

NUEVAS MEDIDAS ECONOMICAS

Ministros de Hacienda y Economía informarán hoy sobre disposiciones que permitirán acelerar proceso de ajuste

Hoy a las 11.00 horas, los Ministros de Hacienda y Economía darán a conocer las medidas antirrecesivas, en conferencia de prensa a efectuarse en el edificio Diego Portales.

El Presidente de la República, por su parte, en un encuentro efectuado ayer en la tarde, con unas tres mil quinientas voluntarias de CEMA-Chile, en el mismo edificio, se refirió a estas nuevas medidas,

reiterando que el principal interés que se tuvo en cuenta para adoptar las resoluciones fue el de todos los habitantes del país, y en especial de los sectores de menores recursos.

Estos son, obviamente, los que más han sufrido los efectos de la menor actividad de la economía, traducida en incremento del desempleo, como consecuencia de las dificultades de las empresas para

continuar operando. Por eso es que las medidas apuntan a disminuir la tasa de desocupación.

Trascendió que las principales resoluciones antirrecesivas se refieren a modificaciones del plan laboral, a reforma tributaria, incentivos para la contratación de mano de obra, aumento de las remuneraciones de los trabajadores del Plan de Empleo Mínimo y otras.

EDICION ESPECIAL
MUNDIAL'82

La Nación



Uno a cero perdió nuestra selección ante Austria. En la fotografía, Carlos Caszely no puede superar la pegajosa marca del cancerbero, Bruno Pezzey, una de las figuras austriacas. (Fotografía exclusiva de Marco Antonio Muga, Vía Unifax.)

CHILE NO PUDO

Ganó Austria uno a cero
Carlos Caszely desperdició un penal a los 26 minutos del primer tiempo

OVIDIO. — Con un gol conseguido en el minuto veintiuno —frentazo de Walter Schachner—, la selección de Austria derrotó ayer, en el Estadio Carlos Tartiere, a Chile, en un partido correspondiente al grupo número dos, donde además participan Argelia y Alemania.

Pese a que Chile dominó gran parte del partido no pudo vulnerar el pórtico de Koncilia, quien, a ratos, se transformó

Se lució Kuwait

Los kuwaitíes se alzaron ayer con un aplaudido empate a un gol contra el poderoso equipo de Checoslovaquia que era el favorito. Con un juego hábil, técnico y veloz el seleccionado de Kuwait no le dio tiempo ni cancha a los checos para mejorar su juego que fue lento y deslucido, contrario a la actuación que se esperaba en vista que el

propio entrenador del cuadro, Josef Venglos, había prometido entrar a golear, pues el grupo N° 4 se definiría por diferencias de goles, sin embargo, todo lo que hizo Checoslovaquia no convenció y los laureles de buen fútbol fueron para los kuwaitíes, considerados "débiles" dentro del grupo y el Mundial. (Inf. Pág. 6 B)

Argentina frente a Hungría: su chance

(Pág. 12-B)

Irlanda del Norte 0-Yugoslavia 0

ZARAGOZA (Especial para LA NACION). — Yugoslavia e Irlanda del Norte en un disputado encuentro no pudieron superarse anoche ante 25.000 espectadores por el grupo 5 del Campeonato Mundial de Fútbol y donde el marcador de 0 x 0 refleja la ineffectividad ofensiva que expresaron ambos conjuntos.

Tal vez el intenso calor, sobre 36 grados que se dejó sentir en el estadio de La Romareda posiblemente influyó en el opaco accionar de los futbolistas que al término de los 90 minutos se retiraron en medio de una silbatina general.

¡Salud, Brasil! desean cantar los escoceses

(Pág. 12-B)

Despachos exclusivos de nuestros enviados especiales a Madrid, Oviedo, Vigo, Sevilla y Barcelona. Fotografías de servicios especiales UPI, de nuestros enviados por UNIFAX, y apoyo de reportajes de UPI, AP, ANSA, DPA, LATIN REUTER.

Santibáñez: Ahora no nos queda sino ganar

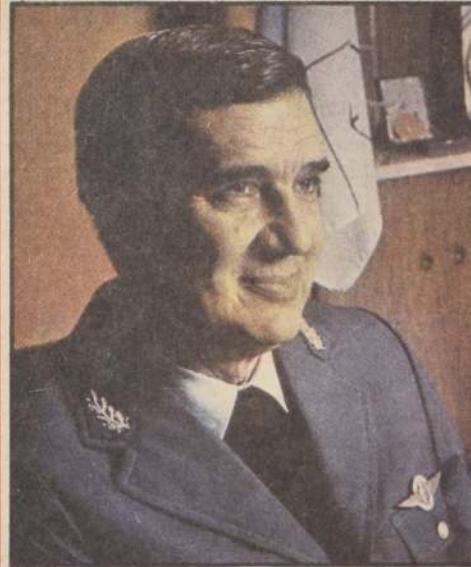
(Pág. 6-7-B)

A la Presidencia de Argentina

RENUNCIO GALTIERI

Ministro del Interior, general Alfredo Saint Jean, asume interinamente y se menciona al brigadier Lami Dozo como próximo Primer Mandatario

Los altos mandos designaron nuevo Comandante en Jefe del Ejército al general de División Cristino Nicolaides



BASILIO LAMI DOZO, Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea de Argentina, mencionado entre los probables sucesores del general Galtieri en la Presidencia de la República.



BUENOS AIRES. — El recientemente nombrado Comandante en Jefe del Ejército argentino, general Cristino Nicolaides, se dirige a los oficiales y jefes de su institución. En posición firme, detrás suyo, aparece su antecesor en el cargo, el general Leopoldo Fortunato Galtieri. (UPI-UNIFAX).

BUENOS AIRES. (Por Ximena Misle, enviada especial). — El Presidente de la República y Comandante en Jefe del Ejército argentino, Teniente General Leopoldo Fortunato Galtieri, renunció ayer a los dos cargos debido a que la institución armada no le dio el respaldo político que requería para continuar dirigiendo el país. La noticia fue confirmada anoche por el propio

Primer Mandatario en conversación con los periodistas, en los momentos en que se retiraba del palacio gubernamental donde pasó la mayor parte del día en sucesivas reuniones de alto nivel.

El Teniente General Galtieri afirmó textualmente: "Me voy porque el Ejército no me dio el respaldo político para

continuar como Comandante en Jefe

Creada Dirección de Enseñanza Superior

Paralelamente actuará el Consejo Nacional de Educación Superior, que inicia sus funciones el próximo viernes 25

El Ministerio de Educación creó ayer la Dirección de Educación Superior. El titular de la cartera, contralmirante Rigoberto Cruz Johnson, nombró al ingeniero civil y bachiller en Matemáticas, académico de la Universidad Católica, Víctor Ochsenius, como la máxima autoridad del nuevo organismo.

"LA NACION" fue informada, además, que esta Dirección actuará independientemente del Consejo Nacional de Educación Superior, cuya formación oficial ha sido anunciada para el

próximo viernes 25, cuando en la Casa Central de la Universidad de Chile se reunan los rectores de los 24 planteles de educación superior del país.

La Dirección creada ayer estará integrada por el capitán de corbeta Milán Marinovic, recientemente nombrado; Pío Valdés, Javier Leturia, René Covarrubias e Isabel Concha, quienes integraban la antigua asesoría ministerial sobre las mismas materias. Asimismo, se dijo

SANTIAGO DE CHILE
Viernes 18 de Junio de 1982
Nº 21.191-Año-LXVI

15 pesos Cuerpo A

Papa dialogó con Subsecretario del Trabajo de Chile

El Sumo Pontífice dijo al delegado de Gobierno de nuestro país en la Asamblea de la OIT, que rezaba todos los días por el pueblo chileno.

Inf. Pág. 5 A)

Devaluación se ve con buenos ojos en el exterior

Javier Vial señaló que devaluar no significa generar inflación.

(Inf. en Pág. 6-A)

(Pasa a la Pág. 5 A)

Centro médico inauguró equipos de Scanner para cabeza y cuerpo

Un moderno servicio de tomografía computada y ultrasonido que permite realizar diagnósticos por imágenes, entró en funcionamiento en el Centro Médico Monseñor Carlos Casanueva.

Este servicio considera un equipo Scanner para estudios de cabeza y cuerpo, y permite detectar, principalmente, afecciones cerebrales y, en general, craneano-encefálicas: tumores, abcesos, quistes, hematomas, hidrocefalia y otros.

El doctor Mario Corrales, director del Servicio de Radiología del mencionado centro médico explicó que este equipo, demuestra, también, la presencia y extensión de lesiones tumorales y tiene alto rendimiento en tumores, un excelente elemento de estudio de las afecciones a la pleura y en la columna vertebral permite la evaluación de la parte ósea, canal medular, médula y hernia discal.

En nuestro país, el examen se utiliza desde 1978 y paulatinamente se ha extendido a distintos centros asistenciales de la capital. Actualmente funcionan seis Scanner en establecimientos de Santiago.

Respecto a su costo, el doctor Corrales explicó que éste se ha elevado por su escasa aplicación, pero que este bajo uso también se debe al elevado costo de los exámenes.

"Es un círculo vicioso, explicó, pero en los países desarrollados se ha convertido en un análisis clínico ordinario".

ULTRASONIDO

Este sistema, complementará los análisis realizados por el equipo de tomografía computarizada para efectuar diagnósticos óptimos.

El ultrasonido, explicó el doctor Corrales no es invasivo y no tiene riesgo, opera en el diagnóstico diferencial de ictéricas, mala hepática, colelitiasis y en general, en problemas de la vía biliar.

Agregó que órganos como el páncreas, riñones, aorta y otros son singularmente bien demostrados con esta técnica. El ultrasonido permite el estudio del cerebro de los niños pequeños y puede incluso guiar muy precisamente a los neurocirujanos.

Los exámenes de la cabeza por medio del Scanner costarán entre 12 mil a 16 mil pesos y de cuerpo, entre 16 mil y 22 mil pesos.

En lo que respecta al ultrasonido sus precios variarán entre los tres mil y siete mil pesos.

El Centro Médico Monseñor Carlos Casanueva, sin embargo, atenderá también mediante convenios especiales a empresas o instituciones.



El servicio de tomografía computarizada, que incorporó el Centro Médico Monseñor Carlos Casanueva, tendrá un costo para los usuarios que oscila entre las 12 y 16 mil pesos para los exámenes de la cabeza y entre 16 y 22 mil pesos para el cuerpo.



Antonio Bothelio Neia, representante Regional Adjunto de la FAO para América Latina y encargado para Chile, se acogió a jubilación voluntaria para reincorporarse en su país, al Ministerio de Agricultura de Brasil.

Exposición itinerante sobre accidentes

Una exposición itinerante sobre los accidentes del tránsito y sus consecuencias está presentando la oficina de divulgación de la Prefectura de Tránsito de Carabineros, en las estaciones del Ferrocarril Metropolitano.

La muestra fue instalada en la estación "Universidad de Chile", donde estará hasta el 25 del presente para ser trasladada luego a la estación "Escuela Militar", donde permanecerá hasta el 30 de julio.

Una vez que los paneles fotográficos y de estadísticas hayan sido presentados en las principales estaciones del Metro, serán trasladados hasta las dependencias de los juzgados de policía local de Santiago, a los terminales de buses y, finalmente, al centro comercial "Apumanque", en la comuna de Las Condes.

Esta exposición itinerante está compuesta de fotografías de espectaculares accidentes, con una explicación de sus causas y de las maneras en que pudieron haberse evitado, como también de estadísticas sobre la evolución de los accidentes en los últimos años.

La muestra fue organizada por la Prefectura del Tránsito de Santiago, dependiente de la jefatura de zona metropolitana de Carabineros y cuenta con la asesoría técnica de la CIAT (Comisión Investigadora de Accidentes de Tránsito).

Director Regional Adjunto de FAO

Chile se caracteriza por proveer de técnicos a otros países latinos

El representante del organismo mundial, Antonio Bothelio Neia, deja sus funciones para reincorporarse al Ministerio de Agricultura de Brasil.

El representante regional adjunto de FAO para América Latina, Antonio Bothelio-Neia, señaló que nuestro país es un gran proveedor de técnicos hacia otras naciones, especialmente, en la docencia agrícola, explotación de bosques y recursos marinos.

Estas y otras apreciaciones formuló el alto personalero internacional, quien además es el encargado de los asuntos de FAO en Chile. Tras 20 años de ininterrumpida labor en dicho organismo mundial, Bothelio-Neia, se acogió a jubilación a partir del 30 de este mes y se reincorporará como director al Ministerio de Agricultura de Brasil.

En Chile ejerció sus funciones durante 5 años y con su acostumbrada cordialidad expresó que dos son los motivos para alejarse de la representación internacional, antes que se lo exigieran sus años. "En primer lugar —dijo— están mis tres hijos a los

cuales echo mucho de menos, al igual que ellos a mí, en segundo, la deuda que tengo con mi país de origen que es Brasil, pues ya es tiempo que me dedique a aportarle mi trabajo mediante mi reincorporación al Ministerio de Agricultura".

REORIENTACION POSITIVA

Destacó que una de las cosas que más ha llamado la atención es la reorientación positiva que está desarrollando el Supremo Gobierno no en lo que respecta a programas agrícolas y ganaderos mediante la activa participación e iniciativa del sector privado.

De los numerosos proyectos que se realizaron durante estos cinco años que tuvo la representación de FAO, tanto para América Latina y como encargado para Chile, expresó que su mayor satisfacción fue el programa desarrollado en conjunto con el Servicio Agrícola y Ganadero SAG, en la

eradicación de la Mosca de la Fruta, que ha permitido ampliar el mercado de exportaciones chilenas en el extranjero.

Expresó que la representación de FAO en Chile fue creada en virtud del acuerdo suscrito entre el Gobierno y el director del organismo mundial con sede en Italia, el 27 de febrero de 1978. Nombrándose, asimismo, como oficial de programas al funcionario Fernando Canech.

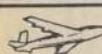
PROYECTOS EN EJECUCION

En la actualidad se encuentran en ejecución 9 proyectos que tienen un costo total de 3.412.000 dólares. Entre ellos destaca la investigación y desarrollo forestal, medidas de protección y control agrícola, procedimiento de información sobre pueblas propiedades agrícolas, encuestas y evaluación de pérdidas de granos básicos y educación de mujeres y niños del sector rural, entre otros.



POST-GRADOS EN LA U. DE CHILE. — Quedó constituida la Comisión que asesorará en materias de post-grado al Director General Académico de la U. de Chile, Marino Pizarro, y que integran 14 académicos: Igor Saavedra, Fernando Valenzuela, Roberto Oyaneder, Eduardo Alonso, Luis Merino, Montero, Ricardo Uauy, Luz Bulnes, Julio Chevalier, Eduardo Schalscha, Rubén Valdebenito, Camilo Andrade, Livio Zurita, Alberto van Klaveren, y doctor Eduardo Bustos. Todos ellos cuentan con una destacada trayectoria en el plantel, principalmente en lo relativo a programas de especializaciones y post-grados.

SERVICIOS



LÍNEAS AÉREAS

VUELOS NACIONALES SALIDAS

LAN CHILE: LA 118 a las 08.00 a Iquique, Arica y La Paz. LA 085 a las 08.10 a Puerto Montt y Punta Arenas (Aeropuerto Merino). LADECO: LAD 003 a las 08.15 a Concepción. LAD 060 a las 08.20 a Antofagasta, Iquique, Antofagasta. LAD 007 a las 09.50 a Temuco, Valdivia, Osorno. LAD 075 a las 09.00 a Puerto Montt y Punta Arenas. LAD 022 a las 15.55 a Antofagasta y Calama. LAD 011 a las 18.00 a Temuco. LAD 005 a las 18.45 a Concepción (Aeropuerto Merino). AERONOR: AN 306 a las 09.30 a Vallenar y Copiapo. AN 308 a las 09.45 a La Serena. AN 400 a las 19.45 a La Serena. AN 042 a las 23.30 a La Serena, Iquique y Arica. AN 080 a las 23.55 a Antofagasta (Cerrillos). AEROCUAYA: 09.00 a La Serena, 16.00 a La Serena (Cerrillos). FLOAT: 08.00 a Temuco (Cerrillos). ICARO: 09.00 a Chillán y Los Angeles (Tobalaba). TAXPA: 08.00 a La Serena, Vallenar y Copiapo (Cerrillos).

LLEGADAS

LAN CHILE: LA 084 a las 16.50 de Punta Arenas y Puerto Montt. LA 119 a las 18.25 de Arica e Iquique (Aeropuerto Merino). LADECO: LAD 002 a las 10.20 de Concepción. LAD 006 a las 15.00 de Osorno, Valdivia y Temuco. LAD 061 a las 16.35 de Arica, Iquique y Antofagasta. LAD 074 a las 17.55 de Punta Arenas y Puerto Montt. LAD 004 a las 20.50 de Concepción. LAD 023 a las 21.30 de Calama y Antofagasta. LAD 010 a las 21.35 de Temuco y Concepción (Aeropuerto Merino). AERONOR: AN 309 a las 12.30 de La Serena. AN 081 a las 12.50 de Antofagasta. AN 041 a las 14.00 de Arica e Iquique. AN 307 a las 19.45 de Copiapo y Vallenar. AN 401 a las 20.45 de La Serena (Cerrillos). FLOAT: 10.30 de Temuco (Cerrillos). ICARO: 10.15 de Los Angeles y Chillán (Tobalaba). TAXPA: 20.00 de Copiapo, Vallenar y La Serena (Cerrillos).

VUELOS INTERNACIONALES LLEGADAS

LAN CHILE: LA 151 a las 10.40 de Miami y Lima. LA 171 a las 13.30 de Frankfurt, París, Madrid, Río de Janeiro y São Paulo. LA 119 a las 18.25 de La Paz, Arica e Iquique. LA 117 a las 21.00 de Caracas y Panamá. LA 126 a las 21.30 de Montevideo y Buenos Aires (Aeropuerto Merino). LADECO: LAD 101 a las 21.30 de Río de Janeiro y São Paulo (Aeropuerto Merino). AEROLÍNEAS ARGENTINAS: AA 226 a las 16.10 de Buenos Aires, Córdoba y Mendoza.

AEROPERU: 605 a las 12.15 de México, Miami, Guayaquil y Lima. 604 a las 12.55 de Buenos Aires.

BRITISH CALEDONIAN: BB 661 a las 10.50 de Londres, Reino Unido y Río de Janeiro.

ECUATORIANA: LAE 041 a las 15.00 de Nueva York, Miami, México, Panamá, Quito y Guayaquil.

LUFTHANSA: LH 502 a las 12.40 de Frankfurt, Río de Janeiro, São Paulo y Buenos Aires.

PARAGUAYA: 502 a las 07.20 de Río, São Paulo y Asunción.

VARIG: 922 a las 10.40 de Frankfurt, Madrid, París, Lisboa, Río y São Paulo.

SALIDAS

LAN CHILE: LA 118 a las 08.00 a Iquique, Arica y La Paz. LA 127 a las 12.15 a Buenos Aires y Montevideo. LA 140 a las 23.00 a Lima, Miami y Nueva York (Aeropuerto Merino).

LADECO: LAD 100 a las 10.40 a São Paulo y Río de Janeiro (Aeropuerto Merino).

AEROLÍNEAS ARGENTINAS: AA 227, a las 16.50 a Mendoza, Córdoba y Buenos Aires.

BRITISH CALEDONIAN: BB 662 a las 13.10 a São Paulo, Río de Janeiro y Reino Unido.

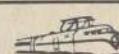
AEROPERU: 605 a las 13.00 a Buenos Aires. Vuelo 60 a las 19.45 a Lima, Guayaquil, Miami y México.

ECUATORIANA: LAE 041 a las 16.00 a Buenos Aires.

LÍNEA AÉREA PARAGUAYA: 503 a las 09.00 a Asunción.

LUFTHANSA: LH 503 a las 14.10 a Buenos Aires, São Paulo, Río de Janeiro y Frankfurt.

TRENES



HORARIOS DE INVIERNO SALIDAS ESTACIÓN MAPOCHO

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
8.35	Valparaíso	A. Expreso	Diario
12.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario
14.40	Valparaíso	A. Expreso	Trabajo
16.40	Valparaíso	A. Expreso	Diario
19.25	Valparaíso	A. Expreso	Diario

LLEGADAS A ESTACIÓN MAPOCHO

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
8.55	Limache	A. Expreso	Diario
10.18	Valparaíso	A. Expreso	Trabajo
14.23	Valparaíso	A. Expreso	Diario
17.20	Valparaíso	A. Expreso	Diario
21.30	Valparaíso	A. Expreso	Diario

SALIDAS ESTACIÓN CENTRAL

Salida	Destino	Categoría	Frecuencia
7.30	Curicó	T. Local	Diario (1)
8.00	Concepción	A. Expreso	Diario
8.30	Chillán	T. Ordinario	Diario
9.00	Concepción	A. Salón	Diario
11.15	Talca	A. Local	Diario
13.30	Calama	A. Expreso	Diario
14.30	Concepción	A. Salón	Diario
15.00	Palmilla	T. Local	Diario
16.00	Chillán	T. Expreso	Diario
17.00	Chillán	A. Salón	Diario
18.00	Puerto Montt	T. Rápido	Diario (2)
19.00	Linares	A. Expreso	Diario
19.30	Curicó	A. Local	Diario
20.15	Rancagua	T. Local	Diario
21.00	Puerto Montt	T. Expreso	Diario (2)
22.00	Concepción	A. Salón	Diario
23.00	Linares	A. Salón	Diario

LLEGADAS A ESTACIÓN CENTRAL

Llegada	Procedencia	Categoría	Frecuencia
7.00	Concepción	A. Salón	Diario
7.45	Rancagua	T. Expreso	Diario
8.15	Concepción	T. Local	Diario
8.45	Montevideo	A. Local	Diario
9.35	Curicó	T. Rápido	Diario
9.55	Puerto Montt	A. Expreso	Diario
11.10	Linares	A. Salón	Diario
12.30	Chillán	D. Exp. Dgo.	Diario
13.05	Pichilemu	T. Local	Diario
13.40	Chillán	T. Expreso	Diario
14.00	Concepción	A. Local	Diario
18.10	Curicó	T. Local	Diario
20.25</td			

La Nación

Fundado el 14 de Enero de 1917

Director y Representante Legal
Jaime Valdés

Editorial por la Empresa Periodística "La Nación". S.A. Domicilio Legal
Agustinas 1269, teléfono 62222.

Censura Cinematográfica

El reciente envío al Poder Legislativo de un proyecto de ley que modifica las actuales disposiciones legales relativas a la censura cinematográfica, pone nuevamente en el tapete de la discusión un tema difícil y controvertido.

En efecto, durante muchos años nuestro país ha cautelado la exhibición de películas inconvenientes para la salud mental del país y, especialmente como es lógico, para los jóvenes y los niños. En esa dirección apuntan las restricciones conocidas y la clasificación de las cintas según inter-

valos de edades.

Sin embargo, el tiempo ha demostrado que, con diversos artificios, distribuidores inescrupulosos se han arreglado para vulnerar el espíritu de la normatividad vigente, cuando no directamente su letra. De tal manera, no es infrecuente observar la proyección de toda suerte de truculencias, a pesar del trabajo del Consejo de Censura, abiertamente sobrepasado por una presión irresistible con las escasas y anacrónicas armas de que dispone para cumplir sus delicadas funciones.

Así lo ha manifestado, por lo demás, el Subsecretario de Educación, Manuel José Errázuriz, quien se ha referido últimamente al tema demostrando la importancia que le otorga el Supremo Gobierno. A dicho respecto, desde la Declaración de Principios de la Junta de Gobierno hasta la Constitución Política de 1980, el país ha conocido y hecho suyas las orientaciones humanistas y cristianas que presiden la actuación pública de nuestros gobernantes.

Chile se ha declarado como un inauditable partidario del derecho y la vigencia de la moral en las relaciones de los particulares con el Estado y entre sí. Ha luchado incansablemente por mantener una sociedad sana, donde imperen las normas que la naturaleza ha señalado como las rectas y convenientes para el desarrollo espiritual y material de una nación.

Tales principios generales, sin duda, han de ser debidamente amparados por las autoridades públicas, sin caer por cierto en el control individual de las conciencias, circunstancia del todo ajena a las pretensiones del Gobierno del Presidente Pinochet.

Las nuevas disposiciones sobre censura cinematográfica vendrán a frenar la proliferación indiscriminada de carteles, fotografías y publicidad altamente inconveniente, muchas veces aun más exagerada que las propias películas publicitadas y que ha introducido en el asunto un elemento de distorsión nuevo y de igual efecto negativo.

Las palabras del Subsecretario de Educación deben significar para los padres de familia un tranquilizador argumento en su tarea de formación de sus hijos.

Concepto de la Cultura

Por Delia BECHTOLSHEIM

El Ministerio de Relaciones Exteriores de Bonn ha reafirmado la validez de un documento con "diez tesis" sobre el intercambio cultural con naciones del Tercer Mundo. Como lo ilustrado la Subsecretaría Hildebrand Hamm-Breuer, la República Federal de Alemania orientará sus relaciones culturales en el sentido de una ampliación de la auténtica cooperación.

Los "10 tesis" parten del hecho de que la fórmula "ayuda para la ayuda" —durante años considerada como la fórmula mágica de la ayuda al desarrollo— no ha funcionado lo suficientemente bien en el pasado. A menudo este principio fue concebido de manera demasiado estrecha y aplicado puntualmente; en algunos casos hasta ha tenido como consecuencia que en los proyectos de desarrollo económico no tuvieron suficientemente en cuenta los efectos sociales y culturales.

Los discursos pronunciados antes del viaje, en los que el Presidente habló sobre la reducción en las armas nucleares intermedias, y su mensaje del 18 de noviembre sobre la reducción de los misiles estratégicos, que fueron precursores de los pronunciados durante su viaje a Europa, Reagan utilizó el escenario europeo para desarrollar un abarcador plan físico y filosófico dirigido a terminar la confrontación entre el comunismo soviético y la democracia occidental.

En el proceso, el Presidente emergió como un hombre muy diferente del que los europeos habían imaginado. Los estadistas europeos, dijo el asesor presidencial Edwin Meese,

Se trata en el fondo de reforzar y mayor contenido a las relaciones entre la República Federal de Alemania y los "países en despegue o en desarrollo". Desde hace algunos años se está una progresiva ampliación del concepto tradicional de cultura que incluye también los aportes de la ciencia, la técnica, el mundo laboral y el intercambio entre los diversos grupos sociales. El desarrollo científico-técnico no puede lograrse separadamente del desarrollo socio-cultural. Partiendo de esta premisa, el gobierno alemán define esos factores como un proceso conjunto e inseparable.

Existe, desde este punto de vista, una creciente interdependencia entre la creciente interdependencia entre el nivel técnico-científico y el progreso económico en cada país. Por ello no puede sorprender el hecho de que el presidente trasplante de "knowhow" no sea para acelerar los procesos de desarrollo, de la necesaria capacidad técnica-científica para apoyar la transmisión de los resultados tecnológicos provenientes de los países industrializados.

Con motivo del otorgamiento del título del Dr. Honoris Causa de la Universidad Católica de Lima, la subsecretaría analizó ciertas deficiencias de la ayuda al desarrollo en el país; deficiencias que se deben especialmente a una irreflexiva "exportación" de conceptos europeos a los países del Tercer Mundo. Al comienzo, se trataba de dar subsidios a los países con débil desarrollo económico. En la actualidad, la ayuda alemana persigue primordialmente la meta de una acción cooperativa recurrente a medios materiales y de personal.

Se otorga especial prioridad a las becas de estudio y de investigación para extranjeros y a la contratación de docentes y lectores alemanes para universidades en otros continentes.

Los institutos Goethe siguen apoyando este principio de cooperación en el ámbito cultural. Numerosas fundaciones, asociaciones y organizaciones privadas contribuyen a ello.

Una cooperación equitativa presupone un mínimo de estructuras educativas y científicas. A largo plazo, no son posibles el crecimiento económico, la industrialización y el bienestar social si no se respetan la identidad cultural y la tradición de los respectivos países.

Así lo ve el Gobierno de Bonn. (IN PRESS).

Cartas al Director

Agradezco profundamente a Ud., por haber publicado en LA NACION del 12 de junio del año presente, la noticia sobre la celebración del 84º aniversario de la proclamación de la independencia de Filipinas. Sin duda este tipo de noticias sobre Filipinas va a contribuir mucho para el intercambio de conocimientos entre nuestros países.

Muchas gracias y saluda a Ud. muy atentamente.

RODOLFO A. ARIZALA
Encargado de Negocios A.I.

DE CHILE CON "AMOR"



El Viaje de Reagan

Por Alexander SULLIVAN

El Presidente Reagan observó a un grupo de niños reunidos cerca de la tribuna instalada en el aeropuerto de Bonn el once de junio, y declaró que el futuro de los mismos era el motivo de su viaje a Europa.

"Debemos de entregarles", dijo, "un mundo de paz".

El Presidente considera que hizo un buen comienzo con su viaje de diez días a Europa, expresando que sus reuniones con los líderes de Occidente han sido un éxito.

Los objetivos de Reagan en Europa fueron substanciosos y simbólicos a la vez, como son todos los viajes presidenciales. El viaje al Muro de Berlín, por ejemplo, fue como enviar un claro mensaje a Oriente y Occidente por igual, de que dos decenios después de haberse erigido a través de la ciudad esa barrera desolada y brutal, la identificación de Washington con un Berlín libre es tan fuerte como lo que fue en los días del puente aéreo de 1948.

Pero la substancia fue mayor que el simbolo. Luego de hacer coincidir a las democracias industrializadas en un punto de vista de comercio con el bloque soviético más unificado, el Presidente realizó una serie de discursos ante el Parlamento británico, el Bundestag alemán y el pueblo de Berlín, a fin de trazar una estrategia abarcadora y consecuente, para reducir el riesgo de una guerra al disminuir los armamentos y las tensiones que encierran las animosidades nacionales e ideológicas.

Los discursos pronunciados antes del viaje, en los que el Presidente habló sobre la reducción en las armas nucleares intermedias, y su mensaje del 18 de noviembre sobre la reducción de los misiles estratégicos, que fueron precursores de los pronunciados durante su viaje a Europa, Reagan utilizó el escenario europeo para desarrollar un abarcador plan físico y filosófico dirigido a terminar la confrontación entre el comunismo soviético y la democracia occidental.

En el proceso, el Presidente emergió como un hombre muy diferente del que los europeos habían imaginado.

Los estadistas europeos, dijo el asesor presidencial Edwin Meese,

Se trata en el fondo de reforzar y mayor contenido a las relaciones entre la República Federal de Alemania y los "países en despegue o en desarrollo".

Desde hace algunos años se está una progresiva ampliación del concepto tradicional de cultura que incluye también los aportes de la ciencia, la técnica, el mundo laboral y el intercambio entre los diversos grupos sociales. El desarrollo científico-técnico no puede lograrse separadamente del desarrollo socio-cultural.

En el proceso, el Presidente emergió como un hombre muy diferente del que los europeos habían imaginado.

Los estadistas europeos, dijo el asesor presidencial Edwin Meese,

Se trata en el fondo de reforzar y mayor contenido a las relaciones entre la República Federal de Alemania y los "países en despegue o en desarrollo".

Desde hace algunos años se está una progresiva ampliación del concepto tradicional de cultura que incluye también los aportes de la ciencia, la técnica, el mundo laboral y el intercambio entre los diversos grupos sociales. El desarrollo científico-técnico no puede lograrse separadamente del desarrollo socio-cultural.

En el proceso, el Presidente emergió como un hombre muy diferente del que los europeos habían imaginado.

Los estadistas europeos, dijo el asesor presidencial Edwin Meese,

Se trata en el fondo de reforzar y mayor contenido a las relaciones entre la República Federal de Alemania y los "países en despegue o en desarrollo".

Desde hace algunos años se está una progresiva ampliación del concepto tradicional de cultura que incluye también los aportes de la ciencia, la técnica, el mundo laboral y el intercambio entre los diversos grupos sociales. El desarrollo científico-técnico no puede lograrse separadamente del desarrollo socio-cultural.

En el proceso, el Presidente emergió como un hombre muy diferente del que los europeos habían imaginado.

Los estadistas europeos, dijo el asesor presidencial Edwin Meese,

Se trata en el fondo de reforzar y mayor contenido a las relaciones entre la República Federal de Alemania y los "países en despegue o en desarrollo".

Desde hace algunos años se está una progresiva ampliación del concepto tradicional de cultura que incluye también los aportes de la ciencia, la técnica, el mundo laboral y el intercambio entre los diversos grupos sociales. El desarrollo científico-técnico no puede lograrse separadamente del desarrollo socio-cultural.

En el proceso, el Presidente emergió como un hombre muy diferente del que los europeos habían imaginado.

Los estadistas europeos, dijo el asesor presidencial Edwin Meese,

Se trata en el fondo de reforzar y mayor contenido a las relaciones entre la República Federal de Alemania y los "países en despegue o en desarrollo".

Desde hace algunos años se está una progresiva ampliación del concepto tradicional de cultura que incluye también los aportes de la ciencia, la técnica, el mundo laboral y el intercambio entre los diversos grupos sociales. El desarrollo científico-técnico no puede lograrse separadamente del desarrollo socio-cultural.

En el proceso, el Presidente emergió como un hombre muy diferente del que los europeos habían imaginado.

Los estadistas europeos, dijo el asesor presidencial Edwin Meese,

Se trata en el fondo de reforzar y mayor contenido a las relaciones entre la República Federal de Alemania y los "países en despegue o en desarrollo".

Desde hace algunos años se está una progresiva ampliación del concepto tradicional de cultura que incluye también los aportes de la ciencia, la técnica, el mundo laboral y el intercambio entre los diversos grupos sociales. El desarrollo científico-técnico no puede lograrse separadamente del desarrollo socio-cultural.

En el proceso, el Presidente emergió como un hombre muy diferente del que los europeos habían imaginado.

Los estadistas europeos, dijo el asesor presidencial Edwin Meese,

Se trata en el fondo de reforzar y mayor contenido a las relaciones entre la República Federal de Alemania y los "países en despegue o en desarrollo".

Desde hace algunos años se está una progresiva ampliación del concepto tradicional de cultura que incluye también los aportes de la ciencia, la técnica, el mundo laboral y el intercambio entre los diversos grupos sociales. El desarrollo científico-técnico no puede lograrse separadamente del desarrollo socio-cultural.

En el proceso, el Presidente emergió como un hombre muy diferente del que los europeos habían imaginado.

Los estadistas europeos, dijo el asesor presidencial Edwin Meese,

Se trata en el fondo de reforzar y mayor contenido a las relaciones entre la República Federal de Alemania y los "países en despegue o en desarrollo".

Desde hace algunos años se está una progresiva ampliación del concepto tradicional de cultura que incluye también los aportes de la ciencia, la técnica, el mundo laboral y el intercambio entre los diversos grupos sociales. El desarrollo científico-técnico no puede lograrse separadamente del desarrollo socio-cultural.

En el proceso, el Presidente emergió como un hombre muy diferente del que los europeos habían imaginado.

Los estadistas europeos, dijo el asesor presidencial Edwin Meese,

Se trata en el fondo de reforzar y mayor contenido a las relaciones entre la República Federal de Alemania y los "países en despegue o en desarrollo".

Desde hace algunos años se está una progresiva ampliación del concepto tradicional de cultura que incluye también los aportes de la ciencia, la técnica, el mundo laboral y el intercambio entre los diversos grupos sociales. El desarrollo científico-técnico no puede lograrse separadamente del desarrollo socio-cultural.

En el proceso, el Presidente emergió como un hombre muy diferente del que los europeos habían imaginado.

Los estadistas europeos, dijo el asesor presidencial Edwin Meese,

Se trata en el fondo de reforzar y mayor contenido a las relaciones entre la República Federal de Alemania y los "países en despegue o en desarrollo".

Desde hace algunos años se está una progresiva ampliación del concepto tradicional de cultura que incluye también los aportes de la ciencia, la técnica, el mundo laboral y el intercambio entre los diversos grupos sociales. El desarrollo científico-técnico no puede lograrse separadamente del desarrollo socio-cultural.

En el proceso, el Presidente emergió como un hombre muy diferente del que los europeos habían imaginado.

Los estadistas europeos, dijo el asesor presidencial Edwin Meese,

Se trata en el fondo de reforzar y mayor contenido a las relaciones entre la República Federal de Alemania y los "países en despegue o en desarrollo".

Desde hace algunos años se está una progresiva ampliación del concepto tradicional de cultura que incluye también los aportes de la ciencia, la técnica, el mundo laboral y el intercambio entre los diversos grupos sociales. El desarrollo científico-técnico no puede lograrse separadamente del desarrollo socio-cultural.

En el proceso, el Presidente emergió como un hombre muy diferente del que los europeos habían imaginado.

Los estadistas europeos, dijo el asesor presidencial Edwin Meese,

Se trata en el fondo de reforzar y mayor contenido a las relaciones entre la República Federal de Alemania y los "países en despegue o en desarrollo".

Desde hace algunos años se está una progresiva ampliación del concepto tradicional de cultura que incluye también los aportes de la ciencia, la técnica, el mundo laboral y el intercambio entre los diversos grupos sociales. El desarrollo científico-técnico no puede lograrse separadamente del desarrollo socio-cultural.

En el proceso, el Presidente emergió como un hombre muy diferente del que los europeos habían imaginado.

Los estadistas europeos, dijo el asesor presidencial Edwin Meese,

Se trata en el fondo de reforzar y mayor contenido a las relaciones entre la República Federal de Alemania y los "países en despegue o en desarrollo".

Desde hace algunos años se está una progresiva ampliación del concepto tradicional de cultura que incluye también los aportes de la ciencia, la técnica, el mundo laboral y el intercambio entre los diversos grupos sociales. El desarrollo científico-técnico no puede lograrse separadamente del desarrollo socio-cultural.

En el proceso, el Presidente emergió como un hombre muy diferente del que los europeos habían imaginado.

Los estadistas europeos, dijo el asesor presidencial Edwin Meese,

Se trata en el fondo de reforzar y mayor contenido a las relaciones entre la República Federal de Alemania y los "países en despegue o en desarrollo".

Desde hace algunos años se está una progresiva ampliación del concepto tradicional de cultura que incluye también los aportes de la ciencia, la técnica, el mundo laboral y el intercambio entre los diversos grupos sociales. El desarrollo científico-técnico no puede lograrse separadamente del desarrollo socio-cultural.

En el proceso, el Presidente emergió como un hombre muy diferente del que los europeos habían imaginado.

Los estadistas europeos, dijo el asesor presidencial Edwin Meese,

Se trata en el fondo de reforzar y mayor contenido a las relaciones entre la República Federal de Alemania y los "países en despegue o en desarrollo".

Desde hace algunos años se está una progresiva ampliación del concepto tradicional de cultura que incluye también los aportes de la ciencia, la técnica, el mundo laboral y el intercambio entre los diversos grupos sociales. El desarrollo científico-técnico no puede lograrse separadamente del desarrollo socio-cultural.

En el proceso, el Presidente emergió como un hombre muy diferente del que los europeos habían imaginado.

Los estadistas europeos, dijo el asesor presidencial Edwin Meese,

Se trata en el fondo de reforzar y mayor contenido a las relaciones entre la República Federal de Alemania y los "países en despegue o en desarrollo".

Desde hace algunos años se está una progresiva ampliación del concepto tradicional de cultura que incluye también los aportes de la ciencia, la técnica, el mundo laboral y el intercambio entre los diversos grupos sociales. El desarrollo científico-técnico no puede lograrse separadamente del desarrollo socio-cultural.

En el proceso, el Presidente emergió como un hombre muy diferente del que los europeos habían imaginado.

Los estadistas europeos, dijo el asesor presidencial Edwin Meese,

Se trata en el fondo de reforzar y mayor contenido a las relaciones entre la República Federal de Alemania y los "países en despegue o en desarrollo".

Desde hace algunos años se está una progresiva ampliación del concepto tradicional de cultura que incluye también los aportes de la ciencia, la técnica, el mundo laboral y el intercambio entre los diversos grupos sociales. El desarrollo científico-técnico no puede lograrse separadamente del desarrollo socio-cultural.

En el proceso, el Presidente emergió como un hombre muy diferente del que los europeos habían imaginado.

Los estadistas europeos, dijo el asesor presidencial Edwin Meese,

Se trata en el fondo de reforzar y mayor contenido a las relaciones entre la República Federal de Alemania y los "países en despegue o en desarrollo".

Desde hace algunos años se está una progresiva ampliación del concepto tradicional de cultura que incluye también los aportes de la ciencia, la técnica, el mundo laboral y el intercambio entre los diversos grupos sociales. El desarrollo científico-técnico no puede lograrse separadamente del desarrollo socio-cultural.

En el proceso, el Presidente emergió como un hombre muy diferente del que los europeos habían imaginado.

Los estadistas europeos, dijo el asesor presidencial Edwin Meese,

Capacitarán a niños limitados de COANIL

Con una ceremonia presidida por el Comandante en Jefe de la Armada, Almirante José Toribio Merino, y la asistencia de las esposas de los integrantes de la Junta de Gobierno, se inauguró el primer Centro de Capacitación Laboral de la Corporación de Ayuda al Niño Limitado, COANIL.

En esta oportunidad se dirigió a los presentes —entre los que se encontraba también el Ministro de Educación, voluntarios de la entidad y representantes del Ministerio de Salud— la señora Margarita Riofrío de Merino, presidenta nacional de COANIL, quien destacó que “este Centro de Capacitación Laboral a través de sus nueve talleres, pretende impulsar al joven a descubrir y comprender que esta convivencia educacional es la única que puede dar a su vida un devenir creador”.

“Este centro ya es una realidad —agregó— y por eso queremos de manera muy especial agradecer la colaboración prestada por los empresarios, quienes en forma generosa y desinteresada nos ayudaron a construirlo”.

La esposa del Almirante Merino enfatizó que este organismo constituye para los jóvenes limitados una entrada para su propio futuro, no sólo en lo maravilloso sino en lo concreto. “Esas manos que de niños se unieron para jugar rondas —dijo— ahora se ayudarán para que cuando adultos sean capaces de forjar su propia vida”.

El establecimiento que comenzó a funcionar en mayo con 150 niños limitados, acoge en la actualidad a 270 en un régimen de externado en jornadas de mañana y tarde en los talleres de: lavandería, reparadora de calzado, educación para el hogar, costura, estampado, artesanía textil, cartonaje, encuadernación y empaste, prendaje y plastificado.

El proceso de capacitación se realizará en los niveles de preformación, formación y producción, relacionando la formación laboral con la educativa. El joven se iniciará en una etapa de rotación por los diferentes talleres. Cumplido el proceso de capacitación, comenzarán a trabajar de acuerdo a sus capacidades y aptitudes.

CURSO DE OFICIALES DE LA ARMADA

El Comandante en Jefe de la Armada y presidente de la Junta de Gobierno, Almirante José Toribio Merino Castro, presidió a las 11:00 horas de hoy la ceremonia de clausura del curso de informaciones para oficiales jefes de la institución en la Academia de Guerra Naval, en Valparaíso. Participaron en el curso oficiales jefes de ingenieros, ejecutivos, oficiales jefes de sanitidad, de sanidad dental y de justicia.

Creada...

(Viene de la Pág. 1A)

que está en estudio la incorporación de otros destacados académicos para estas mismas funciones.

Sobre las actividades exactas que realizará el organismo, sólo se indicó que cumplirá relevantes funciones sobre política educativa, anadiéndose que hoy se entregará una completa información al respecto.

CONSEJO NACIONAL DE EDUCACIÓN SUPERIOR

Una alta fuente del Consejo de Rectores, que agrupa a las máximas autoridades de las 8 universidades que existían a diciembre de 1980, informó ayer a “LA NACION” que en la próxima reunión del viernes 25, programada para las 9.30 horas en la Sala Domeyko de la Casa de Bello, los 24 rectores de universidades, institutos profesionales y academias superiores, entregarán su decisión de crear Consejos Regionales de Educación Superior.

“Esta decisión —se agregó— es sin perjuicio de la integración de las autoridades académicas al Consejo Nacional, organismo que reemplazará al actual Consejo de Rectores, en virtud de directivas presidenciales. Sólo se está haciendo uso del derecho constitucional de libre asociación”.

También dijo el informante que “es absolutamente necesario un Consejo a nivel nacional para uniformar políticas sobre carrera académica, ingreso, titulación, grados académicos, distribución de carreras por plantel y participación estudiantil, siempre de acuerdo a la legislación vigente”. Posteriormente, manifestó que las instancias regionales pueden coexistir plenamente con la nacional, y que posibilitarán una más efectiva operacionalidad en su campo de acción.

ACADEMIA PORTEÑA

La rectora de la Academia Superior de Ciencias Pedagógicas de Valparaíso, Olga Arellano, informó por su parte a “LA NACION” que el Ministerio de Hacienda estudia en estos momentos la proposición hecha por la Universidad de Valparaíso para otorgarle un 15% del aporte fiscal directo al plantel que ella dirige.

“En todo caso, hasta el momento no tenemos problemas presupuestarios, y no es imposible una decisión económica”, dijo la autoridad académica.

El Estado ya fijó, en mayo último, los porcentajes de aporte directo a los 23 plantelares restantes. El caso de la academia porteña quedó pendiente, ya que es la única entidad de educación superior subordinada, pues nació de la Universidad de Valparaíso, la que, a su vez, se originó de la sede de la V Región de la Universidad de Chile. Los recursos estatales de esta academia fueron entonces incluidos en la U. de Valparaíso, esperándose ahora la división de los mismos entre ambos organismos.



El integrante de la Junta de Gobierno Almirante José Toribio Merino junto a su esposa, cortan la cinta tricolor que simboliza la inauguración del nuevo recinto de COANIL.

Alcalde de Santiago distinguió a funcionarios de Investigaciones

□ La ceremonia se efectuó en la Municipalidad, con motivo del cuadragésimo noveno aniversario de esa institución

El personal más destacado de Investigaciones de Chile, fue condecorado por el alcalde de Santiago Carlos Bombal, durante una sesión efectuada en el salón central del Municipio con ocasión de celebrarse el cuadragésimo noveno aniversario de esa institución.

En la oportunidad recibieron medallas 15 funcionarios, que han realizado trabajos de orden policial relevante en la represión de bandas organizadas de delincuentes, combatiendo el tráfico de marihuana, drogas y estupefacientes y aprehendiendo a sujetos que atentan contra la vida de los ciudadanos.

A la ceremonia, concursaron el Director de Investigaciones de Chile brigadier general Fernando Paredes; el subdirector capitán de navío (R), Carlos Pinto Cáceres; el Subdirector policial, Julio Rada Jiménez; el Subdirector administrativo, Héctor Villagrán Muñoz; el Jefe de Coordinación e Inspector General, prefecto Víctor López González y otras autoridades.

Los funcionarios distinguidos fueron los siguientes: Sergio Oviedo Torres, comisario Leopoldo Figueroa Sobolevsky, subcomisario; Rigoberto Vargas Aguilera; inspector; Gustavo Troncoso Tejos; inspector; Marcelo Henríquez Fuentes; inspector; Víctor Manríquez Carrasco; inspector; Orlando Arredondo Palacios, inspector; Oscar Tapia Durán, inspector y Rolando Ovalle Hernández, subcomisario.

También fueron condecoradas las damas del “Círculo de Damas de Investigaciones”, que tienen por misión ayudar a los centros abiertos de diversos sectores, donando ropa y cooperando con las necesidades de los miembros. Ellas fueron Marta Uribe de Paredes, Carmen Romano de Rada, Laura Zúñiga de Villagrán, Yenny Cárdenas López, Alicia Alvarez de Leiva y Cristina Rojo Vergara.

VOCACIÓN DE SERVICIO

En parte de su discurso el alcalde Bombal expresó: “Tradicionalmente

LABORALES

Convenio de Rebaja de sueldos en la Papelera

La Federación Nacional de Sindicatos de Trabajadores de la Compañía Manufacturera de Papeles y Cartones S.A. pidió a la empresa que “dejará nulos los convenios de rebaja de remuneraciones de los mil 400 trabajadores de las plantas de Laja y Bio Bio, como consecuencia de la devolución del peso en un 18 por ciento. Así lo dio a conocer el presidente de la entidad gremial Freddy Núñez”.

La Federación señaló que esta medida ha resultado coincidente con los planteamientos expuestos por la directiva a los dirigentes sindicales, en el sentido que ésta era la solución que la Compañía esperaba para superar la difícil situación por la que atravesía.

La solicitud fue enviada por intermedio de una carta dirigida al gerente general de la Empresa, Elio Díaz Mateo. En ella señalan también que mantener la rebaja de salarios “ahora que el Gobierno ha devaluado el peso, significa para los trabajadores papeleros de las plantas de Laja y Bio Bio un doble castigo, ya que perderán dos veces el poder adquisitivo de sus remuneraciones”.

Freddy Núñez agregó que la CMPC ha despedido a cientos de trabajadores en los últimos meses y cerrará definitivamente su planta de Valdivia a contar del primero de agosto próximo.

Recordó que ante la crisis que enfrenta la empresa, la parte laboral aceptó el sacrificio de reducir sus remuneraciones, pero que ahora ésta se justifica al devaluar el peso. “La Compañía deberá demostrar su comprensión y anular la rebaja de remuneraciones”.

Juan Pablo II pronunció un discurso el miércoles recién pasado, en la reunión de la OIT, oportunidad en que sostuvo reuniones separadas con empleadores, trabajadores y delegados gubernamentales.

S.S. dialogó con Subsecretario del Trabajo

“S.S. Juan Pablo II sostuvo un breve diálogo con el Subsecretario del Trabajo chileno Patricio Mardones, en Ginebra, Suiza, donde se está llevando a cabo la 68^a reunión plenaria de la Conferencia Internacional del Trabajo. El representante de nuestro país le pidió al Papa que rezara por Chile, a lo que el Sumo Pontífice señaló que “lo hacia todos los días”.

Juan Pablo II pronunció un discurso el miércoles recién pasado, en la reunión de la OIT, oportunidad en que sostuvo reuniones separadas con empleadores, trabajadores y delegados gubernamentales.

Metalúrgicos rechazan método de elección

Su enérgica protesta por las medidas calificadas como “obsoletas” para efectuar las elecciones de la directiva, dio a conocer el presidente de la Confederación de Trabajadores Metalúrgicos, Manuel Contreras. Las elecciones tuvieron lugar el martes recién pasado, pero el resultado solo se conoció en 15 ó 20 días más.

Contreras dijo que la Inspección del Trabajo solicitaba a la Confederación una lista de los dirigentes que es-

Pinochet destacó apego al derecho internacional

□ Nuevo Embajador de Gran Bretaña, John K. Hickman, presentó credenciales al Primer Mandatario

“Aprecio con satisfacción que el Gobierno de Su Majestad británica haya comprendido y respetado nuestra neutralidad, la que se fundamenta en la tradicional conducta chilena de apego al Derecho Internacional, en el rechazo categórico del uso ilegítimo de la fuerza y la amenaza de su empleo, y en su fe inviolable en los mecanismos para la solución pacífica de controversias”, dijo el Presidente de la República, Capitán General Augusto Pinochet Ugarte, al dar respuesta al discurso pronunciado por el Embajador de Gran Bretaña, John K. Hickman, en la presentación de credenciales efectuada ayer, en el Salón O’Higgins, de la Moneda. La ceremonia se realizó con el ceremonial acostumbrado y en ella se encontraban

presentes, el Ministro de Relaciones Exteriores subrogante, teniente general Sergio Covarrubias, funcionarios de la misión diplomática y del Ceremonial y Protocolo de la Cancillería.

Una unidad de formación de la Escuela de Suboficiales rindió los honores de reglamento a la llegada de la Moneda y a la salida de ésta.

LA CEREMONIA

Después que el diplomático hizo entrega de las cartas autógrafas de Su Majestad, la Reina Isabel II, el Embajador Hickman pronunció las siguientes palabras:

“Es para mí un honor y un placer haber sido designado Embajador de Su Majestad Británica la Reina Isabel II, en Chile. Como subdito leal de Su Majestad, servidor profesional de su Gobierno y diplomático de carrera, me siento honrado de haber sido nombrado en este cargo. Al mismo tiempo, recibo con sumo agrado la oportunidad de brindar algún aporte personal a la tarea de promover y aumentar los importantes y duraderos vínculos que existen entre el Gobierno de la República de Chile y el mío, como igualmente entre los pueblos de nuestros países”.

Vuestra Excelencia sabe mejor que yo que Chile y Gran Bretaña han tenido contactos muy estrechos que datan desde los días de su Independencia. Como la mayoría de los ingleses, recuerdo con orgullo el rol que algunos de mis compatriotas, y especialmente el Almirante Lord Cochran, desempeñaron en ayudar a lograr esa Independencia. Lo recordamos desde nuestros años como estudiantes. No obstante, al prepararnos para asumir este cargo he aprendido con gran interés que habían muchos otros interesantes, pero quizás menos conocidos, lazos entre Gran Bretaña y Chile. Desde colegios a carrozas, desde clubes a ferrocarriles, queda fascinado al encontrar evidencia de nuestros contactos del pasado que aún continúan”.

“Ciertos estamos —finalizó— que la imagen de investigaciones y la vocación de servicio de sus hombres seguirán contribuyendo a la mayor grandeza de la patria y mejor seguridad de sus habitantes”.

“Ciertos estamos —finalizó— que la imagen de investigaciones y la vocación de servicio de sus hombres seguirán contribuyendo a la mayor grandeza de la patria y mejor seguridad de sus habitantes”.

“Ciertos estamos —finalizó— que la imagen de investigaciones y la vocación de servicio de sus hombres seguirán contribuyendo a la mayor grandeza de la patria y mejor seguridad de sus habitantes”.

“Ciertos estamos —finalizó— que la imagen de investigaciones y la vocación de servicio de sus hombres seguirán contribuyendo a la mayor grandeza de la patria y mejor seguridad de sus habitantes”.

“Ciertos estamos —finalizó— que la imagen de investigaciones y la vocación de servicio de sus hombres seguirán contribuyendo a la mayor grandeza de la patria y mejor seguridad de sus habitantes”.

“Ciertos estamos —finalizó— que la imagen de investigaciones y la vocación de servicio de sus hombres seguirán contribuyendo a la mayor grandeza de la patria y mejor seguridad de sus habitantes”.

“Ciertos estamos —finalizó— que la imagen de investigaciones y la vocación de servicio de sus hombres seguirán contribuyendo a la mayor grandeza de la patria y mejor seguridad de sus habitantes”.

“Ciertos estamos —finalizó— que la imagen de investigaciones y la vocación de servicio de sus hombres seguirán contribuyendo a la mayor grandeza de la patria y mejor seguridad de sus habitantes”.

“Ciertos estamos —finalizó— que la imagen de investigaciones y la vocación de servicio de sus hombres seguirán contribuyendo a la mayor grandeza de la patria y mejor seguridad de sus habitantes”.

“Ciertos estamos —finalizó— que la imagen de investigaciones y la vocación de servicio de sus hombres seguirán contribuyendo a la mayor grandeza de la patria y mejor seguridad de sus habitantes”.

“Ciertos estamos —finalizó— que la imagen de investigaciones y la vocación de servicio de sus hombres seguirán contribuyendo a la mayor grandeza de la patria y mejor seguridad de sus habitantes”.

“Ciertos estamos —finalizó— que la imagen de investigaciones y la vocación de servicio de sus hombres seguirán contribuyendo a la mayor grandeza de la patria y mejor seguridad de sus habitantes”.

“Ciertos estamos —finalizó— que la imagen de investigaciones y la vocación de servicio de sus hombres seguirán contribuyendo a la mayor grandeza de la patria y mejor seguridad de sus habitantes”.

“Ciertos estamos —finalizó— que la imagen de investigaciones y la vocación de servicio de sus hombres seguirán contribuyendo a la mayor grandeza de la patria y mejor seguridad de sus habitantes”.

“Ciertos estamos —finalizó— que la imagen de investigaciones y la vocación de servicio de sus hombres seguirán contribuyendo a la mayor grandeza de la patria y mejor seguridad de sus habitantes”.

“Ciertos estamos —finalizó— que la imagen de investigaciones y la vocación de servicio de sus hombres seguirán contribuyendo a la mayor grandeza de la patria y mejor seguridad de sus habitantes”.

“Ciertos estamos —finalizó— que la imagen de investigaciones y la vocación de servicio de sus hombres seguirán contribuyendo a la mayor grandeza de la patria y mejor seguridad de sus habitantes”.

“Ciertos estamos —finalizó— que la imagen de investigaciones y la vocación de servicio de sus hombres seguirán contribuyendo a la mayor grandeza de la patria y mejor seguridad de sus habitantes”.

“Ciertos estamos —finalizó— que la imagen de investigaciones y la vocación de servicio de sus hombres seguirán contribuyendo a la mayor grandeza de la patria y mejor seguridad de sus habitantes”.

“Ciertos estamos —finalizó— que la imagen de investigaciones y la vocación de servicio de sus hombres seguirán contribuyendo a la mayor grandeza de la patria y mejor seguridad de sus habitantes”.

“Ciertos estamos —finalizó— que la imagen de investigaciones y la vocación de servicio de sus hombres seguirán contribuyendo a la mayor grandeza de la patria y mejor seguridad de sus habitantes”.

Condecoración presencial a generales de Carabineros

Diez generales de Carabineros recibieron ayer, en ceremonia efectuada en la Moneda, la Condecoración

“Presidente de la República”, en el grado de Gran Oficial, y la réplica de

la espada del Libertador Bernardo O’Higgins. En el acto se encontraban

presentes el General Director y

miembro de la Junta de Gobierno,

General César Mendoza Durán; el

Ministro de Defensa Nacional, General (R) Washington Carrasco; el Subdirector de Carabineros, general Rodolfo Stange Oelkers y el alto

mando de la policía uniformada.

Recibieron la distinción del Servicio

de Orden y Seguridad, los generales

Osvaldo Arriagada Pazmín, Jorge

Appel Mellado, Marcelo Salas Wenzel,

Hugo Valenzuela Osorio, Juan

Alfonso Lillo Cea, Aquiles Blu

Quedada, Gustavo González Lagos y

Víctor Vargas Cabrera; del Servicio

de Sanidad, general Manuel Cáceres

Larrañaga y de Sanidad Dental, general

Rodolfo Stange Oelkers y el alto

mando de la policía uniformada.

Recibieron la distinción que “han recorrido un largo

caminio, lleno de sacrificios, responsabilidades, penas y alegrías”, finalizó

expresando: “Señores generales, os deseamos el mejor de los éxitos y que Dios os acompañe en el desempeño de

vuestras nuevas y altas funciones”.

AGRADECIMIENTO

En nombre de los diez generales se

usó de la palabra el general Víctor

Vargas Cabrera, quien dijo que “la

entrega de tan preciado distintivo

configura la culminación de un verde

caminio de esperanzas, confiriendo

consigo un inmenso bagaje de responsabilidades”.

Más adelante expresó: “Somos deseados de ahora depositarios y guardadores de una condecoración, que ocupará en nuestros sentimientos el mejor lugar

de privilegio y predilección, porque

ella nos une más intensamente a

nuestra Patria y a Carabineros, que

nos entregó las herramientas para llegar a recibir. Bien sabemos que esta

distinción tiene un significado extraordinario en la consolidación de la inquebrantable adhesión a nuestro Gobierno, reafirmando lazos que se han</

NOTICIERO ECONOMICO

El Banco de Chile abre sucursal en Nueva York

El Federal Reserve de Estados Unidos autorizó la instalación de una sucursal del Banco de Chile en Nueva York, constituyéndose así en la primera entidad bancaria nacional que extiende sus actividades hacia el País del Norte, en el marco de la nueva legislación de bancos, que en 1981 permitió a estos organismos abrir filiales en el exterior.

Con un capital inicial de US\$ 10 millones, que se expandirá hasta los US\$ 20 millones, el Banco de Chile inaugurará su nueva sucursal el próximo 23 de junio, estimándose que su apertura al público se efectuará el 1º de julio.

La entidad bancaria nacional se inscribirá en el número 180 de los bancos extranjeros que operan en la principal plaza financiera del mundo. La materialización de la puesta en marcha de esta filial es producto de la culminación de gestiones realizadas ante la Superintendencia de Bancos e Instituciones Financieras que regula las operaciones de la banca nacional en el territorio nacional y el exterior, así como la buena acogida de la autoridad norteamericana, representada por el Federal Reserve.

La inauguración oficial, donde asistirán las principales autoridades financieras estadounidenses, estará encabezada por Javier Vial Castillo, presidente del Banco de Chile. La Delegación estará integrada, además, por Carlos Cruzat, vicepresidente de la institución, Manuel Vinagre, director y presidente honorario; Miguel Hirmas, director; Hugo Ovando, gerente general; Javier Le Fort, gerente de la división financiera e internacional.

La sucursal del Banco de Chile en Nueva York estará a cargo de John Bartholomew, en calidad de vicepresidente y manager, quien desde 1979 estuvo a la cabeza de la oficina de representación, pasó previo para asentir la presencia física del primer banco chileno, que refuerza su quehacer en el ámbito financiero internacional.

FUERTE CAIDA DEL ORO

LONDRES, 17 (AP).— El oro en lingotes cayó hoy en una "sesión turbulenta" de transacciones, según los negociantes, y alcanzó su nivel mínimo desde el verano de 1979, al tiempo que el dólar norteamericano subió a nuevas máximas.

El oro cayó casi once dólares la onza en Londres, para cerrar a 305,25, su nivel más bajo desde el 21 de agosto de 1979, cuando se cotizó

z a 303,125 dólares la onza.

En Zurich, el oro cerró a 310,50 dólares la onza, en baja respecto a los 316,50 de ayer.

La plata cayó a niveles de mediados de 1978 al bajar de los 5,51 dólares la onza de ayer, para cerrar a 5,145.

En Tokio, el dólar subió casi tres yenes, para cerrar a 254,40, en alta respecto a los 251,55 de ayer.

He aquí trás tasas de cambio de dólar.

REMITES EN ULA

VINA DEL MAR.— Para salvar los productos perecibles que se encuentran en bodegas, y antes que entren en estado de descomposición, la Sindicatura de Quiebras llevará a cabo hoy el remate de numerosas especies almacenadas en la industria "ULA". Entre estos productos hay 927 kilos de leche descremada; 310 kilos de margarina, cinco mil kilos de helados, 2.300 vasos copa dírym, manjar blanco, cazzatas, 207 quesos de campo, seis mil yogurts, cincuenta mil helados de agua, crema en paletas y otros alimentos lácteos.

La subasta fue fijada para las 11 horas en el local de ULA, ubicado en calle 11 Norte esquina Uno Poniente; ella se materializó a solicitud del Banco Osorno, principal acreedor que llevó adelante las gestiones judiciales para recuperar los préstamos otorgados a la empresa viñamarina.

TAMBIEN EN BRASIL

RIO DE JANEIRO, Junio 17 (ANSA).— A partir de hoy el dólar norteamericano pasará a cotizarse a 169,08 cruzeiros para la compra y 169,93 para la venta, según lo

dispuso anoche el Banco Central.

Es la decimoseptima devaluación del cruzeiro este año, con un ajuste de 1,7 por ciento respecto a la tasa de compra anterior.

LO MEJOR EN TANAX ES TANAX

REPUBLICA DE CHILE
MINISTERIO DE TRANSPORTES Y TELECOMUNICACIONES
SUBSECRETARIA DE TELECOMUNICACIONES
ADMINISTRACION CHILENA DE TELECOMUNICACIONES
AMUNATEGUI N° 139 TELEFONO 69131
SANTIAGO

Se ha recibido en esta Subsecretaría, una solicitud de ampliación y modificación de concesión de Servicio Privado de Radiocomunicaciones presentada por Codelco-Chile, División Andina, en la cual pide autorización para eliminar de su sistema las radioestaciones de H.F. existentes en Santiago-Panamericana y en Río Blanco, además del enlace V.H.F. existente entre la estación de Panamericana y sus oficinas. Solicita en el mismo proyecto la implementación de tres nuevas estaciones fijas de H.F. de 100 watts de potencia cl. a instalarse en: Saladillo, Río Blanco, Provincia de Los Andes; Los Andes, calle O'Higgins N° 475 y en Ventanas, Muelle Chileno, Provincia de Valparaíso.

La publicación se hace en conformidad al artículo N° 52 del DFL. N° 4, Ley General de Servicios Eléctricos y con el objeto de que se presenten las oposiciones a que hubiere lugar.

SUBSECRETARIO DE TELECOMUNICACIONES

REPUBLICA DE CHILE
INTENDENCIA REGION METROPOLITANA
I. MUNICIPALIDAD DE RENCA

**I. MUNICIPALIDAD DE RENCA
PROPIUESTA PUBLICA**

1.- Llámese a propuesta pública para la venta del inmueble ubicado en calle Manuel Antonio Matta N° 3609 de Renca.
2.- Valor de las bases \$ 3.000.
3.- Venta de bases y antecedentes. Entre el 29 de junio y el 8 de julio de 1982, hasta las 14:00 horas en la Oficina de Partes de la I. Municipalidad de Renca, Blanco Encalada N° 33.
4.- Plazo para la entrega de las propuestas: Día 15 de julio de 1982, hasta las 12:00 horas en la Secretaría Municipal.
5.- Apertura de las propuestas: 15 de julio de 1982, a las 12:00 horas en Secretaría Municipal.
6.- Monto mínimo de la adjudicación 9.012,50 UF.

EDUARDO BAJUT AGUIRRE
Alcalde

EVITE FALSIFICACIONES
El sistema ofrece, además, seguridad contra falsificaciones, ya que la forma que imprime es absolutamente diferente de los sellos convencionales, ya sea de goma o metálicos. Compare con una lupa y verá la diferencia.

SOLICITE UN VENDEDOR
IMPORTADORA PAFER LTDA.
CURICO 7 Of. 2
Fono 2298523
CASILLA 16550- SANTIAGO

TIMBRES AUTOMATICOS

Xstamper
SIN TAMPON



EVITE FALSIFICACIONES
El sistema ofrece, además, seguridad contra falsificaciones, ya que la forma que imprime es absolutamente diferente de los sellos convencionales, ya sea de goma o metálicos. Compare con una lupa y verá la diferencia.

SOLICITE UN VENDEDOR
IMPORTADORA PAFER LTDA.
CURICO 7 Of. 2
Fono 2298523
CASILLA 16550- SANTIAGO

Javier Vial

"Devaluación del peso se mira con buenos ojos en el exterior"

□ Posición pragmática del Banco Central permitirá una recuperación más rápida de la economía chilena



Javier Vial: "Devaluación no significa obligadamente mayor inflación".

Máximo Honorado

Del mercado depende pago de deudas de la construcción

□ Bienes "no transables" no se verán afectados por la devaluación

Máximo Honorado, presidente de la Cámara Chilena de la Construcción, reiteró que la devaluación experimentada por el peso no permite trasladar el porcentaje de devolución al precio de los productos del sector, ya que las viviendas están clasificadas dentro de los bienes "no transables".

Fundamentalmente un bien no transable es aquél que por su naturaleza no permite efectuar operaciones de exportación ni importación. Tal es el caso de un bien raíz, una propiedad, un edificio, etc.

Sin embargo, contrariamente, las deudas que mantiene el sector en dólares han experimentado un crecimiento del 18 por ciento, porcentaje que corresponde a la devolución de nuestra unidad monetaria frente al dólar norteamericano.

Lo anterior significa que para poder sobrelevar la situación de endeudamiento, es fundamental el buen entendimiento y las relaciones con la banca, con el fin de poder amortizar la diferencia y el interés que hay que pagar por la deuda en un determinado plazo.

EL MERCADO

Al respecto, Javier Vidal añadió que lo importante cuando el sector de la construcción le debe plata al sector bancario es que pueda pagar.

Eso demuestra que lo importante es que exista un mercado adecuado para que se puedan vender las casas, los departamentos y otras infraestructuras.

Agregó que, indudablemente, cuando la construcción tiene una demora o sube la tasa de interés, el sector bancario verá con muy buena disposición buscar los acuerdos pertinentes, individualmente con cada cliente del sector, para poder solu-

Javier Vial, presidente de la Asociación de Bancos e Instituciones Financieras, manifestó que la banca internacional tomó la devaluación del peso como "una medida sana que tiende a lograr el aumento de las exportaciones chilenas".

Al mismo tiempo, recalcó que la reactivación de nuestro comercio exterior significará lograr con mayor facilidad la recuperación de las empresas nacionales.

Vial estima, además, que en la medida en que bajen las tasas de interés habrá "más confianza en la economía nacional" y sostuvo que el Banco Central "tendrá una política pragmática, igual que la medida adoptada" y que, entonces, el sector externo representado por la banca extranjera va a ver la posibilidad de ayudar a la recuperación de la economía chilena.

LOS COMPROMIOS

Respecto a la forma en que deben cumplirse los compromisos con los bancos, Vial señaló que existen ciertas normas en la Ley Bancaria que le prohíbe a los bancos financiar a largo

plazo ciertos activos que puedan recibir.

Por ejemplo, está el caso en que no pueden recibir acciones de sociedades anónimas que tengan un proyecto en construcción y terminarlo. Lo que deben hacer es vender las acciones.

Lo anterior significa para una compañía que está en mala situación y mantiene un crédito en un banco, tener que, por un plazo indeterminado, emitir acciones sin derecho a voto, pero que el banco al adquirirlas pueda contribuir con ese capital.

RIGIDEZ

Agregó que los bancos tienen una rigidez muy grande en relación con el lugar en que intervienen sus fondos de capital. Lo anterior significa que no pueden invertir más que el 100 por ciento de su capital y sólo lo pueden invertir en bienes raíces que son para su uso particular y no pueden ser para la renta.

Esta posición determina la definición del mercado. Esto significa que si alguien va a vender algo que recibe en pago de inmediato y sin facilidades, no sólo va a perjudicar al deudor, sino que también a la institución, ya que recibirá un menor dinero que el que la propiedad puede valer.

Reiteró que la reciente devaluación es tomada por el sector financiero exterior como una medida sana. En ese sentido, señaló "la banca extranjera es esencialmente pragmática y lo que le interesa es que a los que se les presta, ganen el dinero suficiente para que puedan pagar".

Lo anterior significa que si los países o entidades pueden pagar mejor con una devaluación o con una revaluación, lo busquen en ese sentido.

POLITICA RESTRICTIVA

Explicó que si existe una política restrictiva y, al mismo tiempo, no llevan créditos desde el exterior, ambos

factores traen un alza de la tasa de interés.

Personalmente dijo que "quiero creer que el Banco Central será esencialmente pragmático respecto a la medida de devaluación adoptada".

Destacó Vial, al mismo tiempo, que la devaluación no debe traducirse obligadamente en una mayor inflación. Al respecto se refirió a los casos de Japón, donde se devaluó en un 25 por ciento y la inflación ha sido de un 4 por ciento. En tanto, en Inglaterra la devaluación fue del 20 por ciento y la inflación alcanzó al 13 por ciento.

Enfatizó que no debe creerse que si hay un 20 por ciento de devaluación debe producirse un 20 por ciento de inflación, ya que no tiene por qué darse esa proporción.

CARTERA VENCIDA

Vial explicó, por otra parte, que la cartera vencida es la que no se ha pagado en el momento de su vencimiento. Puede tener ciento por ciento de garantía o cero por ciento en su cartera normal.

Agregó que se hace de acuerdo con la división que se hace entre cartera vencida. Al respecto señaló que el 67 por ciento de la cartera vencida de los bancos tiene garantías reales por ciento por ciento.

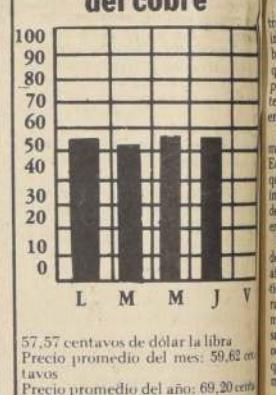
Lo anterior significa que cuando un banco tiene 100 millones de pesos en cartera vencida, tiene 67 millones de pesos en garantías reales totales. Lo importante a juicio del ejecutivo es conocer cuál es el porcentaje de cartera vencida que no tiene garantía que puede producir una pérdida sistemática financiera.

En tal sentido, dijo que los bancos son entidades mucho más productivas que renegociar deudas que tienen garantías a las que no las tienen. Al mismo tiempo, el sistema bancario de Chile como de otros países, ve capacidades de generar recursos para pagar.

Cambio

La siguiente es la cotización de monedas extranjeras que dio a conocer ayer el Banco Central, según el cierre de la Bolsa de Valores de Londres.

	Tipo de Cambio \$
Dólar	46,21
Dólar Canadiense	35,989
Dólar Australiano	47,541
Lira Esterlina	80,758
Marco Alemán	18,900
Florín Holandés	17,134
Franco Suizo	21,921
Franco Belga	0,986
Franco Francés	6,816
Corona Danesa	5,474
Corona Noruega	7,435
Corona Sueca	7,642
Chelín Austriaco	2,688
Peseta	0,419
Yen	0,181

**Acciones transadas en la Bolsa**

PAPEL	UNIDADES	TOT. TRANSADO (\$)	PRECIO MAYOR (\$)	PRECIO MENOR (\$)	PRECIO MEDIO (\$)	PRECIO CIERRE (\$)	VARI. DIARIA (%)
ACCIONES							
ALINAR	10.000	145.000	16,50	16,50	16,50	16,50 T	+7,17
ANDINA	95.741	101.584	3,15	3,15	3,15	3,15 TOD	+1,01
BANCHILE (+)	125.000	51.230	4,40	4,40	4,40	4,40 TZ19	+0,20
BANCO B	55.242	21.420	3,40	3,40	3,40	3,40 TZ19	+0,20
CHILEMAR	345.731	21.178	4,50	4,50	4,50	4,50 TZ19	+0,20
CHOLGUAN	597	13.455	15,00	15,00	15,00	15,00 TZ19	+0,15
COLCURA	97.107	36.517	9,50	9,50	9,50	9,50 TZ19	+0,20
COLTEL	45.177	19.267	20,00	20,00	20,00	20,00 TZ19	+0,20
CONCEPCION	57.000	20.000	6,00	6,00	6,00	6,00 TZ19	+0,20
COPSC (+)	17.233	1.371.273	38,00	38,00	38,00	38,00 TZ19	+0,20
CRAIHOUSE	50	2.000	40,00	4			

Normal y estable es el movimiento accionario

Transacciones en la Bolsa de Comercio de Santiago habían registrado un repunte el pasado miércoles. Eugenio Blanco dijo que "nuevo valor del dólar favorecerá al sector agrícola".

El presidente de la Bolsa de Comercio de Santiago, Eugenio Blanco, informó ayer que se mantienen estables las transacciones de acciones en dicho centro de negocios. Añadió que el volumen y precio de esos documentos no han registrado mayores variaciones, luego que en la víspera, éstos tuvieron un fuerte repunte.

Blanco indicó que el pasado miércoles las acciones de algunas empresas habían registrado alzas hasta de un 55 por ciento respecto de la semana anterior, especialmente en las sociedades del sector pesquero.

El personero señaló que —a su juicio— los volúmenes de recursos que significaron una mayor transacción en acciones, provenían fundamentalmente de personas que las mantenían sin colocar en el sistema financiero, ya que con los bajos niveles de inflación que se registraban y con la mantención de un tipo de cambio firme, no se veía la necesidad de invertir.

Añadió Blanco que ahora, con la reciente devaluación, se estima que cierta inflación tendrá que producirse y por tal razón de inmediato colocar esos fondos en algunos tipos de instrumentos que les garanticen que no se desvalorizarán.

Paralelamente —dijo el presidente de la Bolsa de Comercio— está la situación derivada del rumor abusivo y sin ningún fundamento que se iban a congelar los depósitos a plazo entre 30 y 90 días, lo que produjo que ciertas

personas que tenían los recursos en esos instrumentos prefirieran trasladarlos a acciones, aun perdiendo los intereses del período.

Blanco reiteró que "aún es muy difícil hablar sobre los efectos de la reciente medida del Supremo Gobierno, ya que falta por concretarse el total de las medidas complementarias a la devaluación del peso". Sin embargo admitió que con el nuevo valor del dólar "resultará favorecido el sector exportador chileno".



Plena normalidad y estabilidad en cuanto a volumen y precio de las acciones se registró ayer en la Bolsa de Comercio de Santiago.



Eugenio Blanco, presidente de la Bolsa de Comercio, calificó como "estable" el movimiento bursátil registrado ayer.

Economistas

Devaluación frena caída de producción y empleo

■ Aunque significa una pequeña tasa de inflación, es la mejor medida que se podía tomar

Aunque la devaluación monetaria trae consigo una pequeña tasa de inflación, si las autoridades hubieran optado por otra alternativa que implicaría una menor alza en los precios, habría significado una fuerte caída de la producción y del empleo.

La opinión corresponde a economistas del Centro de Investigación Económica para América Latina, quienes añadieron que el efecto inflacionario de una devaluación depende directamente del contexto en que se adopte.

Indicaron que aunque la medida decretada por las autoridades ha afectado negativamente a quienes tienen deudas en moneda extranjera, hay que reconocer que esas mismas personas han obtenido en el pasado fuertes ganancias por este concepto. Además —señalaron— hay que recordar que los deudores en moneda nacional están pagando un

costo tanto o más alto que el del crédito en moneda extranjera incluida la devaluación.

ALTERNATIVA

Por otra parte, los economistas de CIEPLAN puntualizaron que es claro que la alternativa elegida configura una clara trayectoria de ajuste.

Señalaron que los salarios, que representan una parte importante del costo de las empresas, permanecerán prácticamente constantes durante un tiempo, debido a que los contratos existentes estipulan periodos de reajustabilidad de aproximadamente seis meses.

Señalaron además que, en su opinión, el impacto inflacionario de la devaluación se irá manifestando en una forma muy leve y paulatina, por lo que es perfectamente posible esperar un IPC muy bajo para este año.

Modificaciones fundamentales en Banco Mundial

WASHINGTON, Junio 17 (Latin-Reuters).— El Comité Ejecutivo del Banco Mundial se dispone a introducir variantes fundamentales en las formas en que el organismo toma y presta dinero en su papel de asistencia a los países en desarrollo.

Funcionarios de la institución dijeron que el nuevo plan que debatirá el comité a principios de julio propone al Banco Mundial tomar fondos en el mercado a corto plazo en el que las tasas de interés varían de acuerdo a las condiciones fluctuantes.

El Banco tomó actualmente prestado sobre una base de tasa fija a mediano y largo plazo, pero ese mercado se vino reduciendo debido a las volátiles y excesivamente altas tasas de interés, particularmente en los Estados Unidos.

Según sus actuales disposiciones, el Banco no puede tomar prestado en el mercado a corto plazo de tasas variables que rigen las finanzas estadounidenses.

Como resultado, el organismo ve imposibilitado su acceso a uno de los mayores centros de fondos disponibles.

Instrumentos transados

Nombre	Valor par \$	Valor par \$	INSTRUMENTOS MONETARIOS			
			17 Junio 1982	18 Junio 1982	PRECIO MAYOR (\$)	PRECIO MENOR (\$)
CAR SERIE "E"	13.989182	13.991309				
CAR SERIE "F"	2.852395	2.852829				

PAPEL	UNIDADES	TOT. TRANSADO (\$)	PRECIO MAYOR (\$)	PRECIO MENOR (\$)	PRECIO MEDIO (\$)	PRECIO CIERRE (\$)	VAR. DIARIA (\$)	INSTRUMENTOS RENTA FIJA	
								(++)	RENTAB. (%)
BNC-L 0352	1.280	1.138.072	72.17	72.17	72.17	72.17	-2.18	72.17 TPH	15.43
BNC-L 0432	2.210	2.066.971	81.76	81.76	81.76	81.76	-0.60	81.76 TPH	16.00
BNTF-10179	350	4.272.972	92.47	92.47	92.47	92.47	-0.00	92.47 TPH	19.46
BNTF-J0230	510	539.179	91.14	91.14	91.14	91.14	-0.00	91.14 TPH	18.99
BNTF-J0430	430	500.631	90.95	90.95	90.95	90.95	-0.00	90.95 TPH	18.49
BNTF-J0480	20	21.621	90.90	90.90	90.90	90.90	-0.00	90.90 TPH	18.17
NACC130182	405	538.458	86.54	86.54	86.54	86.54	-0.00	86.54 TPH	16.80
NACC130282	500	425.994	84.05	84.05	84.05	84.05	-0.05	84.05 TPH	16.00
NACC130382	409	425.994	84.05	84.05	84.05	84.05	-0.05	84.05 TPH	16.00
NACC130482	3.200	3.155.111	86.35	86.35	86.35	86.35	-0.00	86.35 TPH	16.00
NACC130582	3.200	3.155.179	85.30	85.30	85.30	85.30	-0.00	85.30 TPH	17.19
PPS-B10	1.500	457.271	71.35	71.35	71.35	71.35	-0.00	71.35 TDP	16.85
PPS-B20	2.000	1.236.490	67.02	67.02	67.02	67.02	-0.00	67.02 TDP	16.85
PPS-B7	1.000	1.055.701	77.50	77.50	77.50	77.50	-0.00	77.50 TDP	18.27
PPS-B8	1.000	567.744	74.90	74.90	74.90	74.90	-0.00	74.90 TDP	17.70
PPS-B9	7.000	2.101.251	57.23	57.23	57.23	57.23	-0.00	57.23 TDP	19.32
TOTAL RENTA FIJA		41.049.273							

Indicadores básicos

	1º Dic. 79	1º Abr. 80	1º Ago. 81
	31 Marz. 80	30 Sep. 80	aún vigente
	\$	\$	\$
Asignación Familiar	286.40	309.31	401.98
Asignación Movilización	255.43	275.88	358.51
Asignación Alimentación	312.61	337.62	438.77
Sueldo Vital Mens. Stgo.	823.01	888.85	1.155.15
Ingreso Mínimo Imponible	3.694.67	3.990.24	6.222.15
Ingreso Mínimo de Referencia			5.185.71
Subsidio del Empl. Mínimo	1.200.00	1.300.00	1.300.00
Salario Imponible Agric.	2.958.28	3.194.92	Derogado
Mit. Imp. Emp. Casa Part.	2.638.14	2.847.03	4.447.39
Unidad Tributaria Júnior			2.179.00
Unidad Reajustable Mayo			16.39
Cuota de Ahorro Corvi (11 de Mayo al 10 de Junio)			52.39

Monedas de oro

De cien pesos	\$ 9.379
De cincuenta pesos	\$ 4.690
De veinte pesos	\$ 1.910
COSPELES DE ORO	
De cien pesos	\$ 9.208
De cincuenta pesos	\$ 4.604
FUENTE: Banco Central	

ECONOMIA

Luis Correa Prieto

"Consumidores deben comprar en las tiendas más baratas"

El presidente de la Cámara Nacional de Comercio, Luis Correa Prieto, enfatizó que "todos los consumidores chilenos deben buscar y comprar sus artículos en los locales comerciales que les resultan más baratas y favorables, y así favorecer las tiendas o mercados donde se mantienen los precios que regalan antes de la devaluación del dólar".

DECLARACION

El personero admitió que algunos establecimientos comerciales estaban remarcando los precios de los artículos, indicando que el público "no debe concurrir a aquellas tiendas o mercados donde los precios han registrado alzas".

Indicó que a raíz de la última devolución, no es probable esperar una tendencia alcista en los artículos y productos que consumen los chilenos, ya que existe un gran stock de mercaderías y aquellos comercios que no se ajusten a la realidad y quieran poner precios que están fuera de las posibilidades de los compradores se quedan con los productos sin vender".

NORMALIDAD

Correa señaló que esta pequeña alza de algunos precios volverá muy pronto a la normalidad, ya que la misma competencia está haciendo

que no puedan subir los precios más allá de los justos y razonable.

En opinión del dirigente, lo que ocurre es que esas alzas han llegado de parte de las grandes empresas, ya que ellos pueden fijar sus precios. "Lo que estamos en la competencia es muy difícil que subamos nuestros precios".



El presidente de la Cámara Nacional de Comercio, Luis Correa Prieto, indicó que "los consumidores deben comprar en aquellas tiendas que sean más baratas, castigando así a quienes han subido sus precios sin justificación".

tasa de interés fija de 17% — permitirá iniciar el proyecto de explotación de litio en el Salar de Atacama, el cual tiene un costo total estimado de 61 millones de dólares. Su terminación está prevista para mediados del año 1984.

Se indicó que la Corporación Financiera Internacional que ayer aprobó este empréstito, está constituida por 21 directores que representan a los gobiernos de alrededor de 121 naciones. Esta se constituyó con treinta millones de dólares para el desarrollo del proyecto y el resto está financiado por CORFO y FOOTEK.

La gigantesca inversión que se llevará a cabo en el desierto chileno comprende la construcción de un sistema de pozos de salmuera y lagunas de evaporación solar, en el Salar de Atacama. También una línea férrea en el sector de Pan de Azúcar y una planta de refinación y concentración en La Negra, al lado de Antofagasta, para producir 14 millones de libras al año de carbonato de litio con el propósito de exportarlo a los mercados mundiales. Cabe señalar que el litio es un elemento para el cual, debido a sus propiedades químicas únicas, han sido desarrolladas un gran número de aplicaciones industriales.

CONFIANZA EN CHILE

Cabe señalar que el crédito concedido a la empresa chilena obedece, entre otras razones, a la confianza que existe en el exterior acerca de nuestra economía. Entre esos antecedentes considerados está la estrategia económica seguida por Chile, conjuntamente con la reducción del rol del sector público y la entrega de mayor confianza a la iniciativa del sector privado, como vías de solución para el desarrollo y la recuperación económica, lo que ha hecho posible que el proyecto de la SCL pueda ser llevado a cabo con participación mayoritaria del sector privado.

Se tomó en consideración también el que la economía chilena como todo es vulnerable a los precios internacionales del cobre y sus fluctuaciones en la demanda, por lo que en la actualidad la aguda caída en el precio del metal rojo y la recesión mundial tienen severos efectos en las reservas de divisas del país, la política monetaria y fiscal, conjuntamente con una expansión y diversificación de la actividad económica en los sectores de la industria no tradicional y de recursos naturales.

Se señaló que dado los salarios nacionales contienen alrededor del 40% de las reservas mundiales de litio, el proyecto de la Sociedad Chilena de Litio tiene gran importancia para la diversificación del sector minero, reduciendo así la dependencia en el cobre, lo que le asigna una alta prioridad.

USO

</div

EE.UU. presionará a Gran Bretaña

WASHINGTON, Junio 17 (AP).— El gobierno del Presidente Ronald Reagan proyecta aplicar una discreta presión diplomática sobre Gran Bretaña, para que exhiba una mayor flexibilidad en la solución negociada de la cuestión de las Islas Malvinas, se informó hoy.

Los funcionarios informaron que ese proyecto es la parte cardinal del necesario esfuerzo de Washington para reparar sus relaciones con América Latina.

Agregaron que la estrategia a seguir es todavía imprecisa, pues en las naciones que se enfrentaron en el Atlántico Sur se debe resolver una serie de imponderables.

Los funcionarios señalaron que la Primera Ministra Margaret Thatcher necesita tiempo para ajustar la euforia de la victoria a las realidades de la vida internacional.

Al mismo tiempo, se agregó, la orientación de los dirigentes militares argentinos es demasiado fluida de momento como para determinar la

disposición con que ese país saldrá de la derrota.

Los funcionarios no se atrevan a pronosticar la duración de ese período de reajuste, pero se sabe que ya han anticipado a los ingleses que Estados Unidos no apoyará un continuo esfuerzo bélico de Gran Bretaña en las Malvinas.

La idea que se habría transmitido es que deben estar dispuestos a emprender un esfuerzo de buena fe para lograr un acuerdo con la Argentina, que ocupó las islas después de 17 años de infructuosas negociaciones para recuperar el control del archipiélago.

Las fuentes dijeron que no se deben esperar asperos pronunciamientos de Washington, sino que los norteamericanos pudieran reducir calladamente el apoyo logístico y de inteligencia sin el cual Gran Bretaña no pudo imponerse en los primeros días de la crisis actual.

Los medios informantes señalaron que Washington espera que otros go-

biernos de Europa Occidental harán sus propias presentaciones ante Gran Bretaña, en favor de una solución negociada del diferendo.

SOLICITUD DE COLONOS

EXETER, Inglaterra, 17 (AP).— El gobernador de las Islas Malvinas, Rex Hunt, dijo que 600 personas han presentado solicitudes para convertirse en colonos y ayudar a reconstruir las Islas Malvinas luego del conflicto anglo-argentino.

La mayoría de los aspirantes son británicos, pero hay algunos canadienses, neozelandeses y australianos, dijo.

Hunt, que dijo que sus valijas ya estaban listas mientras aguarda la llamada telefónica de las autoridades para partir hacia las Islas Malvinas, formuló sus declaraciones aquí.

Por su parte, la Primer Ministro Margaret Thatcher dijo hoy a la Cámara de los Comunes que Hunt viajará a Puerto Stanley lo más pronto posible para concentrarse en la administración de asuntos civiles.

NEGOCIANTES

Dijo que las personas que desean ir a las Malvinas no son desempleados.

"Muchos tienen sus propios negocios. Dicen que desean una nueva vida ayudando a reconstruir las islas. La respuesta fue tremenda y muy gratificante".

Hunt dijo que el conflicto dio una oportunidad "a la gente visionaria a probar suerte en las Malvinas".

Dijo que a su regreso se concentrará en la restauración de agua y energía y reparará residencias dañadas.

Checoslovaquia reconoce violación de derechos humanos en cita sindical

GINEBRA, 17 (AP).— En una medida que se estima sin precedente tomada por un país comunista, Checoslovaquia reconoció ayer haber violado una convención clave sobre derechos humanos al despedir a "ciertos" disidentes.

Al ceder frente a cuatro años de presiones por parte de la Organización Internacional del Trabajo (OIT), el delegado del Gobierno checoslovaco, Mílos Masek, dijo al Comité de Convenciones y Normas de la OIT, que "algunos" de los más de 50 firmantes del documento de los disidentes "Charter 77", destinados a ese país, lo fueron injustamente.

CRITICAS

La delegación checoslovaca, que en los últimos años había protestado por las críticas que estos despidos suscitaron, aceptó una declaración del comité que señaló que Checoslovaquia ha reconocido que "ciertas personas fueron despedidas sin justificación".

Entretanto, en el transcurso de la Asamblea de la OIT, un delegado de los obreros franceses, respaldado por representantes de trabajadores norteamericanos, anunció que se presentaría una queja formal contra el gobierno polaco en nombre de cuatro importantes sindicatos franceses.

En una evidente alusión a la supresión del Sindicato Independiente Solidaridad, en Polonia, el delegado, Marc Blondell, dijo que la queja acusaría a Varsavia de hacer caso omiso de las convenciones de la OIT sobre la libertad de asociación.



Tropas israelíes posan sonrientes en la parte trasera de un camión que muestra la gran cantidad de armas que fueron capturadas a las fuerzas de la OLP, durante la arremetida de los judíos en territorio libanés. (Radiofoto UPI).

En la ONU

Reagan pide reducir riesgos de una guerra por accidente

NACIONES UNIDAS, Junio 17 (UPI).— El Presidente de Estados Unidos, Ronald Reagan, pidió hoy a la Unión Soviética la cooperación para un plan de desarme en Europa y para reducir los riesgos de una guerra por accidente.

Reagan, que habló ante la conferencia de las Naciones Unidas sobre desarme, dijo que "guerrillas apoyadas por los soviéticos actúan en África Central, en Sudamérica, en África, en el medio oriente, en el Caribe y en Europa, violando derechos humanos y enervando al mundo con violencia".

Esa fue la única mención de la América Latina en el extenso discurso, que no tocó el problema de las Malvinas.

Reagan dijo que el Kremlin tenía la culpa por la pérdida de confianza en el desarme y dijo que el plan de la Casa Blanca es "una agenda para la paz" y pidió a todos los delegados que lo apoyen.

El Presidente repitió las cuatro propuestas básicas que ya había formulado para reducir la amenaza de guerra y que son:

— Eliminación de los misiles de alcance intermedio, emplazados en Europa.

— Eliminación de la tercera parte de las ojivas de los misiles balísticos intercontinentales.

— Reducción sustancial de las Fuerzas Aéreas y terrestres de la Organización del Tratado del Atlántico Norte y del Pacto de Varsovia.

— Urgimos a la Unión Soviética a que se nos una en esta empresa. No debemos actuar solos, pero por toda la humanidad", dijo el Presidente.

Reagan no respondió a la promesa formulada ante la ONU por el Presidente soviético, Leonid Brezhnev, de que de la Unión Soviética no sería la primera en usar las armas nucleares. La promesa de Brezhnev, leída el martes por el Canciller soviético, Andrei Gromyko, contenía también un pedido a Washington para que asumiera el mismo compromiso.

Reagan dijo: "Necesitamos algo más que palabras, algo más que promesas huecas antes de que podamos avanzar", hacia el control del armamento.

Peligra programa socialista francés ante nuevas medidas

PARÍS, 17 (AP).— El Primer Ministro Pierre Mauroy, enfrentado por el percidido franco, una inflación descontrolada y un creciente déficit presupuestario, se esfuerza para lograr que se acepte un nuevo programa de austeridad económica, que no gusta a nadie y que podría llegar a desviar el principal objetivo del gobierno socialista.

Mauroy organizó una serie de reuniones con hombres de negocios y dirigentes sindicales, a fin de conseguir su cooperación para concretar un congelamiento de sueldos y de precios, previsto a partir del primero de julio.

Ese programa de austeridad sigue a la segunda devaluación del franco en ocho meses y significa que la principal prioridad del gobierno, de reducir el desempleo, se desvía hacia la lucha contra la persistente inflación, de intolerable para las empresas francesas, ya seriamente debilitadas.

Entretanto, los empresarios critican energicamente el congelamiento de precios, al que calificaron de "inaceptable para una economía moderna, e intolerable para las empresas francesas, ya seriamente debilitadas".

Síntesis del cable

Soviéticos cosechan cebollines

MOSCÚ, Junio 17 (DPA).— Comenzó la cosecha en la "huerta cosida" a bordo del complejo científico Salut 7/Soyuz 5. Los cosmonautas Anatoly Berezovoi y Valentin Lebedev procedieron a cosechar el primer cébolo crecido en un "oasis" especialmente preparado.

Fin a huelga de hambre

MOSCÚ, Junio 17 (ANSA).— Terminó definitivamente una huelga que ocho jóvenes soviéticos habían comenzado el 10 de mayo pasado para conseguir un visado de salida de la URSS que les consintiese reunirse con sus familiares residentes en el extranjero.

Nuevos alcaldes en Guatemala

GUATEMALA, Junio 17 (LATIN-REUTER).— En una acción minada a consolidar en el poder al recientemente instalado Presidente Efraín Ríos Montt, éste designó nuevos alcaldes para las 324 ciudades Guatemaltecas, dijeron anoche un portavoz presidencial.

Declaran a favor de Vesco

SAN JOSE, COSTA RICA, Junio 17 (UPI).— Una declaración en favor del financista estadounidense Robert Lee Vesco hizo ayer el ex presidente Costa Rica, José Figueres.

Cita a Transportes y Obras Públicas

ASUNCIÓN, Junio 17 (UPI).— Asunción será sede de la duodécima Reunión de Ministros de Transportes y Obras Públicas de países del continente.

En la reunión serán estudiadas cuestiones vinculadas a la utilización de la red vial.

Participarán representantes de Argentina, Bolivia, Brasil, Chile, Paraguay y Uruguay, cuyos ministros de Transportes y Obras Públicas serán invitados oficialmente.

Buenas relaciones saudí-alemanas

YIDDA, Junio 17 (DPA).— El nuevo rey de Arabia Saudita, Faisal, recibió hoy las relaciones cordiales y de amistad entre su país y la República Federal de Alemania. El rey Faisal recibió en su palacio en Yidda, al presidente alemán, Karl Carstens, con el que mantuvo una prolongada conversación.

Antena para radio Martí

CAYO HUESO, FLORIDA, Junio 17 (AP).— La Marina estadounidense está construyendo antenas de 75 metros de alto, para ser usadas por la radio Martí, emisora del gobierno que transmite programas a los exiliados cubanos en Cuba, informó un vocero de la Armada, señalando que las obras se adelantaban pese a que el Congreso Nacional no las ha autorizado aún.



El Salvador pide ayuda a EE.UU. para acabar con los rebeldes

SAN SALVADOR, Junio 17 (Latin-Reuter).— El Ministro de Defensa de El Salvador, quien acaba de recibir un embargo de 10 aviones militares de Estados Unidos, ha reclamado una acrecentada asistencia estadounidense en la lucha contra los guerrilleros izquierdistas y para el saneamiento de la maltratada economía del país.

"Lo que recibimos de Estados Unidos no es suficiente", dijo anoche en entrevista exclusiva a Latin-Reuter el general José Guillermo García, un día después que el embajador estadounidense, Deane Hinton, hiciera entrega de seis aviones para ataque terrestre y otros cuatro de reconocimiento en un aeropuerto militar próximo a esta capital.

"Necesitamos más ayuda de Estados Unidos, no sólo militar, sino económica también", manifestó el general.

El arribo de los aviones —seis retropropulsores subsónicos Dragonfly A-37 y cuatro máquinas de observación— coincidió con lo que el general García describió como la lucha más violenta en la guerra civil salvadoreña desde las elecciones del 28 de marzo que llevaron al poder al actual gobierno.

La lucha está centrada en la provincia norteña de Morazán, donde la flor y nata del Ejército salvadoreño, adiestrada en los Estados Unidos, está tratando de desalojar a los insurgentes izquierdistas de la localidad de Perquin y la vecina región de San Fernando.

El general García rehusó proporcionar el número de tropas involucradas, pero según fuentes generalmente bien informadas rondarían los 2.000 hombres, e incluirían elementos del batallón Belloto, la primera unidad salvadoreña adiestrada en los Estados Unidos.

Sus hombres realizaron un curso de contrainsurgencia de tres meses en Fort Bragg, Carolina del Norte, a comienzos de este año.

Los aviones recién entregados, que serán piloteados por aviadores entrenados en los Estados Unidos, vienen a llenar gran parte del vacío dejado por los aparatos destruidos en la base aérea de Illopango, próxima a esta capital, en enero, donde guerrilleros izquierdistas infiltrados destruyeron seis aviones e igual número de helicópteros.

FRIGORIFICO OSORNO S.A. EN LIQUIDACION

BALANCE GENERAL
AL 31 DE DICIEMBRE 1981

ACTIVOS	\$	PASIVOS	\$
CIRCULANTE		CIRCULANTE	
Disponible	148.188	Provisiones y Retenciones	113.452
Depósitos a Plazo	26.258.229	Patrimonio	
Valores Negociables	7.831	Capital Pagado 3.000.000	
Impuestos por Recuperar	708.396	acciones a 0,001 c/u.	3.000
		Reservas de Revalorización	42.395.040
TOTAL ACTIVOS	27.122.644	Pérdidas Acumuladas	(16.120.733)
		Utilidad Ejercicio	731.885
			27.122.644

ESTADO DE RESULTADOS
PERIODO 1º ENERO-31 DE DICIEMBRE 1981

RESULTADOS NO OPERACIONALES	\$
INGRESOS FUERA DE LA EXPLOTACION	
Intereses Ganados	7.555.872
EGRESOS FUERA DE LA EXPLOTACION	
Gastos Generales	(1.855.366)
Pérdida por Licitación de Cartera de Crédito	(2.330.966)
Cargo por Corrección Monetaria	(2.637.655)
UTILIDAD DEL EJERCICIO	731.885

ALFONSO PALAZON LOPEZ
CONTADOR

JOSE LUIS UNDURRAGA MATTA
GERENTE GENERAL

Santiago de Chile
Viernes 18 de Junio de 1981

Explosión en fábrica de pólvora dejó doce víctimas en Brasil

CABO, Brasil, 17 (AP).— Hasta 12 muertos y una cantidad indeterminada de heridos resultaron hoy en esta localidad a unos 100 kilómetros de Recife, capital del estado de Pernambuco, en el noreste de Brasil, dijo la policía.

El estallido se produjo a las 12:30 (GMT) de hoy, y en el momento se desconocen las causas. Agregó que aún no se sabe cuánto y que, aunque no se tiene conocimiento sobre cuantas personas hallaban en el local al producirse la explosión, "es una fábrica grande empleados".

El policía indicó que allí se producen municiones para las Fuerzas Armadas y que la planta está bajo supervisión del Ejército, pero no mencionó la versión.

El sargento Jorge Monteiro, sector de Comunicaciones del Ejército, dijo en entrevista con The Associated Press que la explosión "no pertenece al Ejército, " fue un accidente artificial, "y lo hacen fuera de nuestro control".

Luego agregó que "no ninguna fábrica de material beligerante en el área", y que la planta "no tiene vínculo con el Ejército".

Según la delegación policial, Cabo, se espera para las próximas horas un informe completo sobre el número de muertos y heridos.

Canadá estudia ayuda nuclear a Argentina

OTTAWA, Junio 17 (UPI).— Primer Ministro Pierre Trudeau, parlamentario conservador Crosbie se enfrentaron por la compra de un reactor nuclear Candu en Canadá.

El legislador dijo ayer que Trudeau podría ser llamado "el mayor traidor del Universo" si su Gobierno anula el contrato para la construcción sudamericana.

En la reunión semanal de los legisladores, el primer respondió que las delegaciones de las Naciones Unidas sobre desarme y a proponer que el mundo estaría libre de la amenaza nuclear simplemente por negarse a cumplir un contrato firmado en Buenos Aires.

SIN GARANTIA

"Si nos retiramos de ese contrato material y la tecnología llegan manos del Gobierno argentino, ningún tipo de garantías y segundas" dijo.

Crosbie recordó que el Primer Ministro había afirmado principios que ningún tema era más importante que la necesidad de eliminar la aniquilación nuclear.

"Y el 18 de junio", dijo Crosbie, Primer Ministro irá a Nueva York a la conferencia de las Naciones Unidas sobre desarme y a proponer que tengamos el desarrollo de nuevas armas nucleares".

"Irá el Primer Ministro a la conferencia de las Naciones Unidas sobre desarme y a proponer que tengamos el desarrollo de nuevas armas nucleares".

"El 18 de junio", dijo Crosbie, Primer Ministro irá a Nueva York a la conferencia de las Naciones Unidas sobre desarme y a proponer que tengamos el desarrollo de nuevas armas nucleares".

ISLAS MALVINAS



Línea política española

MONTEVIDEO, Junio 17 (UPI).—España mantendrá su línea política especial con América Latina por razones históricas "y también por razones del momento", a pesar de ser miembro de la Organización del Tratado del Atlántico Norte, afirmó hoy el Embajador de España, Rafael López Jordana.

Llegan heridos

LONDRES, 17 Junio (ANSA).—Otros 61 militares británicos resultaron heridos en la guerra de las Malvinas llegaron hoy a Gran Bretaña a bordo de un VC10 de la "RAF" a la base aérea de Brize Norton, en Pfordshire.

Los heridos, tres de los cuales estaban en camillas, fueron trasladados de inmediato al hospital militar "Princesa Alejandra" en donde los esperan sus familiares.

Acusan a ministro

LONDRES, 17 (AP).—Las largas dilaciones en la llegada de películas del combate a Londres, exceso de censura y una distorsión deliberada de las noticias figura entre las principales acusaciones formuladas contra el Ministerio de Defensa por su manejo de las noticias de la guerra de las Malvinas (Falkland).

A instancias de los legisladores, un comité parlamentario investigará lo que el director de la BBC Alastair Protheroe calificó de "casi desastrosa" actuación del Ministerio.

Mensajes interceptados

LONDRES, 17 (AP).—Ingenieros telefónicos británicos interceptaron mensajes radiotelefónicos argentinos secretos desde las Islas Malvinas durante un mes a partir de la ocupación de las islas el 2 de abril, informó hoy un periodista inglés.

Michael MacMillan, de la cadena independiente de noticias de televisión, dijo que los mensajes llegaban al centro radial estatal de Telecom británica en el Oeste de Inglaterra, porque los ingenieros argentinos con las fuerzas militares en las Malvinas no sabían cómo operar el equipo existente en las islas.

Vaticinio brasileño

RIO DE JANEIRO, Junio 17 (Latin-Reuters).—Dos importantes diarios brasileños se refirieron hoy a los "frutos amargos" de la derrota militar argentina en las Malvinas y uno de ellos vaticinó una "corta duración" para el Gobierno del general Leopoldo Galtieri.

Los periódicos, ambos de esta capital estatal, coincidieron en criticar a la Junta Militar argentina por "mentir deliberadamente para ocultar su insensatez" y de "manipulación farragosa de los hechos de la guerra".

El espectro de la muerte se aleja de las Malvinas

NOTA DE REDACCION: Este es el primer despacho que el corresponsal de The Associated Press John Leonard ha podido enviar desde que la Argentina ocupó las Malvinas el 2 de abril. La información llegó a Londres a través del Ministerio británico de Defensa y está fechada el martes 15 de junio. Leonard reside en las Malvinas.

PERTO STANLEY, ISLAS FALKLAND (MALVINAS), 21 (AP). (Por John Leonard).—Los residentes de las Malvinas respiran por primera vez libertad desde el 2 de abril, al tiempo que las catástrofes dejadas por la ocupación argentina comienzan a desaparecer.

PROXIMA LIBERACION

Para todos nosotros, la alegría de la liberación próxima resultaba empática por el recuerdo de miles de vidas perdidas en la batalla por este pequeño archipiélago que no se caracteriza precisamente por su valía o riqueza.

Sin embargo, las horas pasaron sin que pudieramos saber nada más. No se tenía noticia oficial de un alto al fuego, de una rendición ni de ninguna otra cosa, mientras que nos preguntábamos dónde estaban las tropas británicas.

Fue entonces que llamé por teléfono a un oficial argentino. "Habla con la Infantería de Marina británica", me respondieron. La casa había sido recuperada. Por la tarde caminé hasta la parte occidental de la población donde las tropas británicas se habían detenido, en espera de que las conversaciones de rendición terminaran.

Los incendios continuaron y el cañón estaba sembrado de cráteres abiertos por el impacto de los proyectiles.

Los cadáveres de dos soldados argentinos yacían en uno de los lados de la vía, muertos aparentemente por el cañón que acompañó el avance final británico. Estaban cubiertos sólo con mantas y por debajo de una emergencia la mano de uno de ellos colgaba del cordón curvado, como en una especie de saludo congelado.

Unos cien metros más adelante me topé con unidades de avanzada de la brigada de comandos.

La noche cayó rápidamente sobre las islas. El corte de la electricidad dejó a la población sumida en la penumbra y sin agua. Caminé a tropezones hasta mi casa en medio de la oscuridad, iluminada sólo por las llamas de una casa que ardía en la distancia.

Los proyectiles de morteros almaceñados en el lugar estallaban ocasionalmente. Era una de muchas casas que las tropas de ocupación habían tomado para fines militares.

Muchas residencias habían sido saqueadas por los soldados en su huida, pero sus ocupantes por lo menos estaban vivos y bien. En tres casas no sucedió así. En cada una de ellas un miembro de la familia había perecido. Era como si fueran nuestros propios parientes.

De acuerdo con la forma, sentimos que la matanza de los civiles —que la mayoría de nosotros habíamos temido— no se hubiese materializado.

No tuvimos tiempo ni siquiera para usar la zona neutral para civiles que había sido recomendada por los funcionarios de la Cruz Roja y aceptada a última hora tanto por Gran Bretaña como por Argentina.

Desde el portal del hotel, en la calle donde observaba el panorama, el silencio reinante vino a simbolizar en ese momento el colapso de la guerra que había sido helada, encogida y sangrienta.

En los rostros de los residentes, algunos de los cuales habían buscado refugio allí debido a que las tropas los habían obligado a abandonar sus hogares.

Abatidos 100 aviones argentinos

LONDRES, Junio 17 (ANSA).—El hallazgo de restos de otros aviones argentinos en las proximidades de Puerto Argentino (Port Stanley) eleva a unos 100 el número de aviones argentinos abatidos por la "Fuerza de Tareas", según lo afirmó una estimación del Ministerio de Defensa británico.

El mismo Ministerio de Defensa anunció a la vez que llevará a cabo un profundo examen de los informes secretos entregados por los pilotos de la "Fuerza de Tareas" a fin no sólo de poder alcanzar una evaluación más precisa de cada una de las acciones militares sino también analizar el nivel de eficacia de las armas empleadas.

Entre los aviones argentinos abatidos figuran 29 "Skyhawk", 23 "Mirage", 9 "Pucará", 9 helicópteros, 5 bombarderos, 3 aviones livianos, 2 "Canberra" y un "C-130".

El mismo Ministerio de Defensa

aseguró que la "Fuerza de Tareas" ha logrado 100 victorias aéreas.

En cambio, hace llegar a 20 sus pérdidas de aviones. Entre éstos se cuentan seis Harrier, tres helicópteros

abatidos durante las acciones militares y otros aviones en accidentes por las malas condiciones del tiempo.

Entre los aviones argentinos abatidos figuran 29 "Skyhawk", 23 "Mirage", 9 "Pucará", 9 helicópteros, 5 bombarderos, 3 aviones livianos, 2 "Canberra" y un "C-130".

El mismo Ministerio de Defensa

aseguró que la "Fuerza de Tareas" ha logrado 100 victorias aéreas.

En cambio, hace llegar a 20 sus pérdidas de aviones. Entre éstos se cuentan seis Harrier, tres helicópteros

abatidos durante las acciones militares y otros aviones en accidentes por las malas condiciones del tiempo.

Profundos cambios en la política económica predicen en Argentina

BUENOS AIRES, Junio 17 (Latin-Reuter).—Banqueros y economistas argentinos predijeron profundos cambios en las políticas económicas internas y de comercio exterior, en la medida en que comience a desaparecer el desaliento por la derrota en la guerra por las Islas Malvinas.

El Presidente Leopoldo Galtieri dirigió la noche del martes en un discurso que su gobierno revisaría y corregiría todo lo que sea necesario en política doméstica y exterior para reconstruir las instituciones democráticas y fortalecer la nación.

En el área económica, Galtieri afirmó que en el futuro no habrá lugar para la especulación, el engaño o el ocio.

Criticos de las políticas económicas del gobierno han dicho que el sistema financiero introducido en junio de 1977, ha sido el causante de la proliferación del fraude, el creciente endeudamiento de las empresas industriales y una recesión de un año en Argentina.

El sistema financiero, que permite el libre juego de las fuerzas del mercado ha mantenido desde hace varios años elevadas tasas de interés, dijeron los críticos.

Se estima que los gobernantes militares introducirán un nuevo programa económico respaldado por líderes civiles, dijeron fuentes bancarias.

El ritmo de devaluación del peso argentino también se aceleraría, agregaron.

Luego de cotizarse a 1.240 pesos por dólar en marzo del año pasado, la actual tasa de cambio es de alrededor de 15.000 pesos por dólar y los precios a futuro del grano local, muestran que los operadores esperan que el peso caiga hasta cerca de 25.000 por dólar en unos cuatro meses, dijeron fuentes bancarias.

Luego de fuertes retiros de ahorros al comienzo de la crisis en el Atlántico Sur el 2 de abril, el sector bancario argentino está caído a la espera de conocer en detalle los cambios económicos propuestos, dijeron las fuentes.

Incluso antes los gobernantes militares habían comenzado a alejarse de sus anteriores políticas económicas liberales, basadas en la reducción de las reglamentaciones para negocios, el retorno al sector privado de las empresas estatales y el control de la inflación, debido a los requerimientos económicos del conflicto por las Islas Malvinas.

La primera medida fue introducir rigidos controles al mercado de divisas y suavizar las restricciones para la emisión de circulante. Luego, el gobierno prohibió la importación de artículos no esenciales y demandó que la mayoría de las importaciones fueran realizadas mediante créditos, para ahorrar moneda extranjera para la adquisición de armamentos.

ALADI tratará este mes la ayuda a Buenos Aires

MONTEVIDEO, 17 (AP).—Funcionarios gubernamentales de los países de la Asociación Latinoamericana de Integración (ALADI) se reunirán aquí el 28 y 29 de este mes para adoptar medidas económicas de apoyo a la Argentina, informó la Secretaría del Organismo con sede en Gran Bretaña.

Esas medidas buscarán atenuar los efectos de las sanciones que por tiempo indefinido aplicó la Comunidad Económica Europea (CEE) a la Argentina, a raíz de su conflicto con Gran Bretaña.

La reunión pondrá además mecanismos destinados a dinamizar el proceso de integración regional que agrupa a Argentina, Brasil, Bolivia, Chile, Colombia, Ecuador, México, Paraguay, Perú, Uruguay y Venezuela.

La convocatoria fue realizada ayer por el Comité de Representantes ALADI, organismo que ya había declarado su solidaridad con Argentina y su condena al bloqueo a las exportaciones de ese país impuesto por la CEE.

El 17 de abril la ALADI rechazó ese boicot y pidió su rápido levantamiento; el 31 del mes pasado, al extenderse la sanción por tiempo indefinido, el Comité de Representantes urgió a tomar medidas de apoyo y cooperación a la Argentina. Será ésta la primera vez que este organismo, que sustituye desde agosto de 1980 a la Asociación Latinoamericana de Libre Comercio (ALALC), adopta medidas políticas de apoyo a un país miembro.

Muchas residencias habían sido saqueadas por los soldados en su huida, pero sus ocupantes por lo menos estaban vivos y bien. En tres casas no sucedió así. En cada una de ellas un miembro de la familia había perecido. Era como si fueran nuestros propios parientes.

De acuerdo con la forma, sentimos que la matanza de los civiles —que la mayoría de nosotros habíamos temido— no se hubiese materializado.

Los proyectiles de morteros almaceñados en el lugar estallaban ocasionalmente. Era una de muchas casas que las tropas de ocupación habían tomado para fines militares.

La reunión pondrá además mecanismos destinados a dinamizar el proceso de integración regional que agrupa a Argentina, Brasil, Bolivia, Chile, Colombia, Ecuador, México, Paraguay, Perú, Uruguay y Venezuela.

El texto del mensaje enviado desde las Islas Malvinas el 14 de junio último a las 9.55 hora local (12.55 GMT) es el siguiente:

"Informe situación Puerto Argentino a 9.30 horas (12.30 GMT); hasta las 5 horas (8 GMT) la situación estaba controlada; a partir de ese

momento un tercer ataque enemigo con ocho regimientos de infantería, cinco grupos de artillería, una compañía de tanques y aviación desalojó a propias tropas de las alturas Alfa y Bravo con muchas pérdidas propias".

Agregó Menéndez que "el regimiento de Infantería Alfa" también fue desalojado de las posiciones que ocupaba".

Tanto los refuerzos que se enviaron como un contraataque que lanzó el regimiento de Infantería Whisky fueron rechazados con pérdidas importantes.

"A partir de 8.30 horas (11.30 GMT) la situación se fue agravando progresivamente.

"El regimiento de Infantería Víctor

está seriamente afectado y fuera

puestas reemplazadas las avenidas,

la irresponsabilidad, el privilegio y el

caos resultantes de las actuales políti-

cias económicas.

En general, los economistas esti-

man que habrá un fuerte incremento

en el costo de la vida en los próximos

meses, revirtiendo la reciente tenden-

cia declinante en la inflación.

Pero los gastos de la guerra no son

considerados como un factor impor-

tante de alteración de la economía do-

méstica, en la medida en que el go-

bien elevó impuestos, y redujo los

gastos en otras áreas.

No hay estimaciones del costo hasta

ahora del esfuerzo militar, pero la

mayoría de los economistas piensan

que el grueso del costo fue en armas y municiones que ya poseían las fuerzas

armadas.

Algunos banqueros expresaron la

esperanza de que los Estados Unidos

desempeñen un papel moderador pa-

ra que los acreedores extranjeros de

Argentina no empujen al país al in-

cumplimiento de su deuda externa de

más de 35.000 millones de dólares.

Los deudas de las compañías in-

dustriales deberían ser refinanciadas

por el gobierno y se tendría que prote-

ger a las industrias nacionales de la

competencia exterior, dijeron los par-

tidos políticos.

Agregaron que las políticas pro-

puestas reemplazarían las aventure-

s, la irresponsabilidad, el privilegio y el

caos resultantes de las actuales políti-

cias económicas.

En general, los economistas esti-

man que habrá un fuerte incremento

en el costo de la vida en los próximos

meses, revirtiendo la reciente tenden-

cia declinante en la inflación.

Pero los gastos de la guerra no son

considerados como un factor impor-

tante de alteración de la economía do-

méstica, en la medida en que el go-

bien elevó impuestos, y redujo los

gastos en otras áreas.

No hay estimaciones del costo hasta

ahora del esfuerzo militar, pero la

mayoría de los economistas piensan

que el grueso del costo fue en armas y municiones que ya poseían las fuerzas

armadas.

Algunos banqueros expresaron la

esperanza de que los Estados Unidos

desempeñen un papel moderador pa-

ra que los acreedores extranjeros de

Argentina no empujen al país al in-

cumplimiento de su deuda externa de

más de 35.000 millones de dólares.

Los deudas de las compañías in-

dustriales deberían ser refinanciadas

por el gobierno y se tendría que prote-

<p

TELEPROGRAMAS

CANAL 5



13.45 "SINTONIA MUSICAL".
14.00 "PARA SABER Y JUGAR".
16.50 "UCEVELANDIA".
18.05 "LOS SECRETOS DE JULY". Teleserie infantil.
18.55 "MAGO POLLA GOL".
19.00 "LOS INVASORES". Hoy: "Los vigilantes".
19.55 "TELEFESTIVAL INFANTIL". Bloque infantil.
21.00 "TELECRONICA". Noticias.
21.15 "MAGO POLLA GOL". Con Roberto Jacob Holo.
21.20 "NO TEMAS AL AMOR". Ultimo capítulo (teleserie mejicana).
22.10 "UCEVEDEPORTES". Hoy: Copa Mundial de Tenis desde Strasburgo. La final entre el tenista checoslovaco Ivan Lendl y el norteamericano Tim Mayotte por un premio de US\$ 100.000. Campeonato Mundial de Clavados de Altura desde Orlando, Florida, mezcla de destreza, coraje y técnica.
23.30 "TELECRONICA".
23.40 "CONVERSANDO con el padre Pienovi".
23.45 "CIERRE".

CANAL 7



06.30 CARTA MUSICAL.
06.45 TENGA USTED UN BUEN DIA! Bloque matinal.
06.46 HABLEMOS DEL CAMPO.
07.00 PRIMERA HORA.
07.40 UNA SONRISA, CON LUKAS. Humor en dibujos animados.
07.45 TENGA USTED UN BUEN DIA!. Continua con: USTED NO LO DIGA!. Con Mario Bandera - EJERCICIO Y SALUD, Con Carlos Saavedra. - QUE HACER EL FIN DE SEMANA. María Olga Fernández - JUGANDO A SER BELLA. Con Gabriela Velasco, Viera Yasko, Patricio Araya y Evelyn Weschler. - A LA SUERTE DE LA OLLA. Con Los Godos. - USTED NO LO DIGA!. Con el profesor Mario Bandera. - ¿LO RECONOCÉ?. Como todos los viernes, África Morales entrega el nombre del ganador de la semana. - CIERRE "TENGA USTED UN BUEN DIA!"
09.15 ENTRADAS AL AREA. Con Edmundo Soto.
10.15 CAMPEONATO MUNDIAL DE FUTBOL. Desde Vigo, en directo, el encuentro de Italia y Perú por el Grupo Uno de este torneo.
13.30 SOLEDAD. Teleserie mexicana.
14.30 CAMPEONATO MUNDIAL DE FUTBOL. Desde Sevilla, en directo, el encuentro de Brasil y Escocia, en el Grupo Siete del Mundial.
17.30 TARDÉS DE CINE. Hoy: "Terror desde el cielo".
19.30 DE CARA AL MANANA. Teleserie mexicana.
20.25 MUY BUENAS NOCHES... A DESCANSAR.
20.30 SESENTA MINUTOS. Noticiero.
21.20 UNA SONRISA, CON LUKAS.
21.25 TV TIEMPO.
21.30 NOCHE DE PELICULAS.
23.15 EDICION DOS.
23.30 CAMPEONATO MUNDIAL DE FUTBOL. Encuentro disputado hoy entre Argentina y Hungría, en Alicante, por el grupo tres de este torneo.
01.30 CIERRE.

CANAL 11



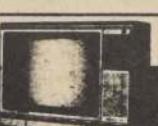
06.35 CARTA DE AJUSTE.
06.40 TELEONCE AL DESPERTAR. Programa misceláneo.
09.15 CIERRE.
11.05 APERTURA.
11.20 MARVEL SUPERHEROES.
11.40 LOS BOCHINCHEROS MATINALES. Con EL GATO VALERO.
12.00 ¿CUANTO VALE EL SHOW?
13.30 HAWAI CINCO Q.
14.30 MATINE EN EL ONCE. EL JUEZ DEE Y LOS ASESINATOS DEL MONASTERIO.
16.00 CAPITAN ESCARLATA.
16.30 EL CLUB DE LOS BOCHINCHEROS. Programa infantil. Personajes son: "Juan Verdad", el "Mago Oli", "Hada Pucherito", "Mucha Tele", el "Tío Memo" y un equipo de tontos.
17.00 EL CLUB DE LOS BOCHINCHEROS (II franja). SUPER AMIGO.
17.30 LA PRINCESA CABALLERO. Serie infantil de ciencia ficción.
18.00 EL CLUB DE LOS BOCHINCHEROS (III franja).
18.30 MUSICA JOVEN 82. Programa juvenil. Conduce Pilar Cox.
19.00 ROBERT WAGNER EL INVESTIGADOR. Hoy: UN NEGOCIO INFAMILIAR. (Aventuras).
22.00 EN DIRECTO. Moderno sistema informativo que cuenta con innovadores elementos que dan más agilidad a la cobertura noticiosa. Comentan: Dario Rojas y Yolanda Montecinos. Conduce Viviana Nunes y Patricia Bañados.
20.55 EL TIEMPO.
21.05 CONCIERTO. XLI Temporada Oficial de la Orquesta Sinfónica de Chile. Transmisión en directo desde la Sala O'Higgins de la Escuela Militar. Hoy: Oberfuerza Concierto en La Mayor para Violín y Orquesta de Wolfgang A. Mozart, participando como solista Rauta Kromovitch.
22.30 EL DERECHO DE NACER. Teleserie mexicana.
23.25 NOTICIAS AL CIERRE.
23.45 ¿CUANTO VALE EL SHOW?
01.00 EN DIRECTO. ULTIMA EDICION. Resumen informativo.
01.30 CIERRE.

CANAL 13



08.45 CARTA DE AJUSTE.
09.15 PLAZA SESEMO.
09.45 FUTBOL EN ACCION. Naranjito. Hoy: "Mundial de Alemania 1974". Naranjito y sus amigos se encuentran en un puerto en Alemania 1974.
10.15 CAMPEONATO MUNDIAL DE FUTBOL ESPANA 82. Despachos via satélite desde Madrid y las distintas sedes del mundial. Noticias de último minuto desde España; comentarios de Alberto Fouilloux, Vicente Cantatore y Raúl Prado; relatos de Sergio Silva, Abraham Dueñas y César A. Santis. En los estudios Julio Martínez con comentarios, y Hernán Olguín en la conducción. Dirección: Gonzalo Bertrán MC.
11.15 PARTIDO DE FUTBOL. ITALIA VS. PERU, desde Vigo.
13.15 TRAMPA PARA UN SONADOR. Teleserie argentina, protagonizada por Antonio Grimau y Cristina Alberó.
14.15 PARTIDO DE FUTBOL: ARGENTINA VS. HUNGRIA o BRASIL VS. ESCOCIA.
17.20 CINE EN SU CASA. Hoy: "Las armas del diablo". Con Glenn Ford - Arthur Kennedy.
19.15 ALGUIEN POR QUIEN VIVIR. Teleserie chilena.
20.28 DULCES SUEÑOS. Dibujos animados que invitan a los niños a dormir.
20.30 TELECRECE. Noticias.
21.30 LA PELICULA DEL VIERNES. Cine.
23.00 LO MEJOR DEL MUNDIAL. Completo resumen de los acontecimientos de cada jornada del Campeonato Mundial de Fútbol.
24.00 TELENOCHE. Noticias.
24.15 CINE DE MEDIANOCHE.

LO MEJOR DE LA TV



* TEMPORADA SINFONICA. — A las 21.30 horas de hoy, Teleonce transmite desde la Sala O'Higgins de la Escuela Militar, la tercera jornada de la XLII Temporada Oficial de la Orquesta Sinfónica de Chile, ésta vez bajo la dirección orquestal del maestro Werner Torkanowsky, quien viene desde Nueva York. En esta oportunidad dirigirá la Obertura Concierto en La Mayor para violín y orquesta K 219, de Wolfgang A. Mozart; participando como solista Rauta Kromovitch; el Mar de Claude A. Debussy; y Girl Crazy Overture, un americano en París; selecciones de "Porgy and Bess" actuando como solista la destacada soprano norteamericana Daisy Newman, quien cantará junto al barítono chileno Fernando Lara y el coro de Cámara de la Universidad de Chile.

* EL SALARIO DEL MIEDO. — Este es el drama de suspense que ofrece a las 21.30 horas de hoy, Canal 13 con las actuaciones de Roy Schneider y Bruno Cremer. Dos camiones avanzan por un camino infernal hacia el corazón de la selva, llevando dentro de ellos una carga mortal de nitroglicerina, la que en cualquier momento puede explotar provocando la muerte a varios kilómetros a la redonda.

* EL CIRCO DE TRES PISTAS. — A las 21.30 horas, en Canal Siete, se exhibe este filme protagonizado por Jerry Lewis. Dos reclutas dejan el servicio. Uno inocente, tierno y algo bobo, aspira a ser tony en un circo. Y así llegan a la carpa "Bremen" donde Lewis será el domador y su amigo Dean, hará de todo.

La Nación Espectáculos

Santiago de Chile
Viernes 18 de Junio de 1982

10A

Teatro: auge y ejemplos para un espectable presente



**COMENTARIO
de Yolanda
Montecinos**

estrenado en el 61, "La Pérgola de las Flores".

Nos parece que esta fue una forma real y definitiva de aporte al teatro, por cuanto cimentó una generación autoral chilena con obras como "La jaula en el árbol", "Versos de ciego", entre muchos otros de Luis Alberto Heiremans hasta su obra póstuma "El tony chico". Deja que los perros ladren" de Sergio Vodanovic y las creaciones de Isidora Aguirre. Ella acaba de ganar el primer premio en el primer concurso del actual teatro de la UC que lleva el nombre de Eugenio Dittborn con su excelente creación "Lautaro". Hubo en este movimiento de respeto y reconocimiento del teatro nuestro, montajes de autores del pasado como "Arbol viejo" y "La silla vacía" de Antonio Acevedo Hernández; "Casimiro Vico, actor", entre otras obras de Armando Moock y algo que es igualmente vital, se afianzó en el Teatro de la Universidad de Chile una línea de importancia progresiva por lo nacional. Surgen en años siguientes Alejandro Sieveking ("La Remolienda"), Jaime Silva, David Benavente, entre otros. Luego, Egon Woff y ya en un plazo independiente, en Ictus, Jorge Diaz.

Sin desconocer la importancia de conocer en forma oportuna la producción escénica mundial era evidente que lo nuestro estaba en absoluta desventaja. Fue en este momento histórico cuando Eugenio Dittborn lanzó su Año del Teatro Chileno celebrado en 1956 por el entonces llamado Teatro de Ensayo de la Universidad Católica, dirigido entonces por Eugenio Dittborn. Eran años de enorme y declarado snobismo. Sólo lo que provenía de París era importante; aquello que tuviera un sello norteamericano o inglés, si que merecía un buen montaje escénico. Se realizaban sendos concursos teatrales chilenos en los dos grupos establecidos de teatro de la Universidad: Teatro de Ensayo y el Instituto del Teatro de la U. de Chile, para entregar, una vez en el año, una pieza local. Por lo general, los montajes eran cuidados, pero la tónica era prestar el máximo de atención a lo fórmico. El espectador medido, el que integraba el núcleo "culto", la reserva importante, pero permanente de asistentes a las salas de teatro, prefería lo extranjero y si era posible lo contemporáneo.

Sin desconocer la importancia de conocer en forma oportuna la producción escénica mundial era evidente que lo nuestro estaba en absoluta desventaja. Fue en este momento histórico cuando Eugenio Dittborn lanzó su Año del Teatro Chileno celebrado en 1956 por el entonces llamado Teatro de Ensayo de la Universidad Católica, dirigido entonces por Eugenio Dittborn. Eran años de enorme y declarado snobismo. Sólo lo que provenía de París era importante; aquello que tuviera un sello norteamericano o inglés, si que merecía un buen montaje escénico. Se realizaban sendos concursos teatrales chilenos en los dos grupos establecidos de teatro de la Universidad: Teatro de Ensayo y el Instituto del Teatro de la U. de Chile, para entregar, una vez en el año, una pieza local. Por lo general, los montajes eran cuidados, pero la tónica era prestar el máximo de atención a lo fórmico. El espectador medido, el que integraba el núcleo "culto", la reserva importante, pero permanente de asistentes a las salas de teatro, prefería lo extranjero y si era posible lo contemporáneo.

Las reposiciones del teatro chileno son necesarias como una nueva muestra a las generaciones jóvenes de valores como Fernando Debesa, premio nacional de teatro, en "Mama Rosa" y a la vez cuando han recibido el tratamiento, montaje y enfoque justos, para medir el interés que tiene el espectador de este tiempo, por esta clase de obras. A casi 30 años de estos esfuerzos visionarios de Eugenio Dittborn, puede decirse que los viejos y nobles "snobs" para quienes el teatro nacional era apenas digible, han cambiado de parecer. Sus descendientes —en número muy superior— apoyan y esperan lo propio con igual interés que los clásicos y los contemporáneos de otras latitudes. En este momento tan especial, no sorprende que las carteleras chilenas, hoy señales de arrozadas de la juventud, Silvia Piñeiro en sus primeros pasos teatrales. Justo Ugarte, tuvo una obra a la medida de sus condiciones en "Comedia para Asesinos" adaptada por su propio creador, Camilo Pérez de Arce, para el teatro y un autor en plena actividad creativa, Luis Alberto Heiremans proporcionó la primera obra musical chilena con Carmen Barros, Silvia Piñeiro, Rafael Benavente y Mario Hugo Sepúlveda entre otros. Fue "La Señorita Triniti", primer paso hacia el fenómeno teatral chileno

atral, después de su estreno. En este caso, la importancia es mayor, porque cuantitativo es el gran éxito de una compañía nacional desde los tiempos de "La Pérgola de las Flores".

Queda, la dura, imperativa, pero experta tarea cumplida por un director famoso por su estilo, como es Pedro Mortheiru. Todo cuanto pudo haberse dicho en el angustioso proceso del montaje de esta obra, queda atrás cuando se llega a resultados tan interesantes. La actriz Nelly Meruane consigue, con este sistema de total marcasión, al intérprete lo mejor de su dilatada carrera interpretativa.

Ella se mantuvo siempre en un honesto segundo plano en etapas anteriores. Esta vez, tuvo en sus manos un gran rol y un director como Mortheiru supo extraer de ella, lo mejor.

Un poco a la manera en que el recientemente fallecido director de cine R.W. Fassbinder consiguió hacer con su estrella favorita Hanna Schygulla.

Mientras Nelly Meruane se mantuvo dentro de los límites marcados por el director su personaje conservó el mérito y el impacto preciosos.

La enorme humanidad y la asombrosa técnica que le permite ser Rosa la niña, la mujer, la adulta y la anciana con validez y honestidad. Urgida en la TV por personajes que se construyen en retazos, es casi humano caer en peques "clíses", en actitudes más fáciles, menos agotadoras y también de efectismo directo. Ojalá que su Mama Rosa no llegue a caer en este tipo de concesiones. El resto del elenco conserva esta misma posición, hasta el momento con una admirable actitud de Anita Reeves que ha dado mayor solidez a su desdichado personaje. Silvia Santelices parece poco satisfecha con su rol, tal como le sucede con lo que entrega en sus múltiples actuaciones en la pequeña pantalla.

1. — "LA REMOLIENDA" - REPOSICION DEL TEATRO DEL ANGEL PARA LA COMEDIA COSTUMBRISTA DE ALEJANDRO SIEVEKING. DIRECCION DE HECTOR NOGUERA, ELENCO ENCAZBADO POR ANITA GONZALEZ.

2. — "LA REMOLIENDA" - REPOSICION DEL TEATRO NACIONAL PARA DRAMA DE FERNANDO DEBESA EN LA SALA ANTONIO VARAS.

Siempre ha sido un experimento interesante regresar a ver una obra te-

teria

re

"Royal Laura" se ve muy veloz

PISTA DE SUBIDA

LLAMOSO, R. Herrera, en 22.1/5
TIMBADA, M. Aranda, en 22.2/5

Kong ganó medicamentado

El tres años "Kong", vencedor de la octava carrera de la reunión del domingo 13 en el Club Hípico, resultó medicamentado. Así lo señala el informe entregado por el Jefe del Servicio Control Doping de la Institución de la Avenida Blanco Encalada, quien dio a conocer que en el análisis de las muestras orgánicas del citado animal se detectó la presencia de un

200 metros
CÁSAMERO, O. López, en 12
1/5/6 en 11
ROYAL LAURA, G. Barrera, en 11.5/5 réptito 400 del partidor en 22
1/5

400 metros del partidor bajada
MOLLY, M. Aranda, en 22.2/5
GENIOL, L. Espinoza, en 22.2/5
IRUM, D. Salinas, en 22
LAS QUEJAS, R. Herrera, en 22.2/5
TRES DIAMANTES, M. Aranda, en 22.2/5

SUPER BOY, G. Pinto, en 21.2/5
FORSTERITA, M. Santos, en 22.2/5

producto "PIRAZOLÓNICO" (Dipirona o similar). La segunda contramuestra se haría esta tarde por el químico Dr. Hernán Báez, elegido por el preparador afectado, Ernesto Inda Sánchez. Como es de rigor en estos casos de resultar positiva ésta (lo que ha sucedido en el 100% de los casos), el adiestrador debe ser suspendido por un lapso de tres a seis meses. Inda Sánchez es reincidente. El caballo es distanciado al último puesto y queda al margen de las competencias por treinta días.

HIPODROMO CHILE

1^a CARRERA 1.200 mts. a las 15.15 hrs. Índice 8
al 6. Primera Válida para la Triple.

1074 G. Georgudis 7-12 1 Denker 54 G. Silva 6
1129 P. Molina 13-8-9 2 Hueicha 54 L. Chávez 11
1116 R. Serrano 9c 3 Arenilla 53G. Sandoval 2
1054 H. Inda 10 4 En Carta 53 O. Silva 16
1101 L. Severino 10-10 5 Halibut 53 O. Escobar 15
890 C. Santos 6c 6 Filandrea 53 F. Diaz 1
1120 E. Quiroz 10-10 7 Llamosa 53 R. Herrera 3
1120 E. Quiroz 4c-2 8 Mareada 53 D. Salinas 9
1122 E. Reizenberg 9 9 Pan Am 53 P. Cerón 5
1117 J. Bravo 7c-14 10 P. Brava 53 O. Pérez 12
1040 E. Inda 5c 11 Cumbala 52 S. Suárez 10
1044 D. Torres 15c 12 Estabiliz 52 G. Valencia 4
1120 D. Alvarez 7-4 13 Frisia 52 H. Galaz 8
1054 E. Leiva 9c 14 Kalaros 52 J. Manett 7
1120 L. Toledo 15 15 B. Bélica 52 J. Amestelly 14
717 M. Sepulveda 14-c 16 Tres Rios 52 N.N. 13

2^a CARRERA 1.400 mts. a las 15.40 hrs. Condicionada. Segunda Válida para la Triple.

1059 J. Amaro 9 1 América 53 L. Chávez 6
1106 D. Torres P. 17c 2 Bostonia 53 J. Carrasco 18
1117 J. Melero 4c-4c 3 Comme Ci 53 J. Barraza 11
1118 H. García 6-8 4 Chinchinela 53 F. López 2
1128 C. Muñoz 4 5 Davos 53 H. Galaz 16
1117 J. Nicoli 9-14 6 Decidora 53 G. Valencia 4
1110 A. Muñoz 8-8-7 7 Emotiva 53 M. Bellas 1
1053 H. García 4-4-6 8 Filosofa 53 A. Muñoz 3
1117 J. Castro 2 9 La Queja 52 B. Herrera 17
1122 Sánchez 5-10 10 Margaux 53 S. Vera 9
1058 L. Guerreiro 8 11 Linda 53 P. Cerón 5
1059 L. Severino 13 12 Portobella 53 L. Corvalán 12
1117 D. Bernal 6-4 14 Quinter 53 G. Herrera 4
1055 J. Castro 13 15 R. Way 53 O. López 8
1058 F. Olave 10 16 T. Niña 53 N.N. 7
1064 J. Sánchez 14c 17 Teleton 53 O. Castillo 14
1100 O. Manso 10c 18 Triona 53 J. Diaz 13

3^a CARRERA 1.900 mts. a las 16.05 hrs. Índice 50 e inferiores Tercera Válida para la Triple.

1075 A. Bullezu 6-1 1 Titín 58 M. Santos 6
1075 D. Lopez 3-1-3 2 Secuaz 55 J. Castillo 2
125 J. Inda 1 3 Malpú 54 S. Vásquez 1
215 C. Martínez 6 4 Boroceto 53 J. Amestelly 3
1065 R. Martin 6-5 5 Feldehu 53 S. Vera 5
1119 D. Lopez 2-1-1 6 Firque 53 G. Barrera 4
1120 E. Inda 7 Braviatto 49 N.N. 7

4^a CARRERA 1.200 mts. a las 16.35 hrs. Índice 16 al 12. Primera de la 5^a y 6^a del Chile.

1086 C. Miranda 8-5c 1 Talonero 55 N.N. 6
1130 A. Padovani 1v-5 2 Galladita 54 V. Vásquez 11
1091 J. Galvez 11v 3 Económico 54 M. Aranda 2
1130 M. Sepulveda 7-4-9 4 Endemona 54 M. Olguin 15
1130 L. Severino 10 5 Baleda 53 E. Silva 1
1086 E. Beuzenberg 1-2-6 6 Pirque 53 G. Barrera 4
1120 J. Bernal 13 7 Fresita 53 N.N. 9

CHILE
SITIADA
LA MO
LA TO
ADOD
PUBLI
DE
QUISI
LA RE
ONAL1055 J. Amaro 9 1 América 53 L. Chávez 6
1106 D. Torres P. 17c 2 Bostonia 53 J. Carrasco 18
1117 J. Melero 4c-4c 3 Comme Ci 53 J. Barraza 11
1118 H. García 6-8 4 Chinchinela 53 F. López 2
1128 C. Muñoz 4 5 Davos 53 H. Galaz 16
1117 J. Nicoli 9-14 6 Decidora 53 G. Valencia 4
1110 A. Muñoz 8-8-7 7 Emotiva 53 M. Bellas 1
1053 H. García 4-4-6 8 Filosofa 53 A. Muñoz 3
1117 J. Castro 2 9 La Queja 52 B. Herrera 17
1122 Sánchez 5-10 10 Margaux 53 S. Vera 9
1058 L. Guerreiro 8 11 Linda 53 P. Cerón 5
1059 L. Severino 13 12 Portobella 53 L. Corvalán 12
1117 D. Bernal 6-4 14 Quinter 53 G. Herrera 4
1055 J. Castro 13 15 R. Way 53 O. López 8
1058 F. Olave 10 16 T. Niña 53 N.N. 7
1064 J. Sánchez 14c 17 Teleton 53 O. Castillo 14
1100 O. Manso 10c 18 Triona 53 J. Diaz 13

NOTA: En caso de correr los ejemplares suplementos, integrarán la llave N° 4.

GRUPOS: 1 (1 al 4), 2 (5 al 9), 3 (10 al 14).

CARRERA, a las 14.00Hrs.— 1.300 Mts.— Ind. 17 e Inf. — (1^a Válida Triple)

1^a CARRERA, a las 14.00Hrs.— 1.000 Mts.— CONDICIONAL.— Pista 2a. (2^a Válida Triple).— Hembras 3 años no ganadoras.

1114 J. Silve 9-2 1 Hipócrita 59 E. Silva 13
1125 J. Vélez 12h 2 Disputo 58 D. Salinas 11
1121 T. Jacial 7h-2 3 Tinglado 57 J. Pérez 14
1124 P. Melero 4 4 Afifl 55 J. Barraza 15
1124 P. Melero 5-6-8 5 Brumido 54 E. Suárez 12
1127 J. Sánchez 1-7-3 6 Coverlinda 54 H. Reyes 7
1127 J. Sánchez 14 7 Maneador 54 M. Alvarez 8
1127 O. Silva 1-11 8 Niloco 54 J. Santos 4
1127 O. Silva 10 9 Pelago 54 H. Galaz 1
1127 O. Silva 11 10 B. Gilón 53 R. Jacquez 10
1083 A. Zamorano 10-14 11 Bronce 53 O. Escobar 3
1120 E. Inda 12-3 12 Fraile 52 S. Zúñiga 6
1127 O. Espinosa 3-4 13 Half Twin 52 M. Santos 2
1088 J. Espinosa 15-6 14 Sabotaje 48 S. Suárez 9
1127 O. Espinosa 15-6 15 J. Oyarce (D) 50 N.N. 5

GRUPOS: 1 (1 al 4), 2 (5 al 9), 3 (10 al 14).

CARRERA, a las 14.45 Hrs.— 2.000 Mts.— Ind. 32 al 25 (3^a Válida Triple).— Pista Combinada N° 1 y 2.

3^a CARRERA, a las 14.50 Hrs.— 2.000 Mts.— CONDICIONAL.— Pista 2a. (2^a Válida Triple).— Hembras 3 años no ganadoras.

1114 M. Velarde 9h-11 1 Aleadita 53 C. Donoso 13
1114 J. C. Piébara 4h-14 2 Bravucón 53 J. Muñoz 11
1114 E. Castro 5-2-3 3 Colminda 53 C. Barrera 14
1120 A. Berna 5h-8h 4 Energética 53 J. Diaz 12
1120 R. Lirica 15 5 Granja 53 G. Pérez 7
1114 E. Fuentes 4-6 6 Gacela 53 L. Muñoz 8
1114 V. Romo 9-4-2 7 M. Salmón 53 J. Romero 4
1114 L. Santon 10h-8 8 Penetante 53 A. Silva 1
1114 V. Romo 11-14 9 Pitima 53 W. López 10
1120 D. Contreras 12-12h-10 Hezalca 53 N. N. 3
1114 A. González 3-5-5 12 Terca 53 J. Santos 2
1114 E. Leiva 5-6-13 Tilma 53 P. Vega 9
1114 C. Zúñiga 8-13 14 Vinajera 53 P. Castillo 5

GRUPOS: 1 (1 al 5), 2 (6 al 9), 3 (10 al 14).

CARRERA, a las 14.50 Hrs.— 2.000 Mts.— Ind. 32 al 25 (3^a Válida Triple).— Pista Combinada N° 1 y 2.

4^a CARRERA, a las 15.15 Hrs.— 1.300 Mts.— CONDICIONAL.— Pista 5 y 6).— Machos de 2 años no ganadores.

1089 A. Ballezu M. 4-3-7 1 Andacollo 56 O. Escobar 13
1105 L. Inda M. 3 2 Careca 56 S. Vera 11
1121 T. Jacial 6-3 3 Delatado 56 D. Salinas 14
1124 P. Melero 17 4 Fusible 56 J. Manett 16
1124 P. Melero 5 5 Golden My 56 S. Zúñiga 15
1124 P. Melero 6 Kilogramos 56 J. Romero 12
1124 P. Melero 7 Metódico 56 P. Cerón 7
1124 P. Melero 8-6 8 P. Claro 56 J. Barraza 8
1124 P. Melero 9 9 Prolijo 56 L. Muñoz 4
1124 P. Melero 10 10 Raquetero 56 N. Urrutia 1
1124 P. Melero 11 11 Rheims 56 S. Azocar 10

GRUPOS: 1 (1 al 4), 2 (5 al 9), 3 (10 al 13).

CARRERA, a las 14.50 Hrs.— 2.000 Mts.— Ind. 32 al 25 (3^a Válida Triple).— Pista Combinada N° 1 y 2.

3^a CARRERA, a las 14.50 Hrs.— 2.000 Mts.— CONDICIONAL.— Pista 5 y 6).— Machos de 2 años no ganadores.

1089 A. Ballezu M. 4-3-7 1 Andacollo 56 O. Escobar 13
1105 L. Inda M. 3 2 Careca 56 S. Vera 11
1121 T. Jacial 6-3 3 Delatado 56 D. Salinas 14
1124 P. Melero 17 4 Fusible 56 J. Manett 16
1124 P. Melero 5 5 Golden My 56 S. Zúñiga 15
1124 P. Melero 6 Kilogramos 56 J. Romero 12
1124 P. Melero 7 Metódico 56 P. Cerón 7
1124 P. Melero 8-6 8 P. Claro 56 J. Barraza 8
1124 P. Melero 9 9 Prolijo 56 L. Muñoz 4
1124 P. Melero 10 10 Raquetero 56 N. Urrutia 1
1124 P. Melero 11 11 Rheims 56 S. Azocar 10

GRUPOS: 1 (1 al 4), 2 (5 al 9), 3 (10 al 13).

CARRERA, a las 14.45 horas. 1.300 Mts. CARRETA ESPECIAL.

7^a Carrera a las 16.45 horas. 1.300 Mts. Ind. 29 al 17. (2da. del 5 y 6).

6^a Carrera a las 16.15 horas. 1.300 Mts. Ind. 29 al 17. (2da. del 5 y 6).

1094 E. Zijl 8-2-5 1 Jacobo 59 O. Escobar 13
1134 A. Martínez 12-1 2 Beniamino 58 A. Muñoz 11
1119 R. Serrano 8 3 Ramon 56 O. Jara 2
1086 J. B. Castro 13 4 Chispero 56 L. Chávez 12
1139 A. Martínez 6-12 5 Bogatun 55 G. Sandoval 9
1104 O. González 3 6 Chispado 55 F. Diaz 4
1086 E. Fuentes 1 7 S. Cáceres 55 S. Vásquez 3
1104 A. Ballezu M. 3-14 8 Feeling 58 J. Berrios 2
1129 J. Cavieres 7-1 9 Ferkil 58 N. Urrutia 5

GRUPOS: 1 (1 al 3) 2 (4 al 5) 3 (6 al 7).

CARRERA, a las 14.45 Hrs.— 2.000 Mts.— Ind. 32 al 25 (3^a Válida Triple).— Pista Combinada N° 1 y 2.

3^a CARRERA, a las 14.50 Hrs.— 2.000 Mts.— CONDICIONAL.— Pista 5 y 6).— Machos de 2 años no ganadores.

1094 O. Silva 5-8 1 Metapio 55 L. Ramos 7
1094 J. Inda 10-6 2 Mamio 54 C. Donoso 8
1094 T. Jacial 6-3 3 Movido 54 F. Diaz 4
1094 O. Espinosa 1-7 4 Reforzado 53 O. Escobar 1
1094 O. Salinas 5-4-2 5 Dos Ases 52 S. Vásquez 3
1094 E. Cortez 2 6 Granit' D'OR 52 G. Barrera 6
1094 O. Gómez 1 7 Pelicano 48 M. Santos 2
1094 O. Gómez 6-9 8 Comendador 48 N. N. 5

GRUPOS: 1 (1 al 3), 2 (4 al 5), 3 (6 al 8).

CARRERA, a las 14.50 Hrs.— 2.000 Mts.— Ind. 32 al 25 (3^a Válida Triple).— Pista Combinada N° 1 y 2.

4^a CARRERA, a las 15.15 Hrs.— 1.300 Mts.— CONDICIONAL.— Pista 5 y 6).— Machos de 2 años no ganadores.

1087 P. Bagó 8h-6 1 Binga 52 A. Muñoz 13
744 A. Martínez 1-9-6 2 Canaleta 52 C. Donoso 11
1108 J. Melero 2-7-1 3 Francisca 52 M. Alvarez 14
1108 J. Melero 11h-4h 4 Gazuza 52 S. Vera 18

GRUPOS: 1 (1 al 3), 2 (4 al 5), 3 (10 al 14).

CARRERA, a las 14.50 Hrs.— 2.000 Mts.— Ind. 32 al 25 (3^a Válida Triple).— Pista Combinada N° 1 y 2.

3^a CARRERA, a las 14.50 Hrs.— 2.000 Mts.— CONDICIONAL.— Pista 5 y 6).— Machos de 2 años no ganadores.

1087 P. Bagó 8h-6 1 Binga 52 A. Muñoz 13
744 A. Martínez 1-9-6 2 Canaleta 52 C. Donoso 11
1108 J. Melero 2-7-1 3 Francisca 52 M. Alvarez 14
1108 J. Melero 11h-4h 4 Gazuza 52 S. Vera 18

GRUPOS: 1 (1 al 3), 2 (4 al 5), 3 (10 al 13).

CARRERA, a las 14.45 horas. 1.300 Mts. CARRETA ESPECIAL.

7^a Carrera a las 17.15 horas. 1.100 Mts. CONDICIONAL. Hembras 2 años ganadoras. (3ra. del 5 y 6, ENGANCHE).

8^a Carrera a las 17.15 horas. 1.100 Mts. CONDICIONAL. Hembras 2 años ganadoras. (3ra. del 5 y 6, ENGANCHE).

1087 P. Bagó 8h-6 1 Binga 52 A. Muñoz 13
744 A. Martínez 1-9-6 2 Canaleta 52 C. Donoso 11
1108 J. Melero 2-7-1 3 Francisca 52 M. Alvarez 14
1108 J. Melero 11h-4h 4 Gazuza 52 S. Vera 18

GRUPOS: 1 (1 al 3), 2 (4 al 5), 3 (10 al 15).

CARRERA, a las 14.45 horas. 1.300 Mts. CARRETA ESPECIAL.

7^a Carrera a las 17.15 horas. 1.100 Mts. CONDICIONAL. Hembras 2 años ganadoras. (3ra. del 5 y 6, ENGANCHE).

1087 P. Bagó 8h-6 1 Binga 52 A. Muñoz 13
744 A. Martínez 1-9-6 2 Canaleta 52 C. Donoso 11
1108 J. Melero 2-7-1 3 Francisca 52 M. Alvarez 14
1108 J. Melero 11h-4h 4 Gazuza 52 S. Vera 18

GRUPOS: 1 (1 al 3), 2 (4 al 5), 3 (10 al 15).

CARRERA, a las 14.45 horas. 1.300 Mts. CARRETA ESPECIAL.

8^a Carrera a las 17.15 horas. 1.100 Mts. CONDICIONAL. Hembras 2 años ganadoras. (3ra. del 5 y 6, ENGANCHE).

1087 P. Bagó 8h-6 1 Binga 52 A. Muñoz 13
744 A. Martínez 1-9-6 2 Canaleta 52 C. Donoso 11
1108 J. Melero 2-7-1 3 Francisca 52 M. Alvarez 14
1108 J. Melero 11h-4h 4 Gazuza 52 S. Vera 18

GRUPOS: 1 (1 al 3), 2 (4 al 5), 3 (10 al 15).

CARRERA, a las 14.45 horas. 1.30

Renunció...

Asimismo ayer quedó definido quién será el sucesor del Comandante en Jefe del Ejército. El cargo recayó en el Comandante del Primer Cuerpo de la institución, General de División Cristino Nicolaidis, quien asumirá oficialmente a las 11.00 horas de hoy en una ceremonia que tendrá lugar en el patio del Regimiento de Infantería "Patrios", ubicado en el barrio de Palermo. En tanto, hasta las últimas horas de ayer no quedaba claro quién sería el nuevo Presidente de la República aun cuando se supo que en forma interna asumió el Ministro del Interior, Alfredo Saint Jean, hasta que la Junta Militar decide sobre el particular.

Versiones no confirmadas indicaron que podría designarse a un civil y entre los diferentes nombres que se barajaron figuró el Ministro de Relaciones Exteriores Nicánor Costa Méndez. Se informó también que cada uno de los integrantes del gabinete presencial despidió ayer del ex Primer Mandatario en audiencias por separado.

Fuentes militares dijeron anoche que el desplazamiento del Teniente General Galtieri como Comandante en Jefe del Ejército, quedó definido durante la reunión entre los generales de división, la cual fue catalogada como "tormentosa".

Se señaló asimismo que el Cuerpo de Generales se reunirá nuevamente en el día de hoy con el objeto de definir el criterio que sostendrá el Ejército en el seno de la Junta Militar para la designación del futuro presidente.

DEBATES MILITARES

El relevo de Galtieri se produjo luego de una serie de debates que concluyeron con un retiro de la confianza de los militares y según se supo se trató el tema sobre si continuar o no las hostilidades con Gran Bretaña. El criterio aceptado unánimemente fue el de iniciar negociaciones a través de Estados Unidos, a lo que Galtieri se habría opuesto en forma tónica. Ayer al término de una intensa discusión los generales Llamil Reston, Edgardo Calbi y Horacio Varela Ortiz expresaron que el Comandante ya no contaba con el apoyo de los altos mandos y que debía pasar a retiro.

Se informó que el encuentro estuvo caracterizado por el tono polémico y que los generales formularon duras críticas a la conducción que se hizo del conflicto armado en las Malvinas y a las últimas actitudes del Teniente General Galtieri. Entre éstas se citaron los desórdenes ocurridos el martes último y el discurso presidencial del mismo día.

Cerca de las 3.30 horas de la madrugada de ayer el Presidente Galtieri abandonó el edificio del comando en jefe y se trasladó a la Casa Rosada donde tras conferenciar con el Secre-

Comienza regreso de prisioneros

BUENOS AIRES, Junio 17 (UPI).—El Ministerio de Relaciones Exteriores dijo esta noche que los prisioneros argentinos serán trasladados de las Malvinas por barco y avión a partir de mañana "de no existir inconvenientes".

Señaló que los buques hospitalares Bahía París y Almirante Irízar y el transporte Cabo San Antonio, junto con los buques británicos Canberra y Norland iniciarán el traslado de los prisioneros capturados tras la caída de Puerto Argentino.

También se ha abierto la posibilidad de que algunos de los miembros de las fuerzas argentinas en las islas sean transportados al continente por vía aérea", dijo.

Añadió que las gestiones para el traslado se habían hecho a través de la Cruz Roja Internacional.

"De no existir inconvenientes, comenzaría dicho traslado en las primeras horas del día viernes 18 del corriente", dijo, afirmando que la tarea podría concluir "en un breve plazo".

La Cancillería no señaló si los soldados serán llevados directamente a la Argentina o trasladados primero a Uruguay u otro país.

Denuncia Margaret Thatcher

Buenos Aires no acepta un alto al fuego en el Atlántico Sur

□ Grupo de soldados argentinos se amotinó en Port Stanley. Incendió dos edificios y provocó graves destrozos en las calles

LONDRES, Junio 17 (UPI).— La Primera Ministra Margaret Thatcher afirmó hoy que la Junta Militar de Buenos Aires ha rehusado aceptar un alto al fuego en todo el Atlántico Sur y que no permitirá que los prisioneros de guerra argentinos sean llevados directamente a puertos de su país.

En la capital malviniana, un grupo de prisioneros argentinos incendió esta madrugada dos edificios y provocó destrozos en las calles de esta capital.

El grupo amotinado escapó de las columnas de cautivos vigiladas por tropas británicas y se lanzó hacia la ciudad mientras marchaba desde el aeropuerto hacia el tránsatlántico "Canberra", fue reprimido por las tropas inglesas.

El capitán Harry Voyzey de la Infantería de Marina, uno de los oficiales a cargo de los prisioneros, dijo que los argentinos se rebelaron cuando eran conducidos desde el aeropuerto en grupos ordenados de 200 hombres.

"La idea era permitir que fueran procesados y separados por categorías. A un alto oficial argentino se le ocurría decir: "Al demonio con esto". "Corran al muelle". En el camino al aeropuerto había sólo un pequeño grupo de tropas nuestras, que no se sentían inclinadas a disparar contra nadie", dijo.

"Vinieron a la ciudad y comenzaron a recorrer las calles. Pedimos refuerzos para poner orden", agregó.

Después del motín, las calles mostraban un panorama de devastación, cubiertas por miles de mantas y bolsas de la campaña empapadas.

(Viene de la Pág. 1A)

tario General de la Presidencia, general Héctor Iglesias se retiró a su residencia del Campo Mayo.

Hasta ese momento la opinión pública argentina ignoraba por completo el desenlace que tendrá la crisis que comenzó a avizarse el lunes recién pasado luego del retiro de las tropas argentinas desde el archipiélago de las Malvinas. La preocupación mayor surgió cuando se conoció la noticia de que Galtieri no habría concordado a la reunión de la Junta Militar convocada para las 09.00 de la mañana.

Se dijo también que los otros dos integrantes de la Junta Militar, el almirante Jorge Isaac Anaya y el brigadier Basilio Lami Dozo, se reunieron para discutir quién sería el sucesor de Galtieri, recayendo la designación en el general Cristina Nicolaidis. Aparentemente, el primer ofrecimiento se hizo al general José Antonio Vaquerón, quien declinó aceptar el cargo.

Dos puntos se tuvieron en cuenta para el nombramiento, el nuevo Comandante en Jefe debía surgir de los cuatro generales de división más antiguos (Vaquerón, Nicolaidis, Reston y Garcíal). Pero que no estuvieran involucrados directamente con el conflicto que se inició el 2 de abril último, cuando Argentina invadió las Islas Malvinas.

POSSIBILIDAD

No se descarta la posibilidad de que Nicolaidis pudiera asumir los dos cargos, el de Presidente y de Comandante en Jefe, como sucedió con su antecesor. Sin embargo, también se mencionó que alguno de los generales de división pase a retiro y ocupe el Poder Ejecutivo, lo que en las esferas políticas de esta capital se interpretó como una insinuación de la candidatura del Ministro del Interior, general Alfredo Saint Jean.

Por otra parte, en medios militares se reconoció que el nombramiento de Nicolaidis suscitó reacciones contrarias entre los generales de brigada y sectores castrenses retirados. Aquí se opinaba que el nuevo comandante no

parece reunir las condiciones necesarias para participar en una etapa de transición.

Se informó también que el Ministro de Economía, Roberto Alemán, continuará en el cargo, al igual que los demás Ministros que componen el gabinete, mientras dure el interinato presidencial del general Saint Jean.

BRIGADIER LAMI DOZO

BUENOS AIRES, Junio 17 (AP).— El Comandante en Jefe de la Fuerza Aérea, Brigadier Basilio Lami Dozo, es mencionado insistente y esta noche en medios políticos y castrenses como posible Presidente de la República, informa la agencia privada Diarios y Noticias (DYN).

El informe dice que en ello influye el ascenso de la figura de Lami Dozo a raíz del papel destacado que cumplió la Fuerza Aérea durante la guerra con Gran Bretaña por las Islas Malvinas.

DYN dice que en las especulaciones se dejó en claro que la presunta designación de Lami Dozo debe ser decidida por la Junta Militar, que el mismo integra y que también se especula si se mantendrá el esquema de que el Presidente sea también un Comandante en Jefe.

Medios políticos no descartan el retorno al esquema del "cuarto hombro", es decir, designar a un militar retirado como Presidente.

ACCEPTARAN RENUNCIA

BUENOS AIRES, Junio 17 (UPI).— La Junta Militar de Gobierno aceptará formalmente mañana la renuncia del general Leopoldo Galtieri a la presidencia de la república, informaron fuertes militares.

Las fuentes dijeron que la renuncia será aceptada luego que el general Cristina Nicolaidis asuma en una ceremonia la Comandancia del Ejército, cargo que también ocupaba Galtieri.

Al asumir la Comandancia del Ejército, Nicolaidis pasará a integrar automáticamente la Junta Militar, integrada también por los comandantes de la Fuerza Aérea, brigadier general Basilio Lami Dozo, y de la Armada, almirante Jorge Isaac Anaya.

La OLP se niega a toda negociación con Israel

Cita Begin-Haig hoy en Nueva York

BEIRUT-TEL AVIV, Junio 17 (DPA).— Al sur de Beirut luego de la pausa de un día, volvieron a registrarse anochecas duelos artilleros entre unidades israelíes y palestinos. Según se informó en Beirut, la artillería israelí bombardó de nuevo el campamento palestino de Bouri Baraineh y las dunas alrededor del aeropuerto de la capital, donde al parecer los palestinos se han atrincherado. Un portavoz militar en Tel Aviv declaró que las tropas israelíes habían sido hostigadas a base de cohetes Katyusha en la zona de Jalde y había respondido al fuego.

Salah Jalaf (seudónimo: Abu Iyad), el segundo hombre en la jerarquía de la Organización de Liberación de Palestina (OLP) después de Yasser Arafat, desmintió hoy noticias, según las cuales la OLP estaba dispuesta a negociar.

En una entrevista con el diario "Al Bayan", que aparece en el Emirato de Dubai, Iyad desmintió declaraciones de ayer de Hani al Hasan, consejero del Arafat, de que la OLP estaba dispuesta a negociar directamente con EE.UU. y a depor las armas.

No es verdad que el liderazgo de la OLP esté dispuesto a negociar con el gobierno estadounidense", señaló Iyad. "No dependeremos las armas, hasta que el agresor (Israel) sea arrancado del espacio libanés, palestino y arabe."

SIGUEN COMBATES

BEIRUT, Junio 17 (LATIN-REUTER).— Batallas de artillería arrancaron a primera hora de hoy entre tropas de invasión israelíes y sitiados guerrilleros palestinos en los desindios mendiolones de Beirut, dijo la emisora estatal radio Beirut.

Dijo que los artilleros israelíes cayeron el campamento palestino en Bourj Al-Brahene, próximo al aeropuerto de Beirut, desde posiciones en las colinas por encima de la aldea de Sh-

weifat, al sur. Los palestinos y sus aliados los libaneses (izquierdistas), devolvieron el fuego.

Ambos bandos acordaron un cese de fuego la semana pasada pero desde entonces las fuerzas israelíes han efectuado avances lentos pero continuados en dirección a las posiciones

Las tropas israelíes capturaron ayer parte de la facultad de Ciencias de la Universidad libanesa, situada cerca del aeropuerto, al cabo de una encarnizada batalla donde los palestinos afirman haber ultimado a 12 soldados israelíes.

ASESINAN A LIDER

ROMA, Junio 17 (AP).— El representante aquí de la Organización para la Liberación de Palestina (OLP) murió hoy cuando estalló una bomba dejada debajo de su automóvil, y en otro atentado falleció un estudiante libanés atacado a tiros, dijo la policía.

La oficina de la OLP acusó a "escuadrones de israelíes terroristas" de haber llevado a cabo los asesinatos.

El representante de la OLP, Hussein Kamal, de 33 años y oriundo de la capital jordana de Amman, murió en forma instantánea cuando explotó una bomba conectada a la ignición de su automóvil, dijeron investigadores.

BEGIN-HAIG

WASHINGTON, Junio 17 (AP).— El Departamento de Estado ha anunciado que su titular, Alexander M. Haig, se entrevistará mañana en la ciudad de Nueva York con el Primer Ministro israelí Menahem Begin.

Funcionarios del departamento hablando en capacidad privada, dijeron que confían que Begin pueda verse el lunes con el Presidente Ronald Reagan en Washington, pero que ello dependerá del eventual ataque a la ciudad de Beirut, por parte del Ejército israelí que en estos momentos la tiene sitiada.

WASHINGTOM, Junio 17 (AP).— El Departamento de Estado ha anunciado que su titular, Alexander M. Haig, se entrevistará mañana en la ciudad de Nueva York con el Primer Ministro israelí Menahem Begin.

Funcionarios del departamento hablando en capacidad privada, dijeron que confían que Begin pueda verse el lunes con el Presidente Ronald Reagan en Washington, pero que ello dependerá del eventual ataque a la ciudad de Beirut, por parte del Ejército israelí que en estos momentos la tiene sitiada.

La Primera Ministra destacó que en las actividades colaboran alrededor de 800 voluntarios.

La esposa del Jefe del Estado informó que el jardín infantil para los niños enfermos de la vista será una realidad próximamente con el apoyo del Estado.

Este centro de atención estará destinado para los pequeños que padecen de enfermedades a la vista y para los que ya se comenzaron a inscribir los postulantes.

La señora Lucia Hiriart manifestó por otra parte, que en la actualidad se está trabajando en varias grabaciones magnetofónicas para los no videntes y que los niños ciegos son atendidos en colegios especiales a partir de los siete años y que, posteriormente, en adulto está protegido y rehabilitado, permitiéndole hacer una vida normal.

La señora Lucia Hiriart indicó que durante la reunión se conoció en detalle la tragedia que enfrentan los pequeños y adultos hemofílicos con los cuales se realiza una gran labor. Se solicitó y así se dispuso que cuando llegue a un establecimiento asistencial una persona que padezca de este mal sea atendida de inmediato.

La Primera Ministra acusó a la Junta Militar del Presidente Leopoldo Galtieri de mostrarse "indiferente" con la situación de sus propios soldados.



Jefe del Estado

Chile va por buen camino frente a situación económica adversa

□ Medidas adoptadas para superar la recesión fortalecerán el empleo, promoverán una baja en las tasas de interés y evitarán gravar con rebaja de remuneraciones los más necesitados

El Presidente de la República, General Augusto Pinochet Ugarte, reiteró ayer su convicción de que una vez más los chilenos sabremos superar una situación económica adversa, indicando que, con las medidas adoptadas, "vamos por buen camino".

El Jefe del Estado pronunció estas palabras en una reunión que sostuvo con 3.500 voluntarios de CEMAP-Chile en el edificio Diego Portales y en la cual participaron junto a él la Primera Dama de la Nación y cinco Ministros de Estado.

En la oportunidad reiteró asimismo que el conjunto de normas adoptadas "que tienden a reactivar la economía y a aumentar el empleo", en ningún caso significan alterar la estrategia de desarrollo que impulsa el Gobierno que, a pesar de las dificultades, mantiene su vigencia y plena validez.

Con realismo —añadió S.E.— el Gobierno ha adoptado las alternativas más apropiadas frente a las actuales circunstancias. Estas son consistentes con nuestro esquema económico de libertad y procuran paliar los efectos negativos del momento recesivo, fortaleciendo el empleo, promoviendo una baja en las tasas de interés y evitando gravar con rebajas de remuneraciones a los más necesitados".

Expresó que varias de estas medidas no tienen un efecto inmediato, sino que éste se podrá apreciar en los próximos meses.

DEVALUACION DEL PESO

Antes de adoptar decisiones para hacer frente a la realidad que nos afecta, dijo el Presidente de la República, evalué detenidamente la evolución de nuestra economía, estudiéndolas las más apropiadas para hacer frente a la recesión. Entre esas alternativas se consideró detenidamente mantener fijo el cambio, política sostenida exitosamente desde 1979.

Pero —añadió— con nuevos ante-

cedentes, tales como la caída del precio del cobre, la fuerte revaluación del dólar respecto de otras monedas y ante la eventualidad de vernos obligados a tomar medidas más dolorosas, como sería una rebaja general de las remuneraciones, resolví proceder a la devaluación del peso.

Sé que he sido criticado por muchos porque señalo que esto no iba a suceder. Pero, si he tomado una resolución, ha sido mirando mi pueblo y en lo que más me preocupa, se habrían iniciado las especulaciones y muchos habrían obtenido rápidas y cuantiosas ganancias. Por eso no lo anuncie.

AJUSTES

El Presidente de la República señaló que confiaba en que los chilenos "sabrán comprender la necesidad de ajustarnos a esta nueva responsabilidad y asumir las responsabilidades que nos corresponden. Todos debemos sacrificarnos, por ello, hoy más que nunca se requiere la unidad de todos los sectores de la sociedad".

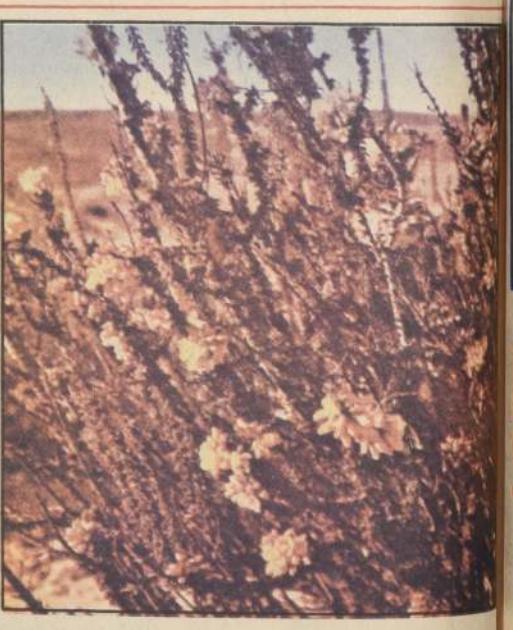
Es necesario que ustedes continúen su importante labor, y prosigan la difusión de los valores nacionales. La cooperación, la materialización del espíritu de solidaridad hacia los más necesitados serán factores determinantes para superar estos momentos

Con anterioridad al discurso del Presidente de la República, se recordó la palabra la socia del Centro Madres "San Francisco Javier" la señora Carmen Espinoza.

Este manifestó a nombre de las integrantes de la entidad su incondicional apoyo al Jefe del Estado, como también su reconocimiento, amor y constante preocupación Gobierno hacia la ciudadanía.

Estamos dispuestas, fundamentalmente, a realizar cualquier acuerdo en el momento que la Patria quiera. Usted puede disponer de nosotros, que nosotras le respondemos.

FLORA CHILENA



La Algarroba

Arbusto del norte, que alcanza una altura aproximada de 1 a 2 metros. Sus ramas son erectas, largas, simples, gruesas y cilíndricas. Tres espinas con una longitud de 1 a 3 mm. Estas espinas, cuando se clavan en el suelo, son muy dolorosas aunque no contienen toxinas o algún agente venenoso.

Además, sus ramas son de color amarillo muy finas con hacescellos de 01 cm. y 5 mm. de ancho.

La flor de la Algarroba es de color amarillo oro, con racimos que agrupan en el extremo de sus ramas y alcanzan los 15 mm. de largo. Su flor es una legumbre resin-glandulosa amarilla, cilíndrica, derecha de unos cuatro centímetros de largo por un centímetro de diámetro.

La semilla de la Algarroba es lisa, aplana, color café oscuro, de 12 mm. de diámetro. Florece este arbusto en los meses de septiembre y octubre.

La Algarroba madura de enero a febrero.

Crece en forma abundante desde Atacama hasta Coquimbo y en muchas oportunidades sus ramas y troncos sirven para leña, ya que su combustión es apropiada para las heladas noches del Norte Grande.

Es probable que a veces se le confunda

CHILE, DEBUT Y DESPEDIDA

■ Al perder con Austria, la selección ve alejarse cualquier posibilidad de clasificar.



OVIEDO (Por Gerardo Ayala, enviado especial).— Aunque es prematuro sacar cualquier conclusión, bien puede decirse que nuestra selección ya no tiene "nada que hacer en el Mundial", porque al perder con Austria —al seleccionado que se debía ganar o empatar, según las optimistas declaraciones de Luis Santibáñez— prácticamente son nulas las posibilidades futuras.

Nulas porque Chile —así como jugó ayer— no podrá ganarle a Alemania ni menos a Argelia, el supuesto participante más débil del grupo. Nulas porque Chile no pudo ganarle a un rival que dejó jugar, a un rival que se mostró ganable, pero que aprovechó las reiteradas vacilaciones de un equipo confundido y que jugaba bien fútbol en "media cancha", porque Chile tuvo el balón, pero no lo administró criteriosamente donde debía: en el área austriaca....

CASZELY, UN CULPABLE

Sí, aunque los austriacos se pusieron en ventaja merecidamente: cabezazo de Schachner, aprovechando errores de Elias Figueroa y René Valenzuela quienes lo dejaron caer libremente; nuestro seleccionado pudo igualar, cuando a los 26', Carlos Caszely sirvió un tiro penal que desafortunadamente desperdició. Ahí, en ese minuto, prácticamente las ilusiones chilenas se esfumaron, porque si con pelota "muerta" no pudieron vulnerar a Koncilia menos lo iban a hacer como resultado de una jugada bien hilvanada.

Si, nuestra selección a ratos impresionó porque tenía el balón y jugaba galantemente en la zona de transición, donde Eduardo Bonvallet —a nuestro juicio— el

mejor jugador chileno, junto a Gustavo Moscoso, quien inexplicablemente fue sustituido por Gamboa, cuando la lógica indicaba que tenía que salir un volante. Pero —y en esto debemos insistir— las cargas chilenas feneían en el área austriaca que, bien plantada, no titubeó en rechazar cualquier visita extraña....

A Luis Santibáñez le creímos cuando en Santiago proclamó "nos estamos preparando para un mundial y allá tienen que juzgar a la selección"... Esperamos el momento conforme el enunciado del entrenador, pero ahora —cuando ya sabemos cuánto pesa Chile— no podemos callar: Chile decididamente no tiene nada que hacer en España, porque quedó demostrado futbolísticamente —y esto no es invención nuestra— somos los más débiles del grupo y esta verdad, aunque dura, debe estar conjugándose Santibáñez quien ya mostró sus débiles cartas mundialistas....

SINTESIS

Estadio: Carlos Tartiere.
Árbitro: Juan Cardellino de Uruguay. Guardalineas: Paolo Cesarini de Italia y Gilberto Aristizábal de Colombia.

CHILE (0): Osbén, Garrido, Valenzuela, Figueroa y Bigorra; Bonvallet, Dubo y Neira (Rojas); Yáñez, Caszely y Moscoso (Gamboa).

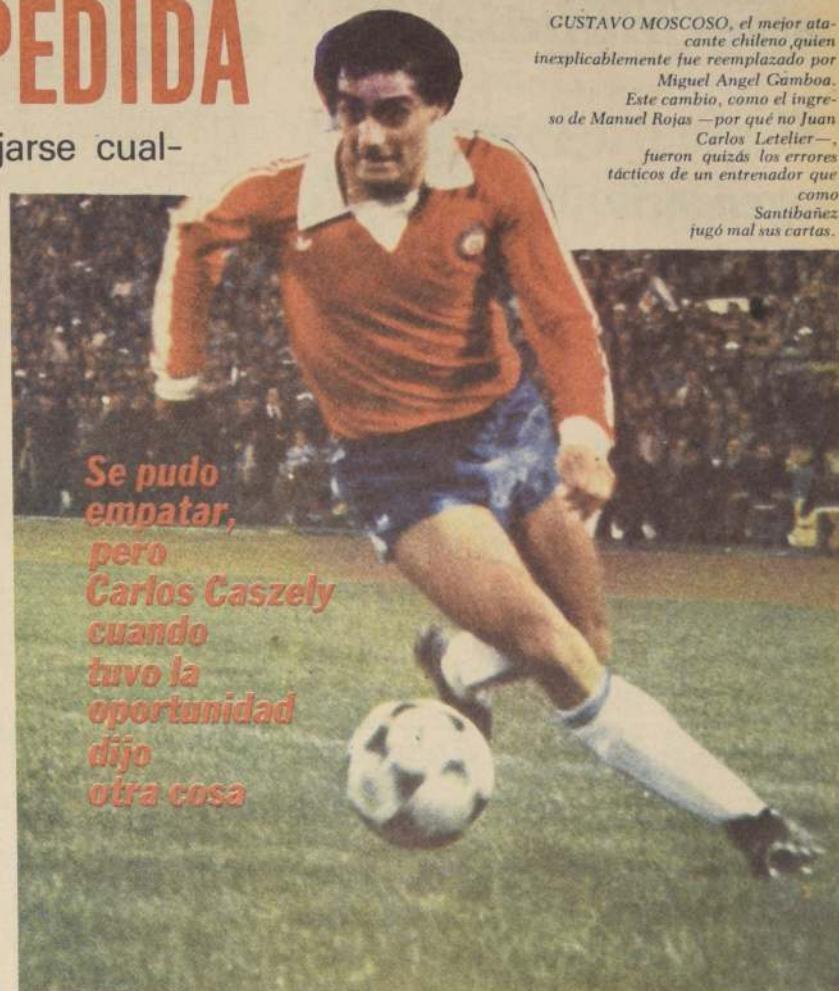
AUSTRIA (1): Koncilia; Krauss, Obermayer, Degeorgi y Pezzey; Hattenberger, Proksa y Hintermater; Schachner, Krankl y Weber.

Goles: 21' Schachner de cabeza.

La Figura: Proksa.

El "Tronco": Carlos Caszely.

GUSTAVO MOSCOSO, el mejor atacante chileno, quien inexplicablemente fue reemplazado por Miguel Angel Gamboa. Este cambio, como el ingreso de Manuel Rojas —por qué no Juan Carlos Letelier—, fueron quizás los errores tácticos de un entrenador que como Santibáñez jugó mal sus cartas.



Se pudo empatar, pero Carlos Caszely cuando tuvo la oportunidad dijo otra cosa

La Nación en el mundial 82

Cuerpo B

Santiago de Chile.

Viernes 18 de Junio de 1982



EL GOL.— Elias Figueroa sólo mira, mientras que Mario Osbén empieza a masticar su "peña". Atrás, Walter Schachner corre para celebrar su "gracia"... (RADIOFOTO AP).

IRLANDESES Y YUGOSLAVOS NO SE HICIERON NADA: A CERO

GRUPO: 5. ESTADIO: La Romareda. CIUDAD: Zaragoza. PÚBLICO: 15.000 personas. ÁRBITRO: Erick Fredericson (sueco). GUARDALINEAS: Patolai (Hungria) y Galler (Suiza). YUGOSLAVIA. (0). Pantelic; Zajec, Z. Vujovic, Hristic, Stojkovic; Surjak, Petrovic, Slijivo; Vujovic, Jorjanic y Susic. IRLANDA DEL NORTE. (0). Jennings; J. Nicholls, Domaghy,

Mac Creery, C. Nicholls; O'Neil, Armstrong, Mc Ilroy, Hamilton, McClelland, Whiteside. GOLES: No hubo.

ZARAGOZA. (Pepe Alonso).— A cero gol empataron las selecciones de Irlanda del Norte y Yugoslavia en el último partido del grupo 5 del Campeonato Mundial de Fútbol, jugado esta noche aquí, ante un público que gustó más del resultado que del espectáculo porque así, España, quedó empatada con estos otros países dándose el caso que todos los

equipos que intervienen en este grupo están con 1 punto.

PRIMER TIEMPO

Yugoslavia fue más equipo en el primer tiempo. El juego más atildado, de mejor concepción técnica y de mayor ataque y profundidad hicieron que los jugadores norirlandeses se acercaran al equipo norirlandés que basó sus contrataques en las jugadas que trató de llevar y enhebrar el juvenil puntero izquierdo Whiteside.

(Pasa a la Pág. 6B)

(PRIMERA FASE) MUNDIAL ESPAÑA '82

GRUPO 2													
LUG	EQUIPOS	Almanya	Argelia	Austria	Chile	J	G	E	P	GF	GC	DIF	PTOS
3 ^a	ALEMANIA		1-2			1		1	1	2	-1	0	
1 ^a	ARGELIA	2-1				1	1		2	1	+1	2	
1 ^a	AUSTRIA			1-0	1	1			1	0	+1	2	
3 ^a	CHILE		0-1			1			1	0	1	-1	

Fixture: (Horario: (11,15) de Chile.)

GOLEADORES

Con 1 gol: Madjer y Belloumi (Arg.). Rummenigge (Alemania). Schachner (Austria).

DESCANSO: 18 y 19 de Junio.

GIRON - 20 - Junio - Alemania - Chile

OVIEDO - 21 - Junio - Argelia - Austria

OVIEDO - 24 - Junio - Argelia - Chile

GIRON - 25 - Junio - Alemania - Austria

(PRIMERA FASE) MUNDIAL ESPAÑA '82

GRUPO 4													
LUG	EQUIPOS	Checoslovaquia	Francia	Inglaterra	Kuwait	J	G	E	P	GF	GC	DIF	PTOS
2 ^a	CHECOSLOVAQUIA				1-1	1		1	1	1	1	-	1
4 ^a	FRANCIA		1-3			1			1	1	3	-2	0
1 ^a	INGLATERRA	3-1				1	1		3	1	+2	2	
2 ^a	KUWAIT	1-1				1	1		1	1	1	-	1

Fixture: (Horario: (11,15) de Chile.)

GOLEADORES

Con 2 goles: Robson (Ing.) Moliner (Ing.) y Soler (Fr.). Panenka (Checosl.). Al-Dakhil (Kuw.).

DESCANSO: - 18 y 19 de Junio.

BILBAO - 20 - Junio - Inglaterra - Checoslov.

VALLADOLID - 21 - Junio - Francia - Kuwait

VALLADOLID - 24 - Junio - Francia - Checoslov.

BILBAO - 25 - Junio - Inglaterra - Kuwait

Kuwait empató 1 a 1

La rebelión de los humildes

■ Penal favoreció a la deslucida Checoslovaquia, mientras que los asiáticos impusieron un ritmo veloz de juego y buen fútbol.

PARTIDO: Checoslovaquia 1, Kuwait 1; CANCHA: Nuevo Estadio José Zorrilla de Valladolid; ARBITRO: Benjamín Kwabena Dwomoh de Ghana asistido por los guardalineas Robert Valentim (Escocia) y Rómulo Méndez Molina (Guatemala); CHECOSLOVAQUIA: Zdenek Hruska, Josef Barmas, Ladislav Jurkemik, Jan Fiala y Josef Kukuka. Antonin Panenka, Jan Berger y Tomás Kriz, Petr Janecka, Zdenek Nehoda y Ladislav Vicek; KUWAIT: Ahmad Al-Tarabusi, Waleed Al-Mubarak, Abdulla Mayouf, Naeem Mubarak y Mahboub Mubarak; Mohammad Ahmed, Saed Al-Houti y Abdulla Al-Boloushi; Faisal Al-Dakhil, Jasem Yacob y Abdul Aziz Al-Ambari.

Encuentro: un partido que marcó la tónica que tiene hasta el momento el Mundial, donde los presentes equipos débiles no han sido derrotados (Cameroon y Honduras).

Si bien el marcador final sorprendió porque el equipo checo era el favorito y el propio entrenador del cuadro, Josef Venglos había manifestado que entranían a golear, mayor sorpresa causó a los miles de espectadores el buen fútbol que mostró Kuwait, aunque en los primeros 15 minutos fue mediocre y los kuwaitíes demostraron más amor propio y entusiasmo que técnica. Después el cuadro se plantó mejor en la cancha y tuvo gran movilidad, rapidez y velocidad, lo cual se pudo apreciar en toda su dimensión en el segundo tiempo.

El gol que puso en ventaja a Checoslovaquia ocurrió a los 21 minutos de tiro penal ejecutado por Antonin Panenka, después de una confusa jugada donde el árbitro del partido cobró infracción a favor de los checos, aunque los comentaristas depo-

tivos dijeron que la sanción del juez era exagerada. A pesar del marcador adverso, los kuwaitíes impusieron su ritmo habilidoso y veloz, donde Checoslovaquia no encontró el camino para mejorar su juego y tuvo desfachate presentación durante todo el evento.

Sobre el final del primer tiempo los asiáticos probaron al guardavallas Hruska con potentes remates de larga distancia y buena puntería.

En la segunda fracción el ataque de Kuwait subió de ritmo con su tónica velocista y de mejor fútbol con existentes buenas jugadas del balón y típicas de los brasileños, con lo cual se confirmó que el D.T. Carlos Alberto Parreira había impregnado al equipo el juego técnico y hábil de su país (Brasil).

A los 58 minutos del partido fue precisamente un disparo de larga dis-

tancia ejecutado por el delantero Faisal Al-Dakhil que venció al goleiro checo y consiguió la paridad para Kuwait, que incluso en el resto del cotejo atacó buscando remontar el marcador y vencer a su rival que decepcionó y no rindió lo esperado; por el contrario hizo un juego deslucido, lento y flojo, donde fueron escasas las acciones ofensivas elaboradas por Panenka con cruces rápidos a los punteros Janecka y Vicek que la defensa kuwaití logró resarcir.

En general, un partido que mostró a Kuwait sin complejos ante su poderoso rival. Los jugadores kuwaitíes aplicando técnica y velocidad se revelaron ante los pronósticos que eran para ellos adversos y miraron de cara a cara al poderoso conjunto checo que no convenció ni mostró a sus grandes figuras internacionales que no brillaron ante los debutantes asiáticos.



Saeed Al-Houti fue un buen valor en el mediocampo ordenando el juego de los kuwaitíes frente al conjunto de Checoslovaquia.

La Nación en el mundial '82

El legendario Lato

LA CORUÑA (Por Adán Alcántara, especial para LA NACIÓN). — En el cómodo hostal de Portocabo de Santa Cruz, enclave de la delegación polaca, se produce una apertura de la concentración para la prensa. Es solamente una hora destinada a conversar con los astros europeos.

Desde luego, la primera nota, tal vez la más extensa dentro del límite de tiempo, es con Grzegorz Lato, permitió extraer una serie de conclusiones con vistas a los resultados de la primera fase del torneo.

— Pienso que este equipo está en mejor forma que los que llegaron a los torneos de Alemania y Argentina... Respecto a mi actual posición, donde ya no juego como puntero neto sino como mediocampista, es la lógica evolución de mi juego. Continúo como un hombre de ataque pero he ampliado mi área de acción, porque tengo más experiencia que me permite actuar no ya como ala derecha, sobre la línea, sino con mayor visión de ataque.

Negó que dicha posición le fuese impuesta por el coach Mylnarczyk... — Puedo actuar ahora según la táctica más apropiada a cada momento".

Cuando se le consultó qué equipo le impresionó de los últimos mundiales, "pienso que el de Alemania Federal, de 1974... tenía muy buenos jugadores, con ritmo y de cohesión indesmentida. No había desequilibrios notorios entre ellos".

Posteriormente, cuando un periodista polaco le consultó la diferencia o quién era menor Lato o Deyna (considerado como el mejor valor de 1974), el calvo mediocampista no dudó en responder.

Somos jugadores de muy distinto tipo. Deyna tenía capacidad como organizador de juego. Yo busco resultados más definitivos, me considero más peligroso, ya que me gusta decidir de primera al tirar al arco...

Para culminar, la infaltable consulta sobre quiénes pasan a la segunda fase.

— Pienso que es muy bravo el grupo. Sin embargo, pienso que una de las plazas será decidida en su designación en el partido a jugar entre Perú e Italia. Nosotros debemos ganar a Camerún, es decir, en 24 horas creo que se decide todo en un grupo que es el más difícil".



Lato, el veterano jugador de la selección polaca, que desde su anterior posición de puntero derecho pasó ahora a ocupar el mediocampo permitiendo con ello ampliar su radio de acción.

Todo el plantel Polaco

POLONIA (FEDERATION POLONAISE DE FOOTBALL)

Exitos:	
Año de fundación:	1919
Clubes:	5.334
Jugadores:	240.000
Participación ronda final:	1938, 1974, 1978, 1982
Resultados clasificación:	Alemania Oriental (1:0, 3:2). Malta (6:0, 2:0)
Director técnico:	Antoni Piechniczek
Estrellas:	Zbigniew Boniek, Grzegorz Lato, Andrzej Szarmach.
NUMERO	NOMBRE
1	Josef Mylnarczyk
2	Marek Dzubia
3	Janusz Kowalczyk
4	Tadeusz Domíny
5	Paweł Janas
6	Piotr Skrobowski
7	Jani Jalocho
8	Waldemar Matysiak
9	Włodzisław Zmuda
10	Stefan Majewski
11	Włodzimierz Smolarek
12	Roma Wojciecki
13	Andrzej Buncel
14	Andrzej Palasz
15	Włodzimierz Ciolek
16	Grzegorz Lato
17	Andrzej Szarmach
18	Marek Kusto
19	Andrzej Iwan
20	Zbigniew Boniek
21	Jacek Kastmierski
	NACIDEDAD
1	20-9-53
2	19-12-55
3	9-1-55
4	7-5-55
5	4-3-53
6	16-10-61
7	18-8-57
8	27-9-61
9	6-6-54
10	31-1-56
11	16-7-57
12	8-1-58
13	21-9-59
14	22-7-60
15	24-3-56
16	8-4-50
17	3-10-50
18	29-4-54
19	10-11-59
20	3-3-56
21	17-8-59
	CLUB
1	Widzew Łódź
2	Lks Łódź
3	Arka Gdynia
4	Górnik Zabrze
5	Legia Warszawa
6	Wisa Kraków
7	Wisa Kraków
8	Górnik Zabrze
9	Widzew Łódź
10	Legia Warszawa
11	Widzew Łódź
12	Siles Wrocław
13	Legia Warszawa
14	Górnik Gdynia
15	Stal Mielec
16	Pi. Lokeren
17	Al. Akademik
18	Legia Warszawa
19	Wisa Kraków
20	Widzew Łódź
21	Legia Warszawa



Jugará Kempes realmente contra los húngaros? Porque la verdad es que contra los belgas muchos no advirtieron su presencia...

N'Kono, meta de Camerún

"El jaguar de Yaounde"

□ El jugador africano es hincha del alemán Maier



DESDE EL GRUPO

1



N'KONO, el meta de Camerún, apodado el "Jaguar de Yaounde".

LA CORUÑA (por Adán Alcántara, especial para La Nación). — Juega siempre con mallín de ballet de color negro o pantalones del mismo color, donde se lee el nombre del meta alemán Sepp Maier, su ídolo. Pero además de su uniforme, Thomas N'Kono se destaca por sus admirables condiciones para jugar en los tres palos. Es el arquero titular de la selección de Camerún.

Helenio Herrera, el entrenador hispano-argentino, mucho tiempo antes vaticinó: Thomas será la máxima revelación del campeonato mundial en España... y la expresión de H.H. está tomando cuerpo.

Lo apodian "Jaguar de Yaounde". Mide un metro 83 y su peso no va más de 80 kilos, pero es de una elasticidad, como tranquilidad altamente admirable. Su comienzo en el fútbol fue en el "Eclair de Duala" como zaguero

derecho. Y como una historia muy repetida, se lesionó el arquero y él pasó a reemplazarlo... Luego fue transferido al Canon Yaounde en 1974, debutando como internacional, ahora lleva nada menos que 60 intervenciones. Tienen hechos increíbles. Una vez atajó tres penales a delanteros de un equipo francés. Luego la repitió en el match final con Marruecos por la clasificación para venir a este mundial. Es considerado como el mejor futbolista de su país. En 1979 la revista especializada "Fútbol France" lo premió como el Mejor de África.

Ahora espera seguir los pasos de sus compatriotas Kaham que actúa en Francia o Tokoto que lo hace en Estados Unidos, tal vez con el propio Millon que juega por el Bastia, de Francia.

— Creo estar preparado para salir

al exterior. He trabajado bastante para mejorar mi técnica. Solucionar problemas en los disparos de distancias y en centros altos. Pienso que des-

pués de este Mundial tendré contratos a elegir, por lo menos ya tengo tres ofertas y debo estudiarlas y sumo detenimiento.



Frente a Hungría

El todo o nada se juegan argentinos

DESDE EL GRUPO

3

Lo dicen las estadísticas

El Salvador puede ser clave para clasificarse



□ Los argentinos deben ganar a Hungría, de lo contrario tendrían que hacer más de diez goles a los salvadoreños

ALBERTO GONZALEZ, el mejor atacante de los centroamericanos, quienes tratarán de evitar más goleadas en los partidos que les restan jugar en el Mundial.

ELCHE. — La única pregunta que queda en cuanto a la actuación de la selección nacional de El Salvador en la Copa del Mundo es quién de sus jugadores le anotará más goles.

Anoche, Hungría le metió 10 en una victoria sin precedentes de 10-0 que fue la peor derrota jamás sufrida en finales de copas del mundo por ningún equipo.

Ahora los otros integrantes del grupo III que juega en Elche y Alicante, Argentina y Bélgica, tratarán de meterle más goles a El Salvador.

LAS ESTADÍSTICAS

Si Bélgica también gana a Hungría como lo hizo en el partido inaugural a Argentina 1-0 en Barcelona, y Argentina y Hungría empatan, la diferencia de goles anotados contra El Salvador determinará la clasificación del grupo.

La exhibición de los salvadoreños en el nuevo estadio de Elche, cuando estaban pegados a sus pantallas de televisión.

Si embargo, es difícil extraer conclusiones de ese partido sobre el desarrollo potencial húngaro, debido a la pobreza futbolística expuesta por El Salvador.

El grupo III está encabezado ahora por Hungría y Bélgica con dos puntos, seguido por Argentina y El Salvador, sin puntos.

Pese a su rotunda victoria por 10-1, la selección de Hungría dejó algunas situaciones de gol, que no fueron aprovechadas, en base a veloces y rápidos desplazamientos de sus punteros.

Primo hermano de Ardiles pereció en las Malvinas

VILLAJOYOSA (DPA). — Osvaldo Ardiles está de luto. En una improvisada conferencia de prensa sobre la herraña del campo de deportes de la localidad de Villajoyosa, en las cercanías de Alicante, el mediocampista del seleccionado argentino señaló que su primo falleció en las Malvinas y que perdió a su primo hermano.

José Ardiles, de 32 años, padre de dos niños, se estrelló pilotando un "Mirage". La muerte de su primo hermano fue una de las causas de que rechazara hasta ahora en España cualquier conversación con periodistas.

También hoy le resultaba difícil hablar a Osvaldo Ardiles, de 29 años. Una y otra vez perdía al hijo, muy a menudo sus respuestas eran titubeantes y alguna vez ni siquiera contestaba. Ardiles estimó que la guerra había sido una locura, pero que el fin no le

satisfacía y que, al contrario, se sentía muy triste.

Sobre sus relaciones con Inglaterra, donde había jugado con el Tottenham Hotspur, donde descolgó, dijo que se había sentido como un miembro más de la familia de Tottenham y que había sido muy feliz en Inglaterra, donde tenía muchos amigos. Indicó que, después de la guerra, no podía volver. Por lo tanto, su futuro como jugador no estaba claro. Hasta ahora, dijo que había mantenido solamente algunas conversaciones con el equipo parisino de Saint Germain.

PASARELLA. — Los días pasados, se había sabido que el capitán del actual campeón del mundo, Daniel Pasarella, tenía un hermano encuadrado en los contingentes argentinos en las Malvinas y que se encontraba en el grupo inicial de prisioneros.

Alemania trata de curar sus heridas

Derrota ante el seleccionado de Argelia provocó en los futbolistas germanos una fuerte desazón.

MADRID. (Latin-Reuter). — Alemania Federal, que aseguró con confianza que era importante candidata a llevarse la Copa Mundial, trataba de aliviar las heridas que le infligió un seguido y joven argelino.

Lakhdar Belloumi, de 23, fue la inspiración detrás de la victoria 2-1 lograda por Argelia en el partido del grupo dos contra Alemania Federal, grupo que pareció salido del reino de la fantasía.

Los germanos, campeones mundiales en 1954 y 1974, arribaron a España como los campeones de Europa, triunfantes en sus ocho partidos de la ronda clasificatoria y con un récord de 33 goles a favor y sólo tres en contra.

Argelia, por contraste, llegó tras ocupar sólo un cuarto puesto en la Copa de Naciones Africanas, realizada en marzo en Libia y, al parecer, con pocas esperanzas de conseguir poco más de actuaciones dignas en su primera participación en las finales de la Copa del Mundo.

Pero, en vez de sucumbir débilmente ante los poderosos alemanes federales, los desafió con fuerza y al final del encuentro nadie pudo negar que su improbable victoria fue lograda en estricto mérito.

BELLOUMI, GRATA REVELACIÓN

Por sobre todo, sin embargo, fue la genialidad de Belloumi. Causó el pánico en la defensa germana, lo que llevó a Madjer a dar a Argelia el liderato a los 53 minutos.

Y luego al minuto 68 marcó el gol que puso a Argelia nuevamente al frente. Segundos antes, Karl-Heinz Rummenigge había anotado para los alemanes.

No fue sólo en marcar y anotar goles por lo que Belloumi dejó su sello en el partido. Jugó realmente durante los 90 minutos y los admiradores que ganó en ese tiempo fueron a los observadores de los clubes europeos, quienes ahora estarán ansiosos para lograr contratarlo.

Belloumi ha sido comparado con el argentino Diego Maradona y el francés Michel Platini. Le gustó la comparación, pero dijo: "Platini es Platini, Maradona es Maradona y Belloumi es Belloumi. Tenemos algunas cualidades comunes, algunos pases, manejo de la pelota, ubicación y habilidad para marcar goles".

El capitán analiza a los argelinos

Figueroa: "Su juego es sorprendente..."

GIJÓN. — Sorpresa y admiración causó en los seleccionados chilenos de fútbol la actuación cumplida por el equipo de Argelia, que derrotó 2x1 a Alemania en el partido inaugural del grupo 2 en esta ciudad.

Los jugadores nacionales asistieron al estadio, junto a autoridades y dirigentes, y admiraron —al igual que el público— la hazaña de los hasta ahora modestos africanos.

EL CAPITAN ELIAS

Fue sorprendente el juego de los argelinos —resumió Juan Figueroa, el capitán del equipo chileno—. No sólo tienen suficiente fuerza y gran velocidad, sino que también juegan muy bien la pelota. El defensa central destacó el trabajo de sus colegas armenios y dijo que Chile también está capacitado para recibir un asedio de centros como lo hicieron los alemanes. Agregó que "a la vez", los delanteros chilenos tienen capacidad para que la labor de los defensores alemanes se complejice. El defensa central Guendouz, el lateral derecho Merzekane y los punteros Madjer y Assad parecieron las mejores figuras argelinas. De Alemania se destacó a Rummenigge "por lo hecho en el primer tiempo".

CASZELY TIENE UN VELOZ CONTRAATACO

El atleta central, Carlos Caszely, quedó impresionado por el toque de balón y el vertiginoso contraataque de los argelinos, y mencionó a Merzekane y Assad como los mejores de la cancha. Los argelinos fueron mucho más de lo que se esperaba. Fueron una lección de buen fútbol y por momentos parecieron brasileños por la forma en que jugaban el balón. Sacando conclusiones con miras al enfrentamiento de hoy contra Argelia —último partido para ambos— Caszely dijo que "a los centrales es imposible pararlos porque, de modo que les jugaremos a ras de pasto". De Alemania señaló que "jugó muy confiada y, cuando apuró, ya el rival estaba agrandado".

ENTRENADOR NACIONAL

Luis Santibáñez, que durante el partido cumplió su trabajo de comentarista, recordó su advertencia en el sentido de que Argelia era el más fuerte entre los equipos de hoy.

"Esas declaraciones merecieron risueños comentarios, pero ya está visto que me quedé corto", manifestó el técnico. Los alemanes no sólo han demostrado velocidad, sino también una muy buena técnica pero, más que superarlos, Argelia, me llamó la atención el bajo nivel de los alemanes. No supieron contrarrestar el contragolpe, ni descomponer a la defensa argelina. Utilizaron solamente centros, y con eso se suicidaron."



LAKHDAR BELLOUMI, el nervio de Argelia ahora asegura que también ganan a los austriacos y chilenos.

Lakhdar Belloumi, volante de Argelia, pieza fundamental en el triunfo sobre Alemania

"Ahora, pensamos en clasificar"

El jugador cree que lo "más difícil" ya pasó, pero no menoscopia a Austria ni a Chile

DESDE EL GRUPO

2

CECEDA (Especial). — Como toda selección, Argelia también tiene su estrella y qué estrella, porque Lakhdar Belloumi —frente a los alemanes— ratificó su gran calidad y, además, fue fundamental en la victoria y autor del último gol y "constructor" del primero. Tiene 22 años, mide un metro setenta, pesa 60 kilos y es ídolo entre la afición argelina...

Yo intuía que íbamos a ganar, porque los habíamos ganado una vez y presentía que podríamos repetir la gracia. Ahora, del partido mismo, puedo decir que al principio sentimos la presión de ellos, pero después paulatinamente nos fuimos dando cuenta que no eran tan bravos como los pintaían. Pienso que nuestro fútbol los complicó, porque ellos nunca pensaron que nosotros les íbamos a jugar de igual a igual. Creo que eso fue fundamental en el resultado; nuestra disposición para no dejarlos llevar por los alemanes que en el primer tiempo buscaron liquidar el pleito, pero al encontrar oposición nuestra cambiaron radicalmente. Es cierto, dimos una gran sorpresa, pero intimamente confiabamos en este resultado", contó el conductor argelino.

¿Ahora, el resultado final del grupo cambiará?

"Pienso que en alguna medida, pero en el fondo sé que los alemanes se clasificarán, porque van a ganar a Austria y Chile. Ya no se dejarán sorprender. Ahora, el segundo lugar sigue pensando que lo disuadiremos con los chilenos, porque a los austriacos podemos ganarlos, ya que varios de nuestros jugadores juegan allá y conocen el fútbol de ellos..."

Es Belloumi, el conductor argelino que ahora sólo piensa en la clasificación de su país...

Gree usted que éste será el Mundial de las sorpresas?

"Pienso que en el fútbol no hay sorpresas, porque es un juego donde cualquier resultado es posible. Nosotros ganamos a Alemania y todos hablan de sorpresas, pero no hay que olvidar que ellos nunca nos han ganado. Es decir, históricamente las estadísticas nos favorecían. Ahora, que ustedes no nos conocían cabalmente es otro problema".

¿Ganan a Austria?

"Nosotros nos preparamos para ganar la mayor cantidad de partidos y Austria no escapa a ese deseo que compartimos todos, porque ahora pensamos en clasificar y para ello tenemos que ganar y nada más".

Es Belloumi, el conductor argelino que ahora sólo piensa en la clasificación de su país...



ASI celebró Argelia su trascendental triunfo sobre los alemanes. Ahora, los argelinos piensan decididamente en clasificar.

"Un error, no marcar individualmente..."

Hans Schellberg, alemán, quien jugó en Deportes Concepción y su enfoque

GIJÓN. — Hans Schellberg, el futbolista alemán que jugó en Chile por Deportes Concepción y Universidad de Chile, se mostró demolido.

"Este era un partido que no se podía perder. El problema, al parecer, es que nadie sabía en Alemania cómo jugaba Argelia. Hoy lo hemos comprobado muy duramente.

Schellberg criticó al equipo de su país por no haber aplicado una marca al hombre:

"Si lo hubiera hecho, aunque sea durante la primera media hora, habría asfixiado a los argelinos en su zona y sus posibilidades de ganar habrían sido mayores. Optaron, en cambio, por una marcación suelta, sin ninguna exigencia.

Sobre los argelinos comentó que "son muy veloces y saben tocar la pelota", y adelantó que "Austria y Chile deberán jugar muy bien para superarlos".

La Nación en el mundial 82

Luis Santibáñez al referirse a la victoria argelina

"No me sorprende ni me preocupa"

■ "Siempre he pensado que en el fútbol todo es posible", comentó el entrenador

OVIEDO. (AP). — El entrenador de la selección chilena de fútbol, Luis Santibáñez no se mostró ni sorprendido ni preocupado por la victoria 2-1 de Argelia sobre Alemania Occidental, pese a que algunos dijeron que eso podría complicar el panorama de Chile en el Mundial.

"Fui uno de los pocos que dije que Argelia tenía un buen equipo que podría complicar el juego a cualquiera", dijo Santibáñez.

Algeria, Argelia, Chile y Austria forman el grupo II en la primera ronda del mundial.

Santibáñez dijo que los argelinos desarrollaron una estrategia muy intensa, basada en el buen estado físico de sus jugadores para "lanzar contraataques fulminantes contra una defensa alemana que pareció permeable".

El entrenador alemán Jupp Derwall dijo en la conferencia de prensa después del partido que a su equipo ahora sólo le resta ganar a Austria y Chile y afirmó que "tenemos tiempo para estudiar a Chile". Derwall podrá ver a los chilenos frente a Austria.

El entrenador argelino Jaled analizó con modestia la victoria de su equipo, considerada una de las mayores sorpresas en el mundial de fútbol: "el fútbol no es una ciencia exacta y por eso a veces se dan estos resultados", dijo.

Santibáñez dijo que está sorprendido por "la oscuridad mental" del fútbol europeo.

"Estoy sorprendido de la falta de ideas de los alemanes, de su falta de recursos para entrar al área argelina".

El goleador chileno Carlos Caszely elogió a los argelinos: "no sólo tienen buen físico, sino que tocan bien el balón, saben desplazarse sin pelota".

Elogió especialmente al zaguero Merzekane.

"Pero no les temo. Nosotros sabemos hacer un fútbol diferente y a lo mejor los sorprendemos", dijo.



SANTIBÁÑEZ quedó impresionado con "la falta de lucidez del jugador europeo que nunca busca variantes".

Derwall: "No podemos perder ni con Chile ni Austria..."

■ El técnico alemán quiere olvidar a Argelia y pensar sólo en el futuro

GIJÓN (Especial). — "Ahora, nuestra preocupación es una sola con dos objetivos: ganar a Chile y Austria, respectivamente para clasificar", fue lo primero que expresó Jupp Derwall, técnico alemán, al referirse a la derrota con Argelia...

Después, Derwall entró en el área: "Sí, nos sorprendieron y creo que a todos el mundo. Nosotros no conocíamos a los argelinos. Ahora los conocemos y de jugar con ellos no nos ganaron. Sí, a mi equipo le faltó más ingenio, pero no podemos negar que ellos coparon bien la cancha y tuvieron la suerte de hacer los goles. Creo que un empate habría sido un resultado justo. Nosotros tuvimos varias oportunidades, pero desafortunadamente no pudimos concretar".

¿Ganan a Chile?

"Este es un tema que muchos han tocado, pero no es cierto que el equipo esté disminuido en ese aspecto, porque en el debut jugamos a buen ritmo los 90 minutos de juego".

¿Ganan a Chile?

"Tenemos algunos días para estudiarlos y creo que ellos no nos van a sorprender, porque al menos son más conocidos que los argelinos y practican un fútbol netamente sudamericano que tiene características definidas".

Por su parte, Rummennigge, solo comentó: "Nos ganaron con mucha fortuna, pero no está perdido todo, porque si ganamos los dos partidos que quedan, estamos clasificados. Claro, nos sorprendieron, pero tuvieron suerte, porque al final merecimos empatar. Un cabezazo mío dio en el horizontal".

Por su parte, Manfred Kaltz expresó: "Todavía no nos recuperamos, pero aún tenemos posibilidades. Argentina también perdió y no dejó su condición de favorito. Creo que en este Mundial se van a dar muchas sorpresas, porque el juego defensivo impone sobre cualquier otro intento y mediante un contragolpe se puede ganar".



ESTA hinchada alemana espera el compromiso de este domingo con Chile para quitarse su frustración.

La Nación en el mundial 82

Violenta crítica española para todos sus jugadores

MADRID (ANSA).— La prensa española destacó en forma unánime que España fracasó totalmente contra Honduras, rozando el ridículo.

El diario deportivo "As", con el título "España salvó un punto", comenta: "El gol de Honduras puso en evidencia nuestros peores defectos, o sea una falta de definición del juego de ataque".

"Aunque podemos reconocer que España tuvo un poco de mala fortuna, no hay dudas que el equipo mostró voluntad pero sin las necesarias cualidades técnicas y estratégicas", concluye "As".

"Marca", otro cotidiano deportivo, escribe: "España jugó con el corazón pero no con la cabeza y recibió la primera bofetada". "España jugó increíblemente mal, en forma enloquecida, plena de voluntad pero sin juego y sin continuidad".

"Luisito" Suárez dice

La zona más difícil es: Brasil, URSS y Escocia

"Así no iremos muy lejos", afirma "Diario 16", porque una presión continua, pero lenta, sin ideas y sin fantasía, no permite concretar una exitosa maniobra ofensiva".

Según "El País", el equipo español desilusionó plenamente en su debut, sin dirección de juego, y deberá cambiar mucho contra Yugoslavia para no quedar en medio del camino.

"Esta presión de noventa minutos, concretada en un solo gol, de penal, contra un equipo modesto, no puede ser más negativo", concluye "El País".

También "Ya" destaca el juego negativo y las malas perspectivas que abre el futuro, luego de la presentación de ayer.

Toda la prensa española concentra su atención en lo que llama "la rebelión de los modestos", vistos los resultados de excepción conseguidos por Honduras, Argelia y Camerún.

Gilberto Jerónimo, moreno valiente de Honduras lucha el balón con el español Juanito, atrás el árbitro Ithurralde (UPI).

DESDE EL GRUPO

6



La experiencia de "Luisito" Suárez y el conocimiento del fútbol que tiene, es cañero en su juicio sobre el Grupo Seis. En la escena, cuando integraba la selección española, jugando contra Argentina.



Contentos están los jugadores irlandeses por el reparto que harán del dinero ganado en el Mundial.

Irlandeses se repartirán los ingresos del mundial

VALENCIA (España), 16 (AP).— Los futbolistas de Irlanda del Norte decidieron repartirse por igual todos los ingresos que recibían por su participación en el Mundial 82, que iniciaron ayer jueves ante Yugoslavia.

Anteriormente, el equipo había aceptado una escala de premios. Según el nuevo acuerdo, "lo que tengamos sobre la mesa al final del día se repartirá igualmente entre los 22 jugadores", dijo el zaguero Sammy Nelson. "Todos pensamos que es el medio más justo".

Michel Platini conservó su puesto de mediocampista ordenando el equipo y fue un peligro en tiros de distancia.



Michel Platini conservó su puesto de mediocampista ordenando el equipo y fue un peligro en tiros de distancia.

BILBAO.— (DPA).— (Por J. A. Mercado).— Es la misma diferencia entre el norte y el sur que hay en todos los países. Diferencia que es muy notable entre Nancy y Saint Etienne, entre el equipo en el que Michel Platini se dio a conocer a nivel internacional como jugador de fútbol y el equipo en el que ahora Platini parece haber recuperado esas facultades que un día le llevaron a ser proclamado el mejor jugador francés en un deporte al que, la verdad sea dicha, sus compatriotas no son demasiado aficionados.

EL PASADO

Michel Platini militaba en el Nancy y sus actuaciones en un equipo que no ha significado nunca gran cosa en el fútbol galo le llevaron a ser seleccionado por Michel Hidalgo para el Mundial argentino. Allí demostró Platini la excelencia de su técnico juego, al igual que lo hicieron sus compañeros de entonces, como Lacombe, Six, Rocheteau, López o Batheux. Sin embargo, Francia perdió frente a Argentina, el actual detentor del título por 2:1 y frente a Italia por el mismo score, para ganar finalmente a los húngaros por 3:1, demostrando que con un excelente juego técnico, dominando el cuerpo y dribleando bien se puede perder si no se posee la calidad de rematar las jugadas con goles. Platini no marcó un solo tanto y el conjunto galo tuvo que hacer las maletas y regresar a casa, dejando, sin embargo, un excelente sabor futbolístico, al que le faltaba sólo la capacidad rematadora. Algo así como una buena copia sin postre o sin café.

Tenia Platini, entonces, 22 años. Han pasado cuatro más. Ha cambiado de club, de forma de vida, de mentalidad. En medio de una grave lesión que, curiosamente, le impidió la aventura italiana que Michel hubiera intentado con agrado. De Italia emigró su abuelo y es posible que los italianos hayan lamentado, futbolísticamente hablando, ese "detalle".

Sea como fuere, está fuera de toda duda que Platini vuelve a estar en forma. "Nunca me he encontrado tan ahora. Tanto física como mentalmente" y que ha vuelto su lugar de estrella del fútbol galo hasta el punto de que en Francia se llega a identificar, dentro de la roca que despierta el espectáculo, a Platini con el fútbol francés. Pero como él mismo indica "un equipo de bol lo componen once jugadores", y todos están dispuestos a seguir adelante.

Solo hay algo que le molesta. El hecho de que

público esté acostumbrado a que cobre gol cada vez que ejecuta una falta directa sobre el arco. "Si lo hago es normal. Si fallo es que soy malo". Y afirma que en su país "no pasa de estar considerado como uno más", lo que es el fondo, le satisface. Sin embargo, no cabe duda de que o mucho que consiga Francia en este Mundial va a depender de Platini, de su forma, de su técnica, de sus reacciones en busca del disparo y de su visión de los espacios.

Tuvo oportunidad contra ingleses

PLATINI: ¿La estrella que volvió?

DESDE EL GRUPO

4

Francia debe medirse todavía con Checoslovaquia en tanto Inglaterra como Checoslovaquia son la antítesis del fútbol francés y del de Platini con contemplaciones a la hora de meter el pie. Ya es, justamente, la forma de anular a un Platini, un hombre que, a pesar de su estatura, 1,79 metro, no es un jugador rompedor ni de choque. Arma el juego despidiendo el disparo desde lejos, lo cual demuestra claramente en el partido contra Inglaterra al ejecutar un tiro libre a los 57 minutos que pasó rozando el travesaño del defendido por Peter Shilton.

"Ya sé que la tarea no va a ser fácil. Pero nosotros, tenemos ahora más experiencia y ya sabemos lo que es estar en un Mundial. Francia se ha clasificado para Mundiales consecutivos y ello se debe a toda una generación de futbolistas. Mi generación", exclama Platini.

EN FORMA

Tanto Platini como sus compañeros de la selección, especialmente sus compañeros de club presentes en el Mundial, como Castañeda, Janvion, Battison, López y Larin, convencidos de que esta vez Francia pasará a la siguiente en España.

Sea como fuere, está fuera de toda duda que Platini vuelve a estar en forma. "Nunca me he encontrado tan ahora. Tanto física como mentalmente" y que ha vuelto su lugar de estrella del fútbol galo hasta el punto de que en Francia se llega a identificar, dentro de la roca que despierta el espectáculo, a Platini con el fútbol francés. Pero como él mismo indica "un equipo de bol lo componen once jugadores", y todos están dispuestos a seguir adelante.

Solo hay algo que le molesta. El hecho de que



Antes del partido Inglaterra-Francia y por consiguiente del triunfo de la primera nación, los hinchas ingleses ya causaban problemas. ¿Qué se debe esperar si pasan a la segunda ronda del mundial? En la foto, el segundo gol inglés anotado de cabeza por Bryan Robson ante un centro de Trevor Francis. Nada pueden hacer el arquero Jean-Luc Ettori y el defensa Christian Lopez (extremo derecho).

Pendencieros y borrachos

Hinchas ingleses causan problemas

BILBAO (UPI).— Aún antes del primer partido de Inglaterra con Francia en la copa, los aficionados ingleses concentrados en esta ciudad han empezado a portarse mal.

Nueve ingleses tuvieron que aparecer en la corte el miércoles tras su arresto por peleas en cantinas. La policía informó que cinco de ellos,

identificados como Mark Burton, David Johnson, Stephen Toomey, Stephen Jeffrey y Andrew Chick, fueron detenidos por causar destrozos valorados en 100 pesetas (mil dólares) a una cafetería en el centro de Bilbao.

Otros dos, identificados como Gary Laken y Michael Oran, su-

puestamente arrancaron la puerta de un salón de fiestas de la Plaza de Zabalburu, y otros dos, Barry Hobson y John Mark Stephenson, alegadamente causaron daños por 20 mil pesetas (200 dólares) en otro bar.

CONSULADO BRITÁNICO

Un vocero del consulado británico, que ha extendido sus horas para tratar problemas con los aficionados, dijo que el consulado estaba en contacto con los siete.

Eran los primeros arrestos desde que empezaron a llegar 7 mil ingleses y unos 15 mil franceses para el partido entre ambos seleccionados.

Otros británicos se quejaron que revendedores de boletos estaban revendiendo hasta 100 dólares por un boleto que cuesta oficialmente solo tres pesos.

También hubo informes de peleas callejeras en las plazas del centro. Un inglés dijo que la policía española le había pegado doce veces con un bastón.

Checos oxigenaron cuerpos en altura

VALLADOLID, España (AP).— Los futbolistas checoslovacos esperan respirar mejor y correr más rápido en el mundial debido al entrenamiento que han cumplido en las montañas de Tatra en su país.

Durante el mes pasado, el director técnico Josef Venglos hizo entrenar a sus jugadores en una cancha de fútbol a 1.200 metros sobre el nivel del mar y los llevó en cablecarril hasta una altura de 2.000 metros para que

"Los cuerpos de los jugadores deben trabajar con menos oxígeno a elevadas alturas", dijo. "Cuando regresan a las alturas normales con más oxígeno, sus cuerpos trabajan con mayor eficiencia", destacó.

Toninho Cerezo

De payaso de circo a "motor" del scratch

SEVILLA (España) (UPI). — "Tenemos que encontrarle un lugar en el equipo", opinó el entrenador brasileño Tele Santana al referirse a Toninho Cerezo, quien antes del Mundial parecía ser el hombre más seguro para el equipo de Brasil.

Cerezo estuvo ausente del triunfo brasileño 2-1 frente a la Unión Soviética, por estar suspendido internacionalmente para ese encuentro, disipado el lunes.

Pero Cerezo estará hoy integrando el mediocampo brasileño, desde donde fabrica pases de larga distancia de precisión sorprendente, ejecuta las más desconcertantes fintas y lanza remates de larga distancia.

Cerezo es apuntado como el gran motor brasileño, capaz de mejorar aún más el ritmo y nivel futbolístico del equipo que se perfila como favorito para conquistar la Copa Mundial.

SEVILLANAS

SEVILLA (Por Patricio Puebla, especial para LA NACION). — Antes y con mayor razón ahora luego del extraordinario triunfo obtenido por el cuadro brasileño ante los soviéticos en el partido inaugural del grupo disputado en el Sánchez Pizjuán de Sevilla, los aficionados locales han demostrado tal entusiasmo por la selección cañica, que los dirigentes tuvieron que abandonar sus planes de hacer sus entrenamientos a puertas cerradas.

"Las demostraciones de afecto de parte de la "Tercida" han sido muy calurosas y por esta razón no podemos seguir negándoles el acceso al entrenamiento", explicó el presidente de la Confederación Brasileña de Fútbol, Giulílio Coutinho.

Coutinho de esta manera expresó su satisfacción por las demostraciones de afecto de parte de los aficionados locales para con su equipo, especialmente con los de la localidad de Mairena, ubicada a 30 kilómetros de esta ciudad (Sevilla), lugar donde la selección brasileña desarrolla sus prácticas.



La delegación brasileña, apostada en la ciudad de Sevilla, tuvo que declinar su actitud de querer desarrollar sus entrenamientos en privado, debido al gran cariño que han demostrado los hinchas locales por el scratch.

6

DESDE EL
GRUPO



Pero Cerezo no se considera imprescindible. "Todos los jugadores son importantes. Pero también sé que no sirvo como suplente. Yo quiero estar siempre en juego. Si pudiera estar disputando todas las pelotas por todo el campo".

Antonio Carlos Cerezo apenas "Cerezo" para sus muchos admiradores, juega en Brasil por el Atlético Mineiro y tiene 27 años y 48 partidos en la selección brasileña.

La apariencia de Cerezo no es la del atleta. "Sé que no tengo buena estampa de jugador. Mi manera de correr también llama la atención porque no puedo hacer nada sino seguir teniendo la misma estampa y corriendo de la única manera que sé hacerlo. Por suerte el fútbol no depende sólo de la preparación atlética o de la fuerza. Y con el balón me tengo mucha confianza", señala Cerezo.

"Hay dos lugares donde me gusta estar, jugando al fútbol o pescando", dice el jugador que en su infancia trabajaba con su padre como payaso de un modesto circo por el interior brasileño.

Sus fintas y su juego deberían trae más aplausos en los campos de la Copa Mundial que los que consiguió como humilde payaso de circo.

La opinión de Sócrates

"No hay rival fácil"

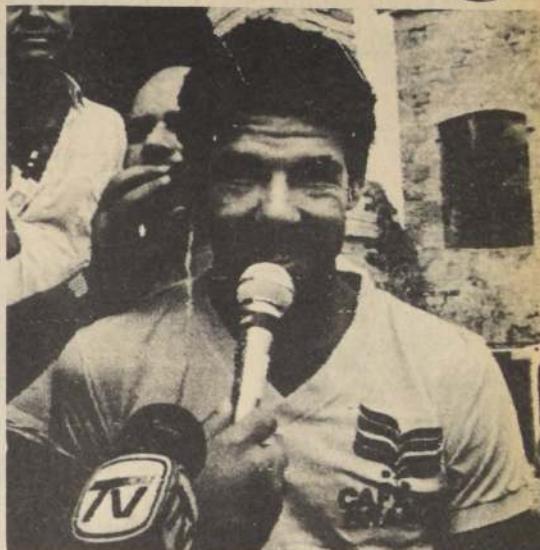
SEVILLA (Por Patricio Puebla, corresponsal). Falcao, mediocampista del scratch, cree que los soviéticos para el partido de esta noche (hora española) en el Estadio Benito Villamarín, tendrá un rendimiento defensivo parecido al de los soviéticos, pero consideró que ofensivamente serán mucho menos.

Entretanto, el autor de unos de los tantos con que Brasil se impuso a la Unión Soviética, el doctor Sócrates, opina que Escocia: "nos dará mucho trabajo. En la Copa Mundial de Fútbol no hay rival fácil".

Por su parte, la máxima estrella de los cariocas, Zico, ha participado normalmente de los entrenamientos previos a este confronto ante los soviéticos, debido a un tirón al aductor, que el mediocampista sintió en el partido que sostuvieron contra los rusos. Pero Tele Santana, indicó que el jugador de todas maneras será de la partida para el match de hoy.

Además, el técnico brasileño adelantó que como Toninho Cerezo ya cumplió el castigo impuesto por la FIFA, seguramente haría jugar al habilidoso jugador, dejando en el banquillo de suplentes al puntero Paulo Isidoro. "Cerezo le da mucho ritmo al equipo", señaló.

La Nación en el mundial 82



EL ADMIRADO AUSENTE BRASILEÑO. — Toninho Cerezo, luego de haber cumplido su castigo internacional ante los rusos, hoy estará presente contra los escoceses.

Rusos protestarán contra el árbitro

□ Por el mal desempeño que tuvo el referí español Augusto Lamo Castillo

MADRID (DPA). — Los soviéticos al parecer no han digerido aún la derrota sufrida ante Brasil por 2-1. El entrenador Konstantin Beskov, que no concurre a la conferencia de prensa tradicional después de los partidos, sigue sin querer hablar.

Esta misma actitud la sigue adoptando el técnico en Marbella, donde sólo habla con periodistas de su país.

Además de esto, los directivos soviéticos tienen intenciones de protestar oficialmente ante la FIFA contra el arbitraje del español Augusto Lamo Castillo, quien según opinión generalizada no cobró dos penales contra Brasil, uno de ellos cuando Luizinho derribó en el área a Shengela.

NO SACARAN NADA CON RECLAMAR

Los soviéticos saben que prácticamente no alcanzarán nada con la protesta, como tampoco alcanzó algo Brasil cuando hace cuatro años protestó por la abultada derrota de Perú ante Argentina, que permitió a los albicelestes pasar a la final. Pero, dicen, que sirva de antecedente en los documentos de la FIFA por los menos.

El público español congregado en el estadio Sevillano silbó largamente la actuación de su compatriota y la prensa española en general criticó durante su actuación.

Mientras que "Ya" opina que con esta actuación Lamo Castillo se despidió del mundial, "El País" pide que el árbitro sea despedido.

Rodolfo Donoso S.

"LA CALLE ENJUICIA"



JOSE LACOURT. —

Alto dirigente en La Florida y fundador de la Asociación de Fútbol entre Unidades Vecinales ha dicho: "Nosotros los chilenos debemos respaldar a los nuestros. Ya se vio la potencia de Argelia y se conoce en su primera fase la de Alemania. Chile debe superar las expectativas y lograr avanzar para pasar a la segunda ronda".

"No podemos quedar entre los últimos. La selección ha tenido tres años de intenso entrenamiento, ha viajado y no se puede quejar de falta de apoyo".

"Yo sé que será difícil llegar más arriba, pero lo importante es que ya están donde se propusieron, España".

"Tratar de ganar es una cosa y a ganar es lo importante... siempre que se pueda".

LIBERTAD ORTIZ.
Ferriante.

"De todas maneras nuestra Selección gana... Santibáñez es fabuloso. Me gusta Gambo y el lograría varios goles para Chile, conjuntamente con el 'Pato'. cabro joven pero más empeñoso que corredor de autos".

"Seguridad en la defensa y triunfaremos", digo yo, pero otras cosas serán en la rueda de campeones, ahí será más duro... de todas maneras, la Selección gana".

CARLOS LARA ALVAREZ
Comerciante

"Tenemos una cierta seguridad de ganar. Nosotros sabemos el equipo que tenemos. Pero no conocemos a los otros rivales. Sin embargo nuestro

esfuerzo y nuestra lucha será la muestra de nuestra potencia en fútbol. Estaremos entre los más grandes, porque somos capaces. Estamos entre los 24 mejores del mundo y finalizaremos entre los diez primeros... yo sé lo que es fútbol... yo también jugué... por equipos de barrio, pero, fútbol".

"Con la ayuda de Dios todo es posible. Vi otros partidos, pero las cosas difíciles nos gustan y sabemos afrontarlas... le repito, con la ayuda de Dios y el esfuerzo de todos ellos, es posible que demos más de alguna sorpresa... Chile dará que hablar con esta selección".

VICTOR CABELO
Ferriante en la Población
"Juan Antonio Ríos"

"Mire, primero yo creo que la Selección chilena obtendrá un empate, y otro empate. No creo que pase de la primera ronda. Los otros equipos son más fortachos y juegan muy fuerte, sin embargo tengo la seguridad de que nosotras lo haremos empeño, eso sí".

"Les mando un saludo a todos los seleccionados y espero que nos brinden una gran alegría, porque nosotros somos pueblos y ellos representan a todo Chile".

LEONTINA ARAYA ORREGO
Vendedora de verdura

"A mí me gusta el equipo. Yo estoy contenta. No entiendo mucho pero sé que la selección estará bien en su partido con Alemania. Ganarlos y acompañar a mi marido a brindar por los chiquillos de la selección".

LUIS DIAZ

Vende pescado en una Feria Libre. "Chis... quien lo pensaría que a Castel se le iría un penal. ¿Sería el barro?... ¿Sería nerviosismo?... Algo fue, porque el 'chino' es chileno y profesional... Por algo es seleccionado..."

"Mire... Perdimos uno a cero con Austria, pero aún faltan dos partidos y eso nos da la esperanza de clasificarnos".

ERNESTO CONCHA
Comerciante

"Chile gana a Alemania, claro que gana, ganamos no más. Póngale la firma mia. Ganamos porque seremos capaces y pasaremos más arriba".

"Chis, cuando juegue Chile, no trabaje ni cantando. Veré que los muchachos y después quien sabe dónde terminará uno celebrando..."

CATALINA MAYORGA
Telefonista

"Espero que ganemos. Espero lo mejor para Chile. Todos debemos entregar lo mejor de nosotros mismos en el deseo, en el pensamiento".

"Yo estoy con ellos, en mi casa lo mismo, porque así tiene que ser... ¿Ganaremos? digo yo, y me respondo sola: 'Claro que sí, no les lesa... rie' y agrega: 'La verdad es que hay plena confianza, se lo digo con la seguridad de mujer'".

SANTOS CASTRO
Cuidador de autos en la calle

"Mire, a mí me interesa mucho el triunfo de Chile... aquí en mi pega se escucha a los 'patrones que bajan', que dicen lo mismo, pero uno que es viejo ya, tiene más seguridad en lo que es una patriótica defensa de lo nuestro. Yo tengo seguridad, nuestro país entero tiene seguridad y tendremos un desempeño extraordinario en este Mundial... nuestro proceder está de tapadita... se lo aseguro yo, ¿por qué? preguntaré usted, porque soy viejo y tengo experiencia. Esta selección ¡vale!"

VIVIANA ESTER, LA REINA. — Estudiante de Dibujo Técnico

"Gracias al deporte, yo soy candidata a Reina del Deportivo 'Ciclón', en La Cisterna... Yo siempre estoy con los deportistas, porque soy deportista... Mi fuerte es el básquetbol, pero con respecto a la Selección Nacional de Fútbol, yo le he seguido los pasos, por intermedio del diario de los deportistas, 'LA NACION'".

"Ya se jugó un partido, hay que ganar los dos que restan y clasificar para la ronda final. Chile es un país que ahora necesita mostrar la fuerza que queda. La esperanza de ganar a Alemania y ganar a Argelia es lo más grande que hay... yo tengo esperanza y fe en la selección".

"Les mando mi cariño, como joven chilena y les deseo que sigan luchando hasta finalizar con una buena representación a nivel mundial".



Catalina Mayorga



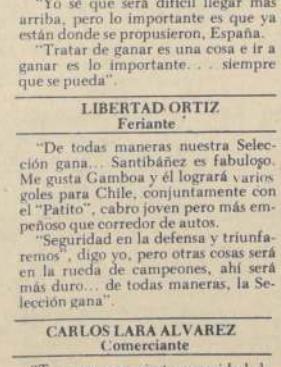
Santos Castro



Viviana Ester, La Reina



Libertad Ortiz



Carlos Lara Alvarez



Victor Cabello



Leontina Araya Orrego



Luis Diaz



Ernesto Concha

La Nación en el mundial 82

Así lo creen Adolfo Nef, Jorge Socias y Arturo Salah

"Chile respondió"

Al término del encuentro, entre Chile-Austria, la impresión de varios jugadores de fútbol de nuestro medio eran las siguientes:



ADOLFO NEF. — "Nos paramos bien, pero fallamos ofensivamente".

"Creo que Chile jugó bastante bien, especialmente en el primer tiempo. El penal perdido de Caszely"

nos trajo una gran amargura, me imagino lo que habrá sentido Carlos al perderlo. Me pareció que se apuró un tanto al disparar. En un penal, cuando el ejecutor se demora, provoca un mayor nerviosismo en nosotros, los arqueros, y Caszely no demoró, puso la pelota y se fue rápidamente encima de ella, eso creo que fue la causa del disparo que hizo que el balón se fuera lejos del pórtico. Tengo confianza que en los próximos partidos Chile volverá a jugar tan bien como lo hizo".

JORGE SOCIAS

"En el Mundial de Alemania nos tocó jugar con lluvia y en una cancha anormal. Ahora sucedió lo mismo, pese a ello, Chile jugó bien en largos pasajes y pudo conseguir el empate. Austria me pareció un equipo con mucho oficio, con jugadores realmente de excepción, que tienen mucha experiencia, no se intranquilizaron, no respondieron al juego y al roce brusco que hubo a ratos, salieron a buscar un gol, lo consiguieron y lo defendieron muy bien. El control que hacen de la pelota es buenísimo, abrieron la cancha y eso facilita la llegada por el centro de los atacantes. Chile cayó ante un equipo que creo es serio candidato a pasar a la otra ronda".

ARTURO SALAH

"Nunca me ha gustado el fútbol sin punteros, porque disminuye el ataque y al atacar se logran los goles. Chile mucho mejor con la entrada de Gamboa y con Yáñez por la otra orilla. Ojalá en los próximos encuentros se insista en jugar con punteros. Este Mundial ha demostrado que no hay equipos que salgan a defenderse desde el pitazo inicial. Austria se refugió atrás cuando tenía ya el marcador favorable. Chile tiene hombres como para esperar que si sale en busca de un triunfo lo puede conseguir. Alemania es difícil, pero ya Argelia demostró que no es imbatible. Hay que esperar ahora con fe el próximo encuentro".

ARTURO SALAH. — "Sin punteros es difícil tener alguna posibilidad de ganar".



PATRICIO YÁÑEZ, demasiado controlado por la ferrea marcación de los celadores austriacos tuvo pocas oportunidades para lucir su velocidad y entrada al arco rival. Tras la derrota, el técnico del equipo chileno se negó a asistir a la obligada conferencia de prensa. (Exclusiva para LA NACIÓN por Marco Muga, enviado especial, vía Unifax).

Irlandeses...

(Viene de la Pág. 1-B)

que fue muy bien marcado por Zajec que debió emplear, además, la

reciedumbre. Yugoslavia, con mejor físico, copó el medio campo y terminó

por llevarse por delante a los irlandeses que sólo buscaban el contrataque.

Pero Yugoslavia no tuvo poder de finiquitación. Sus delanteros llegaron al arco de Jennings sin poder convertir algunas ocasiones que se crearon.

IRLANDA EN EL SEGUNDO

Se pensaba que en el segundo tiempo se mantendría el dominio yugoslavo. Pero Irlanda, con el descalzo, saltó virado a la cancha y al adelantar líneas, marcar más encima a los hombres claves de Yugoslavia y anticipar el juego, paulatinamente se fue adueñando de la cancha y pasó a llevar el control de las acciones, atacando en forma insistente, obligando al equipo rival a replegarse y a esperarlo en el área porque allí se hizo evidente la falta de mejor estado físico de Yugoslavia. Irlanda del Norte, en su constante ataque, tuvo fallas como buscar el centro alto, a la "olla", en pelotas que fueron bien contenidas por el arquero. Esta falta de claridad de los irlandeses quizás les haya costado no alzarse con el triunfo.

CASZELY Y BIGORRA

Como una manera de apaciguar los ánimos, los organizadores del certamen se comprometieron a traer a dos jugadores del seleccionado chileno a la conferencia de prensa.

Vinieron Wladimir Eigorra y Carlos Caszely, siendo éste último incluso aplaudido por ser lo suficientemente hombre para dar la cara en un momento tan difícil.

"Estoy muy triste —dijo Caszely— y no puedo dar ninguna explicación para mi incalificable error. No tuve dudas en ejecutar el penal hacia el costado y simplemente le pegué mal a la pelota. Si hubiera otro penal contra Alemania lo vuelvo a tirar yo".

Sobre el partido mismo, Caszely dijo: "Creo que Chile jugó bien pero eso no sirve de nada cuando no se hacen goles. Lo grave es que esta derrota no dejó en muy mal pie, ya que ahora debemos ganar a Alemania y Argelia para clasificarnos. Por lo menos lo vamos a intentar".

"LA NACION" GRUPO 5 (PRIMERA FASE) MUNDIAL DE ESPAÑA 82											G	E	P	GF	GC	DIF	PTOS
EQUIPOS		España	Honduras	Irlanda	Yugoslavia		G	E	P	GF	GC	DIF	PTOS				
ESPAÑA		1-1		1	1	1	1	1	1	-	1						
HONDURAS		1-1			1	1	1	1	1	-	1						
1 ^º IRLANDA				0-0	1	1	0	0	-	1							
1 ^º YUGOSLAVIA				0-0	1	1	0	0	-	1							
FIATURA: (Horario: 15,00) de Chile. DESCANSO: 18 y 19 de Junio. VALENCIA: - 20 - Junio - España - Yugoslavia ZARAGOZA: - 21 - Junio - Honduras - Irlanda ZARAGOZA: - 24 - Junio - Honduras - Yugoslavia VALENCIA: - 25 - Junio - España - Irlanda										GOLEADORES Con 1 gol: Zelaysa (Honduras) López Ufarte (Esp)							

OVIEDO (Por Gerardo Ayala, enviado especial). — A pesar de la derrota ante los austriacos, el técnico Luis Santibáñez mantenía cierta tranquilidad de ánimo y contestó todas las preguntas de la prensa. Dijo, en primer término, que matemáticamente el cuadro nacional está en opción de clasificarse ganando sus dos próximos compromisos ante Alemania (el domingo) y Argelia.

Santibáñez señaló también que esta derrota no lo toma de sorpresa porque "todos sabemos la capacidad de las selecciones europeas cuando juegan en su propio continente. De ninguna manera estoy disculpándome por la derrota infligida a mi equipo. Se perdió solamente porque no pudimos aprovechar las oportunidades que se nos presentaron. Especialmente me refiero al penal que marcó Carlos Caszely".

"Creo —continuó el técnico nacional— que carecemos un poco de suerte para haber igualado el marcador. Los cambios no nos dieron el efecto esperado porque Cambio entró frío y Manuel Rojas no pudo controlar el juego de medio campo, fundamental para que arrancara Yáñez y Caszely".

Dijo, entre otras cosas, el entrenador austriaco, que "el triunfo de mi equipo fue justo, aunque reconozco que no hemos jugado bien y que el partido fue mediocre. Eso sí, desafío al señor Santibáñez a que acuda a nuestra concentración para que veamos juntos el video de este partido y comprobemos, lápiz en mano, cuál de los dos equipos cometió más faltas. Así se demostraría que sus ataques contra Austria fueron sólo palabrerías y nada más que eso".

Quedamos esperando a Santibáñez para que responda, pero el técnico nacional —en una actitud incalificable— se negó a concurrir a la conferencia de prensa como lo dictamina la FIFA. Tan solo se limitó a hablar con un canal de televisión que le paga por sus servicios y dejó esperando al periodismo de todo el mundo, provocándose una batatología general en la que abundaron los gruesos epítetos —dichos en varios idiomas— para el seleccionador nacional.

CASZELY Y BIGORRA

OYEDO (Via Télex). — El primero en presentarse ante la prensa escrita del mundo entero fue George Schmidt.

Dijo, entre otras cosas, el entrenador austriaco, que "el triunfo de mi equipo fue justo, aunque reconozco que no hemos jugado bien y que el partido fue mediocre. Eso sí, desafío al señor Santibáñez a que acuda a nuestra concentración para que veamos juntos el video de este partido y comprobemos, lápiz en mano, cuál de los dos equipos cometió más faltas. Así se demostraría que sus ataques contra Austria fueron sólo palabrerías y nada más que eso".

Quedamos esperando a Santibáñez para que responda, pero el técnico nacional —en una actitud incalificable— se negó a concurrir a la conferencia de prensa como lo dictamina la FIFA. Tan solo se limitó a hablar con un canal de televisión que le paga por sus servicios y dejó esperando al periodismo de todo el mundo, provocándose una batatología general en la que abundaron los gruesos epítetos —dichos en varios idiomas— para el seleccionador nacional.

CASZELY Y BIGORRA

Como una manera de apaciguar los ánimos, los organizadores del certamen se comprometieron a traer a dos jugadores del seleccionado chileno a la conferencia de prensa.

Vinieron Wladimir Eigorra y Carlos Caszely, siendo éste último incluso aplaudido por ser lo suficiente hombre para dar la cara en un momento tan difícil.

"Estoy muy triste —dijo Caszely— y no puedo dar ninguna explicación para mi incalificable error. No tuve dudas en ejecutar el penal hacia el costado y simplemente le pegué mal a la pelota. Si hubiera otro penal contra Alemania lo vuelvo a tirar yo".

Sobre el partido mismo, Caszely dijo: "Creo que Chile jugó bien pero eso no sirve de nada cuando no se hacen goles. Lo grave es que esta derrota no dejó en muy mal pie, ya que ahora debemos ganar a Alemania y Argelia para clasificarnos. Por lo menos lo vamos a intentar".

Luis Santibáñez, un poco alterado por las preguntas de periodistas chilenos que cubren las alternativas de este mundial, expresó que aún no está dicha la última palabra y que este traspié no significaba la eliminación del torneo.

EL MISMO EQUIPO

Preguntado sobre si insistirá en la misma alineación, indicó que el cuadro que salió jugando lo hizo bas-



Desde aquí,
LEONEL SANCHEZ

Ayer fue la hora de la verdad. Llegaba el gran momento que todos los chilenos esperábamos. Nuestra selección iniciaba su participación en el Mundial de Fútbol en España, su primer rival, Austria, y mis puntos de vista del encuentro, desde aquí, fueron:

Los primeros 15 minutos nos muestran a dos equipos con una mediocancha excesivamente poblada, dejando Chile dos hombres en punta que son Yáñez y Caszely".

Pero en el inicio, a los 2 minutos, Neira, con tiro libre, inquieta a Končilia, un minuto más tarde, de una jugada individual de Caszely se produce el primer corner a favor de Chile y ahí, de nuevo aparece el juego conservador de Austria, que no arriesga pero tiene hombres como Prohaska y Hintermaier, que con su juego al estilo sudamericano y con cambios de ubicación, hacen un desdoblamiento de los laterales como punteros, insistiendo preferentemente sobre la franja izquierda nuestra.

Luego, en un centro del N° 2 Krauss, Schachner, el N° 7, se anticipa a Figueiroa y con un cabezazo pone la cuenta a uno. La gran oportunidad de empatar llega a los 26 minutos cuando Caszely, en una

acción personal, se va contra el arco rival y es foulado en el área penal por el N° 2, que recibe la falta el mismo jugador y el juez, tras el reclamo del técnico y la pelea de Caszely, decide que no sea penal.

Sigue atacando Chile, que con su mediocampo que da la sensación de que Moscú se levanta con su preponderante en la línea de fondo, gran derroche físico fue a los delanteros con paredes y los arcos.

También ha que destacar que Yáñez, quienes con su velocidad y agilidad llevan peligro al área rival, pero que con las marcas de Austria, se pierde la posibilidad de gol.

En el primer tiempo, Austria ataca pero a base de errores, lo que conduce a que los chilenos se beneficien de los errores de los austriacos.

En el segundo tiempo, Chile ataca pero a base de errores, lo que conduce a que los austriacos se beneficien de los errores de los chilenos.

En el final, Austria ataca pero a base de errores, lo que conduce a que los austriacos se beneficien de los errores de los chilenos.

Ultima hora
Lesionados

□ Descartado para el Mundial Rumennigge tiene una lesión en la rodilla y no podrá competir.

Chile

ROMPIÉNDOLO ESQUÍTICO

Sentí impotencia. Debí informar a los jugadores de fútbol que veríamos que permanecían inmóviles, sin posibilidades de contenerme y arrastrarlos. Atención que no se quedaron los suplentes. Aunque no habíamos perdido todos. Los que jugaban perdieron todos.

Ahora bien, yo sé que en el fútbol lógico y comprensible pero, por favor, Aún no quedan dos partidos para el Mundial.

Aparecientemente, Argelia no tiene una cancha ya está visto que no ha jugado.

Por lo menos, yo sigo creyendo que los resultados me prueban lo contrario.

Chile cayó ante Austria

Un castigo a la impericia

Comprometida su chance en esta Copa del Mundo. Bastó una falla de la defensa nacional para que los transalpinos ganaran el partido. Después no pudimos ni supimos empatar, ni siquiera de penal.

Oviedo (Especial para LA NACION).— Austria derrotó a Chile por un gol a cero y dejó al equipo nacional al borde de la eliminación. Eso es lo que cuenta. Todo lo que se diga contrario pierde importancia ante un marcador irremediable y lapidario. Fue un error, quizás si el único de defensa chilena, para que Schachter se quedara libre en el área y derrrota a Osbén promediando el primer tiempo. Así en adelante es cierto que por

momentos se jugó bastante bien, pero frente al arco mostró el equipo rojo una impericia notable que fue la causa concreta y definitiva por la cual se perdió el partido.

Es cierto que Koncilia se convirtió en la mejor figura del encuentro, pero al arquero austriaco se le facilitó la labor por la deficiente forma en que los delanteros nacionales culminaron todas las jugadas frente a la portería argentina.

Ni siquiera de penal se pudo conseguir el empate. Caszely, que hasta ese momento era un problema con su habilidad para la zaga que comanda

Pezzey, obligó a que lo derribaran en el área.

Ejecutó la falta el propio Caszely y junto con enviar la pelota fuera de la cancha, también se fue él del partido.

Porque de ahí en adelante no apareció

nunca más en escena y debió haber sido sustituido, Santibáñez no lo hizo y prefirió, en cambio, sacar a Moscoso —el delantero más peligroso— para permitir el ingreso de Gamboa.

El cambio no dio efecto y así se fue

Sucede que...

GERARDO AYALA



Pezzey, obligó a que lo derribaran en el área.

Ejecutó la falta el propio Caszely y junto con enviar la pelota fuera de la cancha, también se fue él del partido. Porque de ahí en adelante no apareció nunca más en escena y debió haber sido sustituido, Santibáñez no lo hizo y prefirió, en cambio, sacar a Moscoso —el delantero más peligroso— para permitir el ingreso de Gamboa.

El cambio no dio efecto y así se fue

el partido y presumiblemente también la clasificación. Porque se perdió con el equipo más débil del grupo y ahora existe la obligación de ganar a los dos que parecen como más poderosos. Alemania y la sorprendente Argentina.

La esperanza, dicen, es lo último que se pierde. Pero en este caso hay que ser objetivo y reconocer que la tarea que espera por delante a la selección chilena es difícil, muy difícil.

Luis Alamos, ex técnico de la selección



"Caszely no es mundialista"

PARA Luis Alamos, "Caszely debió ser reemplazado, porque no es un jugador mundialista".

Para Luis Alamos, director técnico de la selección chilena en dos torneos mundiales en Inglaterra en 1966 y en Alemania en 1974, el encuentro de ayer fue bueno.

Agregó Alamos que había sido un partido parejo, con mayor opción para Austria que dio con un balón en el poste y con mayor trabajo para Osbén. Señaló que le parecía que Chile eternamente tenía que sufrir un factor negativo como es la lluvia: en Inglaterra, en Alemania y hoy en España.

Refiriéndose al equipo nacional señaló: "Chile jugó sin puntero izquierdo, ya que a Moscoso que es puntero, Santibáñez lo ha convertido en un ju-

gador que corre por toda la cancha, perdiendo su condición de puntero, pero es muy bueno. Gamboa entró mal, muy individual y con ello perdió todo su posibilidad de gol".

Desgraciadamente Carlos es un excelente jugador, pero en los Mundiales no pasa nada con él. En Alemania lo expulsaron y ahora perdió un penal. Santibáñez debió haberlo reemplazado porque estos mundiales no son propicios para él. Creo que hay muchas coincidencias como para insistir en lo contrario. A Caszely no le va bien en los mundiales. En general este equipo que se preparó tres años, perdió y eso es lamentable. Personal-

mente nunca tuve la oportunidad de manejar un grupo tanto tiempo. Para Inglaterra tuve que reemplazar a Panchito Hormazábal un mes antes y para Alemania y Rudy Guttendorf también en un tiempo similar. Se perdió pero creo que jugaron bien, incluso Bonvallet que me aburre viéndolo jugar lo hizo bien".

¿Cómo vio el partido contra Alemania?

"Este equipo alemán es inferior al del Mundial del 74. No tiene un caudillo como Beckenbauer, un hombre que los ordene en mitad de campo, es difícil pero no imposible. Incluso Rumennigge no es tanto como se ha dicho. Ojalá Chile salga bien resguardado atrás y en ataque franco, porque no hay otra alternativa, señalo el experimentado técnico.

Técnico italiano dice

Tener problemas contra Perú

PONTEVEDRA, ESPAÑA.— El director técnico italiano Enzo Bearzot advirtió anoche que su equipo tendrá serios problemas hoy ante Perú en su partido por el grupo uno del Campeonato Mundial de Fútbol.

"Perú no es sólo un equipo con técnica. Es un conjunto muy fuerte y muy peligroso", dijo.

El técnico italiano, que empató con Polonia en el primer partido del grupo, se muestra tranquilo. "Esperamos

ganar a Perú y, seguramente, ganaremos si la selección italiana hace el mismo juego que desarrolló contra Polonia", declaró.

Perú tuvo un debut opaco al empatar sin goles con Camerún. Los peruanos entraron al campo convencidos de que ganarían sin muchas dificultades, y el exceso de confianza puede haberlos perjudicado.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

El goleador italiano Paolo Rossi dijo que "el encuentro de hoy es más difícil de lo que parece, pero tenemos esperanza de ganar".

Bearzot comentó en rueda de prensa que el fútbol en el Tercer Mundo ha demostrado grandes progresos, y esto hace que el juego se esté nivelando a nivel internacional. Puso como ejemplo la derrota de la poderosa selección alemana frente a Argelia por 2-1 y el empate de Honduras con España 1-1.

El goleador italiano Paolo Rossi dijo que "el encuentro de hoy es más difícil de lo que parece, pero tenemos esperanza de ganar".

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

En cambio, los peruanos conocen bien a su adversario de hoy.

Gerente Osvaldo Retamal acusa

"Novello se portó mal con Regional Atacama"

□ "Dijo que la señora no se acostumbraba, pero sabíamos que Unión le había hablado"
□ "Se negó a indemnizarnos"

Malestar existe en Copiapó contra el ex técnico del equipo de Regional Atacama, Nicolás Novello. Así lo hizo saber a LA NACION el gerente del club, Osvaldo Retamal, quien dijo: "La gente del norte está indignada contra Novello por su proceder. Cuando se le contrató no hubo ningún problema ya que el club le dio todo lo que él pidió. Incluso jugadores bastante caros. Sin embargo, Novello ha planteado su renuncia indeclinable pese a que no le debíamos nada. Las razones las sabíamos. Y era el interés de Unión Española de traerlo a Santiago. Pero él nos dijo que si se negaba no se acostumbraba en la zona y de cualquier forma no seguía en el club".

Novello estuvo en tratos con Unión Española a comienzo de año, pero sus peticiones no fueron satisfechas, al parecer, por ser demasiado exigentes. El gerente de Regional Atacama, Osvaldo Retamal, continúa: "A Novello le di todo. Cuando quiso rendirle los buscamos la fórmula para que el nos indemnizara, como era lo lógico, tal como lo hacen técnicos y

jugadores cuando el club decide finiquitar sus contratos. Pero Novello nos dijo que no aceptaba y que si mantenían la posición de retenerlo en Copiapó él iba a cumplir mal porque iría cada 15 días a ver a su familia y se quedaría un tiempo con ella. Que lo sentía mucho, pero que iba a trabajar de malas ganas y lo mejor era finiquitar todo inmediatamente", cuenta Retamal.

"Los dirigentes copiapinos se juntaron enteros para que siguiera con el equipo, pero viendo que la situación estaba decidida por el ex entrenador, al final exigieron la devolución de un dinero que se le había anticipado, (más o menos 350 mil pesos), y para evitarse problemas, le firmaron el finiquito y lo dejaron en libertad", agrega Retamal.

JUGADORES PAEZ Y OLIVERA

Sobre el caso de estos dos jugadores, Osvaldo Retamal explicó las razones que tiene el público para demostrarles poco cariño a ambos.

Oscar Araya.

Con-Cón National va tras una plaza en la Segunda División

□ Posee 15 estrellas de campeón y 6 como vicecampeón en el torneo de la V Región

Con-Cón es una comuna que está viento dia a dia con la representación deportiva que tiene en el club que defiende el nombre de la localidad, Con-Cón National, en Tercera División.

Fue fundado el 8 de mayo de 1914, por un grupo de hombres visionarios que empeñaron a aunar la gente del pueblo en un amplio afán deportivo que, con el correr de los años ha hecho de esta institución y otras, una de las mejores de la V Región del país.

En las competencias de la Asociación Comunal, el nombre de Con-Cón National llena muchos espacios y en los muros de la sede diplomas, y trofeos acompañan a varias docen-

primeras autoridad comunal para que, Con-Cón National, como club representativo de la localidad, hiciera uso de él.

Hubo que hacer inversiones. Nuevos camarines, empaste y drenaje, pero, todos ayudaron, muy en especial las autoridades del municipio local, y de la DIGEDER y del Consejo Local de Deportes. Nombre que quedarán para siempre, como son los de: Oscar Pedro Brenillas, el ex alcalde Edmundo Crespo y muchos otros que ayudaron a ingresar— cumpliendo todos los requisitos— a la Tercera División.

Cerca de dos millones de pesos en los arreglos, en los camarines y grade-

LOS JUGADORES

Hace algún tiempo destacamos el caso del Deportivo "Iván Mayo", de Villa Alemana; luego lo hicimos con los de Textil Tomé, y ahora nos encontramos con un caso similar, en lo que respecta a los jugadores. TODOS son estrictamente amateurs y por ello no cobran, pero como tienen que movilizarse y otros gastos, el club los hace participar en un porcentaje de los ingresos que obtienen cuando hacen de local. No hay planilla, hay una sociedad que se distribuye los ingresos.

EL PLANTEL:

Hasta el momento tienen quince jugadores a nivel oficial, pero pueden inscribir más en la competencia de Tercera División hasta el final de la primera rueda; por esa razón damos el plantel que, hasta el momento está registrado en la ANFA, por los delegados en Santiago, Pablo Graeler y Raúl Díaz.

Director Técnico: Daniel Torres Espinoza (ex jugador de Everton). Plantel: Guillermo Cisterna Suárez; Israel Jeison Soza; Guillermo Maganza Castro; Gerardo Muñoz Armijo (Cap.) Miguel Martínez Lever, Jorge Casal Donoso, Marcelo Bórquez Valero, Pedro Fries Nova, Luis Nova Ulloa, Milton Sotelo, Alvaro García Valenzuela, Eduardo Verdejo Camus, Félix Orrego Moncada, Raúl Arancibia Herrera y Raúl Morales Flores.

DIRECTIVA

Eduardo Figueroa, es el presidente general; Enrique Bernal, vicepresidente; Carlos Quezada, tesorero; Hugo Velásquez, presidente de la Rama de Tercera División; Roberto Figueroa, Director de la Barra y secretario.

Las proyecciones de esta directiva son muchas, pero hay que destacar sus mayores inquietudes, las que tienen su base fundamental en el deseo de subir al fútbol rentado. Para ello se han dado un plazo de dos años y con la ayuda del pueblo, sus autoridades y el comercio irán haciendo la escala para el ascenso, mientras que esos jóvenes que han llegado al club de todas las instituciones amateur de los barrios, lleguen a un afiliamiento concreto y después salgan avanti con la dirección técnica de Daniel Torres.

RESPONSABILIDAD

Todos los martes, jueves entrena duro, los viernes una última práctica en espera del compromiso de cada fecha, en la Tercera División. Siete partidos jugaron por el Grupo "A" y los resultados han sido: Empate a un gol con Iván Mayo de Villa Alemana; perdieron dos uno con Tricolor Municipal, de Paine; ganaron por dos a uno a Deportes Peumo; empataron a un gol con Super Lo Miranda; ganaron tres a cero a Defensor de Casablanca; empataron sin goles con Grand Prix, de Maipú y ganaron, en la reciente jornada, por dos a uno a Deportes Maipo.

Llevan nueve puntos a favor y cinco en contra. Han convertido diez goles contra seis de sus rivales. Están a un punto de los líderes, super Lo Miranda y General Velásquez, que llevan 10, y sólo tienen la amenaza del Lautaro, de Buin, que lleva nueve y un partido menos.

En la próxima fecha —octava de la competencia— justamente van de visita al campo lautariense, en Buin. Un partido como para que vengan muchas miradas con socios a respaldar a este equipo de Con-Cón National que va tras la ruta de la superación deportiva. (R.D.S.)

REALIDAD.— Se gastaron cerca de dos millones de pesos en el drenaje y el empaste de la cancha, y la construcción de más gradas en el Estadio Municipal de Con-Cón. Una buena inversión.

na de trofeos obtenidos en una lucha francesa.

Quince veces campeones lugareños, seis años más, en el segundo puesto de honor, para llegar a 1980 vicecampeones del Regional, en la V Región y luego confrontaciones a nivel internacional, con un club mendocino (J. Carril), con el cual se ganó y luego se perdió, pero lo más importante fue el auge internacional de hermandad deportiva.

POSTULACION

En 1982 postularon su ingreso a la competencia de Tercera División de la ANFA, con un currículum deportivo que les daba amplio respaldo, fueron aceptados por la Directiva Nacional y luego por la Comisión de Tercera División que preside Oscar Olivares.

Había sólo un detalle que faltaba para terminar. El arreglo del Estadio Municipal, el cual fue cedido por la

rias, las cuales quedaron con una capacidad para 1.500 personas, en resumen, un buen Estadio Municipal para todos los deportistas locales, teniendo prioridad el Deportivo Con-Cón National.

FINANCIAMIENTO

La comunidad se está "moviendo", es un signo de amistad y de progreso que va día a día en aumento. Se hacen bailes, rifas, reuniones que permiten ver a más de trescientos socios en plena actividad, porque ellos saben que el club viaja al Sur o más al norte, llevando el nombre de la comunidad, por eso se han organizado bien y responzablemente.

Hay que destacar la inmensa labor que hace un grupo de damas, esposas de dirigentes y socios y otras que son socias en forma independiente. Todas y cada una son parte de esta familia deportiva que brinda a los clubes visitantes una atención esmerada y llena de cordialidad.

CLASES.— El experimentado técnico, Daniel Torres, les hace clases a sus jugadores para enseñarles las tácticas y los planteamientos de juego ante cada rival.



Nicolás Novello, ex entrenador de Atacama, quien vendría a Unión Española dejando muy malos recuerdos en el norte.

Palestino entrena para el campeonato

□ No sigue Peredo

Con mucha responsabilidad entraña el equipo de Palestino, preparándose para intervenir en el Campeonato Oficial de Fútbol profesional que se inicia el 17 de julio.

Los tricolores entrenan diariamente bajo la conducción del técnico Gustavo Cortés y el preparador físico Skandar Duk encerrándose todos los jugadores en perfectas condiciones físicas y en trabajo kinésico fuerte, los lesionados Eddie Campodónico y Jorge Peredo.

Sobre nuevas contrataciones el equipo de colonia aún no decide quiénes serán los jugadores que reforzarán el plantel, estando entre ellos el nombre de Alberto Quintano pero sin que se llegue a acuerdo final con Universidad Católica por la transferencia, que cuesta 40 mil dólares.

PEREDO

Al centrodelantero Jorge Peredo se le comunicó, por parte de los directivos del club, que deberá buscar una nueva institución porque no está en los planes del entrenador lo que le fue ratificado por Gustavo Cortés. Peredo está totalmente repuesto de la rotura de ligamentos que sufrió jugando frente a Colo Colo en el último partido del campeonato, por lo que hubo de ser operado.

Palestino jugará un partido amistoso con O'Higgins, el sábado, en Rancagua.



Jorge Peredo, goleador centrodelantero de Palestino, que deberá irse de la institución. No está en los planes de Cortés, el entrenador.



REGRESO DE DEPORTISTAS.— Regresaron a Chile luego de participar en el reciente campeonato de Windsurf, realizado en São Paulo, Brasil, la delegación representativa de nuestro país que estuvo integrada por Alfredo Irrázabal, Gerardo Marín, Maik Pieters, Sergio Cortés, Bernard Polette y Enrique Hageman.

Juan Catafau desligado de su club Concepción

□ Fichará esta temporada por Rangers

Desligado totalmente del club de Deportes Concepción quedó el puntero derecho Juan Catafau, quien conjuntamente con finiquitar su situación con los penquistas, recibió la cancelación de \$ 250.000.

El jugador declaró que se dirige a Talca para enrolarse en el cuadro de Rangers, dirigido por el entrenador Gastón Guevara, que futbolísticamente descurrió a Catafau, en Gren Cross-Cautín.

La situación que culminó con su separación, comenzó cuando el jugador dio a conocer públicamente antecedentes del club que le habían sido informados sin que los pudiera revelar.

VENTA DE JUGADORES

Tres clubes capitalinos se interesan por los jugadores etorosanos Domingo Sorace, Jorge Puntarelli y Julio Rodríguez están en la mira de Magallanes y Unión Española, entidades que tomaron contacto con dirigentes oro y cielo.

Esta situación tiene molesto al entrenador Ricardo Contreras, quien al no contar con esos jugadores ha visto disminuidas las pretensiones de su equipo para llegar a Primera División. Sin embargo, señaló que si la única salida para superar los problemas económicos es su venta él no puede oponerse, pero deseaba que los restantes jugadores del plantel tuvieran también una clarificación sobre la materia.

Juan Catafau se desligó totalmente de Deportes Concepción. Ahora su nueva tienda será Rangers.

Campeonato nacional

El 5 de septiembre se inician las eliminatorias juveniles

□ La clasificación a nivel nacional deberá estar terminada el 7 de noviembre

El gerente general de la ANFA, Carlos Werner, confirmó a LA NACION la fecha de inicio del XVI Campeonato Nacional Juvenil, el cual deberá iniciar sus fases eliminatorias regionales el 5 de septiembre de 1982, el cual tendrá las normas que se indican:

a) Fase eliminatoria regional, b) Fase eliminatoria inter-regional y c) Fase final.

En este campeonato podrán actuar todos los jugadores nacidos entre el 1º de enero y el 31 de diciembre de los años 1966, 1965, 1964 y 1963, aunque se encuentren inscritos en adultos.

TREINTA POR ASOCIACION

Las nominas de los jugadores seleccionados constarán de hasta treinta jugadores, con inscripción vigente o en trámite en la Federación.

El documento de identificación de los jugadores en este Campeonato Nacional Juvenil será únicamente, el formulario con fotografía debidamente visado por la Federación de Fútbol de Chile, y remitido por un sello especial de la ANFA.

DIEZ FINALISTAS

Los equipos seleccionados de las tres regiones del país clasificarán diez finalistas, agrupados en la siguiente forma:

Primer y Segunda Región, un finalista; Tercera y Cuarta Región, un finalista; Quinta Región, un finalista; Región Metropolitana, un finalista; Sexta y Septima Región, un finalista; Octava Región, un finalista; Novena Región, un finalista; y Décima, Undécima y Duodécima Región, un finalista; mas el campeón anterior, Chuquicamata, y el equipo de la sede, Puente Alto, harán el grupo de diez finalistas.

FASE ELIMINATORIA

La fase eliminatoria regional se jugará por puntos, en dos partidos, haciendo de local cada Asociación en uno de ellos. De producirse empate en el puntaje, este se resolverá por mejor diferencia de goles. De mantenerse la igualdad, se jugarán dos tiempos complementarios de 15 minutos cada uno. De persistir el empate, se servirán series penales hasta que haya un ganador, excepto cuando se dispute el título regional no se aplicará la diferencia de goles y se jugarán tiempos complementarios y penales si fueren necesarios, para clasificar al campeón regional.

Cuatro meses de asignación familiar deben a futbolistas

□ ¿Quién debe pagar ese dinero y cuándo?

Un serio problema afrontan los futbolistas que no han recibido durante cuatro meses sus asignaciones familiares, que deberían pagarse hace algún tiempo, a mes vencido.

Según explicaron a LA NACIÓN, no han recibido ese dinero desde el mes de febrero pasado, lo que en algunos casos suma cantidades bastante aceptables que les hacen mucha falta dada la situación apremiante de algunos.

Consultado un dirigente de un club de provincia manifestó que ellos recibieron los dineros de la asignación.

correspondiente al mes de enero y se pago de inmediato a los jugadores.

Otro futbolista, que pidió guardar en reserva su identidad, nos dijo que a ellos no se les habían pagado las asignaciones desde hacia 4 ó 5 meses.

Las respuestas son encontradas, porque consultamos en la sección respectiva de la Asociación Central y allí los funcionarios nos informaron que los cheques, girados a nombre de los clubes, por el valor de las asignaciones familiares de febrero, marzo y abril se habían despachado el jueves 10, a los clubes de Santiago y provincias. Sin embargo, hasta mediados de esta semana los jugadores seguían im-

pagados.

Julio Rodríguez enseñará boxeo en Conchalí

Un llamado a los boxeadores de Conchalí hizo el Consejo Local de Deportes de esa comuna, para que se integren a las prácticas de boxeo con miras a un próximo torneo de carácter metropolitano.

Los interesados deben inscribirse en el balneario municipal, teléfono N° 770418, ubicado en Diego Silva N° 1309, donde se les llamará posteriormente para realizar un completo chequeo médico y ocular.

El planeta conchalino contará con el entrenador Julio Rodríguez, el preparador Waldo Gac y dos monitores.

clásificados

AGUSTINAS 1269-CASILLA 81-D-FONO 82222

1 JUDICIALES Y LEGALES

18º Juzgado Civil concedió posesión efectiva de Luis Antonio Lizama Rojas a sus hijos Antonio Eduardo, Carlos Hernán, Elizabeth Macarena, Edith del Pilar Lizama Reyes, sin perjuicio derechos cónyuge Edith de las Mercedes Reyes Navarrete. Inventario 21 presente, 15 horas. 17-18-19

VIGESIMOPRIMER Juzgado Civil Santiago. Juicio interdicción. Citase a parientes de Carlos Mery Cathalauad audiencia 21 actual, 17 horas. Secretaria.

17-18-19
SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva herencia testada Leandro Pinaud Campos, cónyuge Gioconda Torres Torres, trámite conformidad artículo 35 Ley 16.271. 17-18-19

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Jorge Lagos Maturana, hijas Viviana y Alicia Lagos Jerez; sin perjuicio cónyuge Alicia Jerez Zamorano. Inventario 21 junio, 10 horas. Secretaria. 17-18-19

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Gregorio García Santana, hijos Guillermo, Ruth y José García Vega; sin perjuicio cónyuge María Santana Vergara. 17-18-19

SEXTO Juzgado concedió posesión efectiva Frida Kroell Brunner y Carlos Burckhardt Reinsch, hijos Ewald, Christel, Helga, Elena, Alfredo y Rose Burckhardt Kroell. Inventario 21 junio, 10 horas. Secretaria. 17-18-19

CUARTO Juzgado de Letras de Santiago por resolución de 2 de junio actual recaída en el expediente Rol 2457-82, Antonio Ricci Contarini, Comunidad de Aguas, hija comparendo del 28 de junio actual 15 horas, cónyuge del Canal Reina Norte, derivado del Río Colma, Comuna de Colina, lugar donde también se ubican obras de captación, objeto acordar existencia comunidad de aguas, fijar derechos de comunitarios en aguas y obras comunes, aprobar estatuto y elegir Directorio. Se ordenó hacer publicaciones legales en diario "La Nación" de Santiago. Lo que comunicó a comunitarios del canal indicado. Secretaria Julia Mc. Hugh. 17-18-21

SEGUNDO Juzgado concedió beneficio inventario, posesión efectiva Domingo Hernán Contreras Reveco a Domingo, Carolina, Carla Contreras Clavería, sin perjuicio derechos cónyuge Isabel Clavería Alvarez. Practicar inventario solemne 21 junio, quince horas. Secretaria. 17-18-19

SEGUNDO Juzgado concedió posesión efectiva María Laura Josefina Larrain Roberto a Marta, María Jimena, Jorge Echaurren Larrain. 17-18-19

OCTAVO Civil concedió posesión efectiva Linda Rossi Pizarro Arenas a hijos Guillermo, Mercedes Amapola, Rosa Neris, Estela Hilda, Clara Rosa y Samuel Hernán Muñoz Pizarro. 17-18-19

POR extravío quedan nulos cheques E-1 N° 17637 al 17650 Banco del Pacifico, Sucursal Providencia. 17-18-19

SEPTIMO Civil concedió posesión efectiva José Manuel Páez Véliz a cónyuge sobreviviente Nancy Hurtado González. — La Secretaria. 17-18-19

SEPTIMO Civil procederá facción inventario solemne para liquidación sociedad conyugal María Lyon Chaigneau, Manuel Vega Gómez, 23 junio 1982, 15.30 hrs. Rol 1301-82 — La Secretaria. 17-18-19

DECIMO Sexto Juzgado concedió posesión efectiva Jaime Hugo Molina González a hijos legítimos Claudia Alejandra, Jaime Alberto y Paula Andrea Molina Daza. Inventario solemne 22 junio 16 horas. 17-18-19

POR extravío títulos 27820, 27821, 27822 de Molinos y Fideos Lucchetti S.A. quedan nulos. 17-18-19

NOTIFICACION. — Ante Vigésimoprimer Juzgado Civil Santiago, presentóse queja, como comerciante, a Cooperativa Agrícola Chilena de Criadores Cercos Limitada, representada por Alejandro Basualdo Malfanti, Ricardo Ariztia de Castro, factores comercio, domiciliados Avenida Cumming 88. Personas que tengan papeles, bienes pertenecientes a la fallida deben entregarlos dentro tercero día al Sindicato de Quiebras, bajo pena ser tenidos por encubridores o cómplices de quiebra. Acumulense juicios pendientes contra la fallida de los contraventas tenía a la fecha celebración matrimonio y se declare nulo matrimonio celebrado ante oficial civil circunscripción Talca, el 25 de septiembre 1975, inscrito bajo N° 737. Añade que el matrimonio es nulo por haber sido celebrado ante oficial civil incompetente pues ninguno de los contraventas tenía a la fecha celebración matrimonio ni en los tres meses anteriores a la misma, domicilio y residencia dentro Circunscripción Talca, lugar de celebración matrimonio, ya que dona Marian del Carmen Ayala Farias tenía su residencia y morada en Santiago, calle Amunátegui 249, desde 3 años antes a la celebración matrimonio, y él por su parte en Alonso Ovalle 1402, agregando que los referidos domicilios quedan fuera de la Circunscripción Talca, y que el matrimonio se celebró desconociendo incompetencia oficial civil y su absoluta buena fe. Solicita se declare nulo el matrimonio y se orden cancelación respectiva inscripción. Primer otros, acompaña documentos con citación; segundo otros, avisos. Tercer otros, téngase presente. Provincia: Santiago, 5 de Abril de 1982 a lo principal; traslado; primer otros, por acompañamiento documental, con cita; segundo otros, como se pide, practiquese notificación por avisos, redactándose el extracto por el secretario. Publíquese por tres veces en el diario La Nación y una en el Diario Oficial el día 15 de Abril de este año; tercer otros, tégase presente. Rol N° 1.690. Cuantía indeterminada, úsese papel simple. Firmado juez y secretario. Fojas 8. Solicitud nuevo día para efectuar publicaciones por encontrarse la fecha fiada vencida. Provincia: fojas 8. Santiago, 17 de Mayo 1982. — Como se pide, publíquese por tres veces en el Diario La Nación y una en el Diario Oficial correspondiente a los días 1º y 15 de junio 1982. — Lo que notificó a doña Marian del Carmen Ayala Farias, para los fines legales procedentes. — Secretario. 14-15-16-17-18

QUIEBRA: Comercializadora de Alimentos Limitada, "CODALIM". El 3º Juzgado Civil de Santiago, por resolución de fecha 19 de mayo de 1982, declaró en quiebra a Comercializadora de Alimentos Limitada "CODALIM", comerciante, domiciliada en Huérfanos 740, planta baja, Santiago, representada por don Gonzalo Quevedo Morales, del mismo domicilio anterior. Las personas que tengan papeles o bienes pertenecientes a la fallida deben entregarlos dentro de la quiebra. Acumulense a quiebra juicios pendientes contra la fallida, que puedan afectar sus bienes, advirtiéndose al público que no debe hacer pagos ni entrega de mercaderías a la fallida bajo pena de nulidad de las mismas. Los acreedores residentes en el territorio de la República deben verificar sus créditos y preferencias dentro de 30 días, bajo pena de apercibimiento legal. Las notificaciones se efectuarán en el diario "La Nación". Secretaria. 14-15-16-17-18

QUINTO Juzgado concedió posesión efectiva Agustín Iturra Vallejos a José, Ricardo y Ximena Villena Diaz, sin perjuicio cónyuge María Diaz Diaz. Trámite Ley 16.271. 17-18-19

CUARTO Juzgado de Letras de Menores, Departamento Pedro Aguirre Cerda. Extracto. En causa rol N° 15.247, sobre nombramiento de curadora menor Saavedra Moraga, Paula y otros, de este Cuarto Juzgado de Letras de Menores de San Miguel, ciase a audiencia de pareantes para el día 5 de julio de 1982 próximo, a las 15.30 horas. La Secretaria. 17-18-19

NULOS por extravío títulos Nos. 4736 x 290-2365 x 2.610 acc. de Cemento Melón a nombre de Estela Infante Larraín. 17-18-19

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Oscar López Silva, para Héctor López Castro, sin perjuicio derechos Inés Castro Torres. 17-18-19

DÉCIMO Sexto Juzgado concedió posesión efectiva Juan Francisco Mora Reyes a hijos legítimos, María Inés del Pilar, Tránsito Ezequiel, Andrés Antonio, Juan Domingo y Gregorio Alfonso Mora Cerda, sin perjuicio derechos Marta González Fuentes. 17-18-19

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Luis Correa Beltrán, para Sonnia y Rodolfo Correa Torti, Mario y Gerardo Correa Delón, sin perjuicio derechos Inés Castro Torres. 17-18-19

QUINTO Juzgado Civil concedió posesión efectiva Ester Bordali Blesio a José, María, Amelia, Juan, Elena, Sergio, Ester, Luis y Jaime Valdivieso Bordali. Inventario solemne 21 actual, 15 horas. La Secretaria. 17-18-19

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva José Apablaza Apablaza, para Miguel, Rosa y Olga Apablaza Fuentes, sin perjuicio derechos Olga Fuentes. 17-18-19

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Mario Corvalán Fuentes, para Judith Corvalán Rossell y Mario Corvalán Gallardo, sin perjuicio derechos Olga Fuentes. 17-18-19

SEGUNDO Juzgado Civil de San Miguel concedió posesión efectiva de la herencia intestada dejada por don Pedro Orellana Diaz a sus hijos legítimos Luzmira, Pedro Manuel, Irene, Mateo del Carmen, María Magdalena, Ana, Ruth, Guillermina, Edith y Pedro Orellana Araneda, sin perjuicio derechos cónyuge María Fajardo Aguilera. 17-18-19

QUIEBRA: Fabriliana S.A. Segundo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 26 de mayo de 1982 fijó como fecha de cesación de pagos fallida dia 11 de octubre de 1978. Secretaria. 17-18-19

NOTIFICACION. — Ante Vigésimoprimer Juzgado Civil Santiago, presentóse queja, como comerciante, a Cooperativa Agrícola Chilena de Criadores Cercos Limitada, representada por Alejandro Basualdo Malfanti, Ricardo Ariztia de Castro, factores comercio, domiciliados Avenida Cumming 88. Personas que tengan papeles, bienes pertenecientes a la fallida deben entregarlos dentro tercero día al Sindicato de Quiebras, bajo pena ser tenidos por encubridores o cómplices de quiebra. Acumulense juicios pendientes contra la fallida de los contraventas tenía a la fecha celebración matrimonio y se declare nulo matrimonio celebrado ante oficial civil circunscripción Talca, el 25 de septiembre 1975, inscrito bajo N° 737. Añade que el matrimonio es nulo por haber sido celebrado ante oficial civil incompetente pues ninguno de los contraventas tenía a la fecha celebración matrimonio ni en los tres meses anteriores a la misma, domicilio y residencia dentro Circunscripción Talca, lugar de celebración matrimonio, ya que dona Marian del Carmen Ayala Farias tenía su residencia y morada en Santiago, calle Amunátegui 249, desde 3 años antes a la celebración matrimonio, y él por su parte en Alonso Ovalle 1402, agregando que los referidos domicilios quedan fuera de la Circunscripción Talca, y que el matrimonio se celebró desconociendo incompetencia oficial civil y su absoluta buena fe. Solicita se declare nulo el matrimonio y se orden cancelación respectiva inscripción. Primer otros, acompaña documentos con citación; segundo otros, avisos. Tercer otros, téngase presente. Provincia: Santiago, 5 de Abril de 1982 a lo principal; traslado; primer otros, por acompañamiento documental, con cita; segundo otros, como se pide, practiquese notificación por avisos, redactándose el extracto por el secretario. Publíquese por tres veces en el diario La Nación y una en el Diario Oficial correspondiente a los días 1º y 15 de junio 1982. — Lo que notificó a doña Marian del Carmen Ayala Farias, para los fines legales procedentes. — Secretario. 14-15-16-17-18

ANULANSE por extravío cheques Banco Chile Cta. 71562-10 serie 82 AA N°s. 8394035 y 8394037. 16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva María Cordero Casado, para Pilares, Fredy y Elsa García Cordero, sin perjuicio derechos Mauro García Ortega. 16-17-18

ANULANSE por extravío cheques Banco Chile Cta. 71562-10 serie 82 AA N°s. 8394035 y 8394037. 16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva María Fernández Astudillo, para Marta Fuentes Muñoz, sin perjuicio derechos Marta Muñoz Martíneaux. Ley 16.271. 16-17-18

NULAS por extravío facturas 26 al 50 de Eduardo Ahumada, Rut. 4.829.814-1. 16-17-18

NULAS por extravío cheques Serie O.C.A. número 08770945 Banco Sud Americano. 16-17-18

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Víctor Hugo Herrera Sandoval a sus padres Guillermo Herrera Andaur y María Isabel Sandoval Cordero. 16-17-18

HABIENDOSE extraviado los siguientes títulos de la Inmobiliaria Escuelas Italianas S.A. a nombre y N° de las siguientes personas: José Massardo Hoffens N° 0122, Giuseppe Brignole Cutroff N° 0063, Violeta Hurtado Méndez N° 0154, Enrico Cutroff Brignole N° 0064, Francisco Mastrolorenzo Raimondo N° 0147, Humberto Pamparana Pers N° 0067, Bruno Comineti Palma N° 0119, Laboratorio Lepinit S.A.C. N° 0131, Gemma Papa Slvori N° 0026, Ana Paredes Pontanilla N° 0097, Francisco Nervi Folmino N° 0088, Carlos Zúñino Zúñino N° 0098, Ana Maturana Soler N° 0152, Italo Manetti Manetti N° 0053, Rosa Magnasco Retama N° 0035, Jorge Mellafe Mellafe N° 0132, Ivo Tarasco Cámpena N° 0052, Concetta Maisto Romeo N° 0038, Julio Menadier Carrasco N° 0009, Gabriel Bosco Salerno N° 0040, Irma Linzi Demarin N° 0096, Policarpa Varela N° 0100, Sergio Zambrano Vender N° 0129, Tulio Pedemonte Marasso N° 0138, Oreste Sillano Sillano N° 0043, Giacomo Muriel Costa N° 0044, Radí Davanzo Angulo N° 0028, Rosario Arriagada N° 0104, Armando Davanzo Angulo N° 0079, Humberto Castelli Madrid N° 0091, Corrado Zampetti Napoleone N° 126. Quedan nulos por haberse dado el aviso correspondiente. 17-18-19

DUODECIMO Juzgado concedió posesión efectiva Alfredo Durán Arauco a Clorinda del Carmen y Luisa Hortensia Durán González, sin perjuicio derechos cónyuge Isaura Díaz. 17-18-19

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Teodoro Ossio Contreras a Vladimiro Nelson y Edith Ivonne Bernart Rojas Osorio, sin perjuicio derechos cónyuge José Rojas Lemus. 17-18-19

DUODECIMO Juzgado concedió posesión efectiva Alfredo Durán Arauco a Clorinda del Carmen y Luisa Hortensia Durán González, sin perjuicio derechos cónyuge Isaura Díaz. 17-18-19

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Ester Varela Atilio, para Héctor López Castro, sin perjuicio derechos Inés Castro Torres. 17-18-19

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Esteban Varela Atilio, para Héctor López Castro, sin perjuicio derechos Inés Castro Torres. 17-18-19

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Esteban Varela Atilio, para Héctor López Castro, sin perjuicio derechos Inés Castro Torres. 17-18-19

NOTIFICACION. — Ante Vigésimoprimer Juzgado Civil Santiago, causa 14144, Arturo Alberto Contador Rosales demanda María Inés Gabriela Johansen Sanguino, empleada, domicilio ignorante, matrimonio contrajeron 12 septiembre 1975, Circunscripción La Reina Registro Civil, inscripción 369, año 1965, vicio nulidad basado demanda tenía domicilio, residencia Talagante, Nueva 211, demandante La Calera-Carrera 745, domicilio ambos tenían tres meses anteriores fecha matrimonio. Tribunal prové: Santiago, 24 mayo 1982: principal, traslado; tercer otros, oficiale: segundo otros, se lo hará; cuarto otros, téngase presente. María Angélica Zagal, Juez. Elsa Osorio, Secretaria. Resolución dos de junio de 1982. Oficina notificación avisos demandada. Lo que notificó, María Angélica Zagal, Juez. Elsa Osorio, Secretaria. 18-19-21

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Deidamia Tolveti, para Fresia, Fredy y Manuel Hermosilla Tolvert, sin perjuicio derechos Manuel Hermosilla Utrera. 18-19-21

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Augusto Echeverría, Rut. 2.067.165-3. 18-19-21

PARA efectos previstos Art. 97 N° 16 C.T. se da aviso hurto libro de contabilidad y documentación contribuyente Augusto Echeverría, Rut. 2.067.165-3. 18-19-21

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva Juan Fuentes Astudillo a su padre Juan Fuentes Muñoz, sin perjuicio derechos Marta Muñoz Martíneaux. Ley 16.271. 16-17-18

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Víctor Hugo Herrera Sandoval a sus padres Guillermo Herrera Andaur y María Isabel Sandoval Cordero. 16-17-18

NULO por extravío cheques Serie O.C.A. número 08770945 Banco Sud Americano. 16-17-18

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Amelio Benedicta Guajardo Fernández a Rosa Olga Fernández. 16-17-18

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Amelio Benedicta Guajardo Fernández a Rosa Olga Fernández. 16-17-18

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Jorge Varela Atilio, para Héctor López Castro, sin perjuicio derechos Inés Castro Torres. 17-18-19

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Jorge Varela Atilio, para Héctor López Castro, sin perjuicio derechos Inés Castro Torres. 17-18-19

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Jorge Varela Atilio, para Héctor López Castro, sin perjuicio derechos Inés Castro Torres. 17-18-19

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Jorge Varela Atilio, para Héctor López Castro, sin perjuicio derechos Inés Castro Torres. 17-18-19

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Jorge Varela Atilio, para Héctor López Castro, sin perjuicio derechos Inés Castro Torres. 17-18-19

CUARTO Juzgado concedió posesión efectiva Jorge Varela Atilio, para Héctor López Castro, sin perjuicio derechos Inés Castro Torres. 17-18-19

QUIEBRA: Compañía Frutera Sudamericana S.A. Décimo Juzgado Civil de San Bernardo. Resolución 6 mayo 1982, tuvo por verificado crédito "Administradora de Fondos de Pensiones Alameda S.A.", ascendente a \$ 137.897,14, más reajustes e intereses Preferencia Art. 2472 N° 5 Código Civil. 16-17-18

PRIMER Juzgado concedió posesión efectiva María Cordero Casado, para Pilares, Fredy y Elsa García Cordero, sin perjuicio derechos Mauro García Ortega. 16-17-18

QUIEBRA: Sociedad Comercializadora de Letras de San Bernardo, para Francisco Monroy Blanco, para María Román Urbina y para María Aldunate Monroy. 16-17-18

QUIEBRA: Automotriz Alemana S.A. Vigésimo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 28 abril de 1982, declaró a Automotriz Alemana S.A. como rematada bases de remate; se tendrán por aprobadas si no se objeta dentro de 3º día, del siguiente inmueble de la fallida. 1- Lo que se remata es la propiedad ubicada en Avda. México N° 1110, enrollada bajo el número 2184-206. 18-19-21

QUIEBRA: Automotriz Alemana S.A. Vigésimo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 28 abril de 1982, declaró a Automotriz Alemana S.A. como rematada bases de remate; se tendrán por aprobadas si no se objeta dentro de 3º día, del siguiente inmueble de la fallida. 1- Lo que se remata es la propiedad ubicada en Avda. México N° 1110, enrollada bajo el número 2184-206. 18-19-21

QUIEBRA: Automotriz Alemana S.A. Vigésimo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 28 abril de 1982, declaró a Automotriz Alemana S.A. como rematada bases de remate; se tendrán por aprobadas si no se objeta dentro de 3º día, del siguiente inmueble de la fallida. 1- Lo que se remata es la propiedad ubicada en Avda. México N° 1110, enrollada bajo el número 2184-206. 18-19-21

QUIEBRA: Automotriz Alemana S.A. Vigésimo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 28 abril de 1982, declaró a Automotriz Alemana S.A. como rematada bases de remate; se tendrán por aprobadas si no se objeta dentro de 3º día, del siguiente inmueble de la fallida. 1- Lo que se remata es la propiedad ubicada en Avda. México N° 1110, enrollada bajo el número 2184-206. 18-19-21

QUIEBRA: Automotriz Alemana S.A. Vigésimo Juzgado Civil de Santiago. Resolución 2

La Nación en el mundial 82

12B

Santiago de Chile
Viernes 18 de Junio de 1982



Escocia, un difícil rival

VUELVE EL SHOW DE BRASIL

Se espera un duelo espectacular. Ingresa Cerezo

SEVILLA (AP).— Brasil incorporará hoy a sus filas a Toninho Cerezo para buscar frente a Escocia asegurar su paso a la segunda ronda del Campeonato Mundial de Fútbol de España.

"Un empate con Escocia nos clasificará", dijo el entrenador Teles Santana. Después de su brillante victoria por 2-1 frente a la Unión Soviética el lunes, los brasileños se sienten optimistas sobre sus posibilidades de conquistar su cuarto título mundial.

Los escoceses también ganaron en su partido inicial del grupo seis, al golear a Nueva Zelanda por 5-2 el martes pasado en Málaga.

Santana, viendo la serie de grandes sorpresas en los últimos días, ha advertido a sus jugadores que no deben desciudar a ningún adversario.

El técnico vio en Málaga la victoria de Escocia y quedó impresionado por la peligrosidad del ataque escocés y la solidez de su defensa.

En su charla técnica anoche con el seleccionado, dijeron fuentes del equipo, Santana subrayó eso a los jugadores.

Brasil hará un cambio en relación con el equipo que venció a los soviéticos: volverá al medio campo Toninho Cerezo, considerado por Santana una pieza vital, por su enorme capacidad ofensiva y defensiva.

Pero el técnico no ha querido revelar hasta el momento quién deberá salir para que entre Cerezo. Normalmente, Falcao, el mediocampista del Roma de Italia, habría ido a la reserva, pero fue el alma de la ofensiva brasileña en su victoria del lunes por la noche.

Se cree que Santana dejará en el banquillo al centrodelantero Serginho, de opaca actuación ante los soviéticos. Subiría a ese puesto a Sócrates.

Lo que se considera seguro es el fin del experimento de usar al mediocampista Dírcio como alero. Paulo Isidoro ocuparía ese lugar.

Santana dijo que le preocupa la velocidad del contragolpe escocés, especialmente de John Robertson y Kenny Dalglish.

Brasil no presenta problemas físicos, dijeron sus médicos.

Por su parte, el técnico escocés Jock Stein, dijo después de la victoria sobre Nueva Zelanda, que se jugará la clasificación en el partido frente a la Unión Soviética.

Stein anunció que hoy reforzará la defensa, que le pareció muy endeble frente al débil seleccionado neozelandés.

Se espera otro lleno total en el estadio Benito Villamarín, con capacidad para



47.000 personas. El partido se iniciará a las 19:00 GMT.

ALINEACIONES PROBABLES

Brasil: Waldyr Peres; Leandro, Oscar, Luizinho y Junior; Toninho Cerezo, Zico, Falcao, Paulo Isidoro, Sócrates y Eder.

Escocia: Alan Rough, Danny McGrain, Allan Evans, Alan Hansen, Frank Gray, Graeme Souness, Gordon Strachan, John Wark, Kenny Dalslsh, Steve Archibald, John Robertson.

El árbitro es Luis Paulino Silva, de Costa Rica, secundado por Cham Sam (Hong-Kong) y Propov, R.D.A.

ZICO.— El intelectual jugador brasileño, que espera provocar una mayor cantidad de aplausos, en favor de su equipo ante el difícil y potente conjunto escocés. Corresponde al grupo 6 a jugarse en Sevilla a las 15 horas de Chile.

YAGO.—

Si la estrategia de Menotti se plas-

ma en el campo de juego, Argentina

deberá cuidarse de los contundentes

contrataques de Hungría, aplica-

dos con éxito cuando goleó el marte-

a El Salvador por 10 a 1, dicen los

expertos.

El encuentro, en el estadio Rico Pérez de esta ciudad, se iniciará a las 15 horas de Chile.

Hungría y Bélgica, que derrotó a

Argentina por 1-0 en la inauguración del Mundial, compartirán el primer lugar del grupo 2 con dos puntos.

Pero agregaron que ello no les im-

pedirá esforzarse a fondo en busca

de un triunfo, ya que en caso de una

Frente a Hungría

Argentina en busca de la esperanza

El campeón de 1978 busca su última posibilidad de clasificarse

ALICANTE (AP).—

Argentina, derrotada en su primer encuentro en el Campeonato Mundial de Fútbol, cambia hoy su sistema de

juego para su partido con Hungría,

que necesariamente debe ganar pa-

ra seguir con aspiraciones de conser-

var el cetro conquistado hace cuatro años.

El entrenador César Menotti dijo en

conferencia de prensa en la concen-

tración de Villajoyosa, 30 kiló-

metros al norte de Alicante, que

aplicará una táctica netamente ofensiva y que hará jugar al astro del

equipo, Diego Maradona, más ade-

lantado que de costumbre.

Si la estrategia de Menotti se plas-

ma en el campo de juego, Argentina

deberá cuidarse de los contundentes

contrataques de Hungría, aplica-

dos con éxito cuando goleó el marte-

a El Salvador por 10 a 1, dicen los

expertos.

El encuentro, en el estadio Rico Pérez de esta ciudad, se iniciará a las 15 horas de Chile.

Hungría y Bélgica, que derrotó a

Argentina por 1-0 en la inauguración del Mundial, compartirán el primer lugar del grupo 2 con dos puntos.

Pero agregaron que ello no les im-

pedirá esforzarse a fondo en busca

de un triunfo, ya que en caso de una

derrota quedarán prácticamente ex-
minados del torneo, y un empate les serviría de mucho.

"Frente a Hungría vamos a querer todas las naves, ya que Argentina si tiene que morir muerta", dijo Menotti.

El entrenador húngaro Károly Meszoly dijo a los periodistas en

el estadio Rico Pérez que su eq-

uipo enfrentará a los argentinos "con ánimo de una revancha", aludió al revés que sufrió Hungría por 7-1

con Argentina en el torneo de 1978.

La primera vez que se midieron
ambos seleccionados por un torneo
mundial fue en 1962, en Chile, en un

cotejo que terminó sin goles.

Menotti y Meszoly dijeron que
aún no tenían decididas las ali-
ciones de sus equipos y que tenían
dudas sobre algunos puestos de

expertos.

El encuentro, en el estadio Rico Pérez de esta ciudad, se iniciará a las 15 horas de Chile.

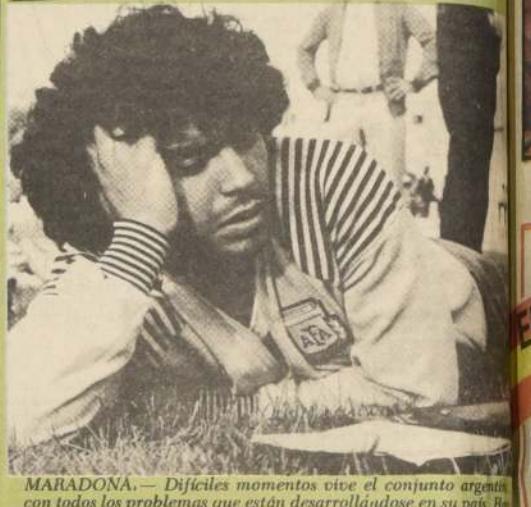
Hungría y Bélgica, que derrotó a

Argentina por 1-0 en la inauguración del Mundial, compartirán el primer lugar del grupo 2 con dos puntos.

Pero agregaron que ello no les im-

pedirá esforzarse a fondo en busca

de un triunfo, ya que en caso de una



MARADONA.— Difíciles momentos vive el conjunto argentino con todos los problemas que están desarrollándose en su país. Ha una enorme desazón y la expresión de su estrella máxima es bastante elocuente al imponerse en carta de familiares de lo que sucede en su patria. (UPI).

HUGO GASC

Despachos desde España



MADRID (Por Hugo Gasc, Especial para La Nación).— En la gallega de Vigo, en el Estadio Balaidos, aseguran que se terminarán los malentendidos de tanto brío reunido en la zona. El entrenador italiano, Enzo Bearzot, afirma que el grupo es muy equilibrado y por eso no se ha marchado el momento ningún gol. Pero ahora ya terminaron las sorpresas. Bearzot conoce al menos "de primera agua" a sus rivales peruanos y campeones y ha pasado el duro rival que fue para ellos Polonia.

Sobre lo que vio en La Coruña, en el cotejo de Perú y Camerún, el italiano es muy claro. "Fue un buen partido y ha quedado en claro que no eran tan flojos como se pensaba. Se ha confirmado que en el futuro no quedan enemigos claros ni fáciles. Camerún tiene un buen equipo. Corren, se desmarcan y algunos de ellos poseen buena técnica. Creo que el fútbol al menos no se puede mirar en menos a los países del Tercer Mundo. Pienso que el empate fue justo aunque en el segundo tiempo dominó el equipo peruano".

"Pienso —agrega Bearzot— que Perú también tiene una buena selección. Por ejemplo, frente a ellos no me atreví a pronosticar nada, porque los partidos hay que jugarlos. Este es un grupo muy equilibrado y la mejor confirmación está en que hasta el momento todos los equipos han igualado. Como si el grupo aún no hubiera empezado. Todos igualmente han marcado un gol. Yo pienso que voy a seguir igual. No tengo lesionados ni equipo que jugó estuvo en lo que yo esperaba. Aunque mejor habría que hubiéramos ganado. Méritos se hicieron".

CRÍTICAS ANTES DE TIEMPO

Charla breve con Giancarlo Antognoni. Casi todo en italiano. De allí en cuando algo en español. "Creo que en teoría en este grupo se clasifican Polonia y nosotros. Y no descarto a Perú, porque no miró en menos a ningún rival, sólo que nosotros estamos por encima de lo que mostramos ante Perú, aunque todos han reconocido que jugamos más y merecemos ganar".

En el grupo se clasificarán Polonia y nosotros. Y no descarto a Perú, porque no miró en menos a ningún rival, sólo que nosotros estamos por encima de lo que mostramos ante Perú, aunque todos han reconocido que jugamos más y merecemos ganar. Lo que pasa es que mucha gente a veces no entiende lo que dice. Arrivó a España se empeñó en disimularlo, en apaciguarlo. Creo que no entiende lo que dice. Como si el grupo aún no hubiera empezado. Todos igualmente han marcado un gol. Yo pienso que voy a seguir igual. No tengo lesionados ni equipo que jugó estuvo en lo que yo esperaba. Aunque mejor habría que hubiéramos ganado. Méritos se hicieron".

Para el partido con Perú? Pues estamos con la moral muy alta. Nuestro equipo tiene una buena zaga, un ataque que está constantemente buscando el gol y una línea de mediocampistas que procura fabricar el gol desde esa zona. Es decir, tenemos equipo y por eso creemos que seguiremos avanzando en esta Copa del Mundo".

MAR DE FONDO ENTRE LOS PERUANOS

Luego del empate sin goles ante Camerún en el estadio Riazor, en La Coruña, los peruanos han tenido una pequeña tormenta en su sede del Morlán. "Broncas surtidas", como comentaba un colega de un diario menor. "y muchas caras largas". El problema que viene de hacerse mucha ilusión y de pensar en que los equipos "tercermundistas" andan muy sudados en fútbol".

Pero ese episodio ya quedó atrás, y, al parecer, como consecuencia de la lluvia de críticas surgidas "en medio de la tormenta", aseguran que vez habrá un triunfo.

El "porfido" DT de los peruanos, el brasileño Tim, comenzó jugando y terminó en Riazor. Es decir, con la ofensiva con Barbadillo y La Rosa en lugar de Teófilo Cubillas y de Leguía, aunque ahora al parecer dejó fuera a Juan Carlos Oblitas. Nada ha adelantado el brasileño. Lo que es más evidente es que si hay algún equipo que en este momento tenga las cosas más difíciles en este grupo, es Perú, que debe jugar hoy con Italia (el que Mekies ha impresionado en el grupo) y el martes deberán ver la cara de Polonia.

Italia y Perú en duelo estratégico

Ambos están con un punto y sin goles

VIGO.— (LATIN REUTER).— Perú e Italia se enfrentan hoy en su segundo partido por el grupo uno de la Copa Mundial de Fútbol, con el objetivo de llenar la ausencia de fútbol y goles en los encuentros previos.

En tres horas de juego anodino, Perú, Italia, Polonia y Camerún no pudieron marcar ningún gol, quedando los cuatro equipos con paridad absoluta de puntos y goles en la tabla.

Giancarlo Antognoni y Bruno Conti estarán para acompañarlo, y Marco Tardelli coordinará los movimientos

donde los ceros son más elocuentes que las palabras.

El técnico italiano Enzo Bearzot posiblemente dará a Paolo Rossi otra oportunidad de demostrar su capacidad tras dos años de ausencia en el equipo nacional, y el delantero que quizás tenga más espacio para moverse entre la defensa peruviana que contra Polonia el lunes.

Además del aporte de Teófilo Cubillas y la breve actuación de Geroni-

mi Barbadillo, el tan mentado estilo ofensivo de Perú, semejante al brasileño, se estrelló contra los espaldas y agiles defensores de Camerún en el partido disputado en la Coruña.

Tim quizás prefiera que Barbadillo dirija el ataque en lugar de Cubillas, secundado por Guillermo La Rosa en lugar de German Leguía, en un esfuerzo por vulnerar la formidable defensa italiana.

Bearzot no anticipó cuál será su táctica en el partido de hoy, pero de acuerdo con los antecedentes, suele mantener una misma alineación si su desempeño previo ha sido satisfactorio.

El técnico italiano dijo que una victoria sobre Perú aseguraría al equipo un lugar en la segunda ronda a jugarse en Barcelona a fines de este mes.

"Creo que estamos parejos con Polonia en este grupo de modo que es esencial para nosotros derrotar a Perú y Camerún para aspirar a cosas mayores", dijo Bearzot. "No me interesa hacer cálculos matemáticos sobre cómo podemos sacar provecho de los mismos".

EQUIPOS

Las probables alineaciones son las siguientes:

ITALIA: Dino Zoff, Gaetano Scirea, Antonio Cabrini, Claudio Gentile, Fulvio Collovati, Giampiero Marini, Marco Tardelli, Giancarlo Antognoni, Paolo Rossi, Rino Conti, Francesco Graziani.

PERÚ: Ramón Quiroga, Jaime Duarte, Toribio Diaz, Salvador Salguero, Jorge Olavechea, César Cueto, José Velásquez, Gerónimo Barbadillo, Guillermo La Rosa, Julio César Uribe, Juan Carlos Oblitas.

El partido comenzará a las 11.15 de Chile y será arbitrado por Walter Eschweiler, de Alemania Federal. Guardalíneas: Klein de Israel y Rubio de México.

ITALIA.— La famosa "squadra azzurra" que tendrá esta tarde una posibilidad de clasificarse en el grupo uno si logra superar a Perú. Ambos cuadros poseen un punto y las mismas posibilidades las tiene la representación sudamericana. El match se jugará a las 11.15 horas de Chile en la ciudad de Vigo.



PERU.— Ramón Quiroga, Jaime Duarte, Toribio Diaz, Salvador Salguero, Jorge Olavechea, César Cueto, José Velásquez, Gerónimo Barbadillo, Guillermo La Rosa, Julio César Uribe, Juan Carlos Oblitas.